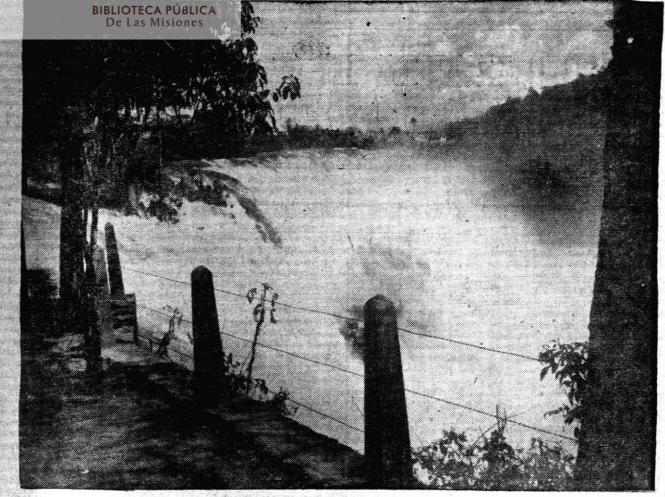
Material digitalizado en el marco del Convenio firmado el 5 de Octubre del 2012, entre la Biblioteca Pública De Las Misiones - Centro del

Conocimiento y la Biblioteca Popular Posadas, exclusivamente con fines educativos y de investigación.

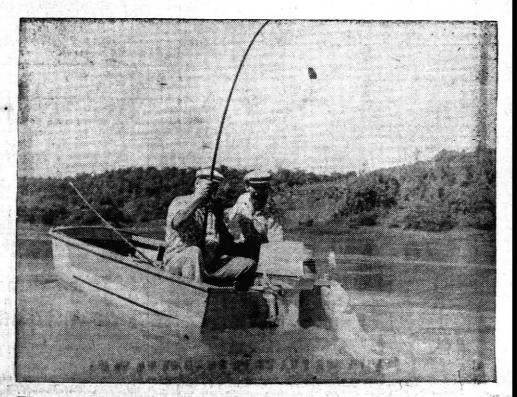
POSADAS, 2 de Junio de 1965

LO FELCITAMOS POR HABER ELEGIDO A MISIONES PARA PASAR SUS VACACIONES



Cataratas

2ª. Sección

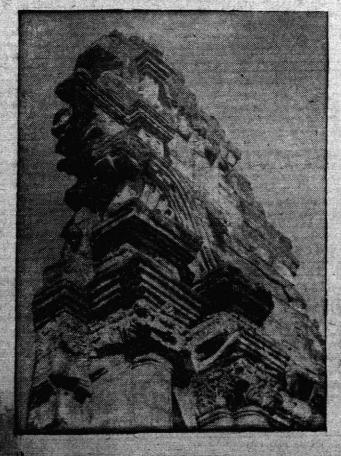


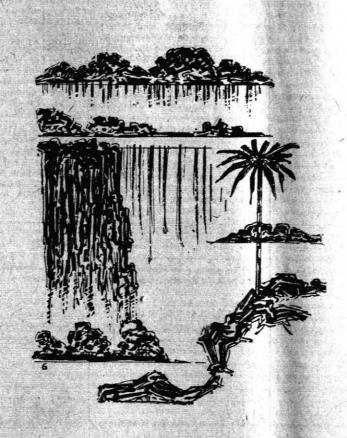
Pesca



Paisaje

Historia





MISIONES ES DIFERENTE

Flora



nacional Nº 14 a poco de pa sar Aristóbulo del Valle, se trata de una alta y espectacu

lar caída de agua que forma el arroyo Cuña-Pirú al despe

tada a pique. Lo agreste del lugar, lo denso de la selva del

vertirla en pileta natural.

Continuando por la ruta Nº 14 llegamos a 2 de Mayo en

cuyas cercanías, a pocos kiló

metros de la ruta puede visi tarse el Salto Misterioso. La

Municipalidad de 2 de Mayo

v Vialidad Provincial han

construído un camino que per

mite llegar al pie del salto.

camino que aunque no está

bien terminado ,es una obra interesante cuya iniciativa y

realización le corresponde a la Municipalidad citada. Es

ra del km. 235 de la ruta Nº 14 y hasta el salto son 9 kms.

Vialidad Provincial ha provec

tado continuar este camino

que desembocará nuevamente

en la ruta nacional Nº 14, a

la altura del km. 246. El Sal

to Misterioso está constituido

por tres caídas de agua. El

primer salto tiene aproxima

damente una caída de 30 mts.

y a su costado se encuentra un cerro con una gruta de 60

mts. de profundidad por 10 de ancho y 2,50, aproximadamen te, de altura. El segundo salto (el arroyo Saltiño continua bajando al valle para desem bocar en el Alto Uruguay) tie

altura y el tercero y últi unos 30 mts. El caudal de

agua es abundante y perma

Otro salto muy hermoso es

piritu en la contemplación de un paisaje de serena hermosu

También es motivo de atrac ción la navegación de nues tros ríos: Alto Paraná Alto

Uruguay, Alto Y-Guasú e in cluso algunos interiores que en todos los casos son de a-

guas frescas y cristalinas, pues corren sobre lechos de piedra y bajo una bóveda de

En la promoción turística que se efectúa en el extran

jero se ofrece para Misiones "Selva Tropical", con todo el lujuriante encanto que la misma posee, Misiones tiene árboles gigantescos, lianas in

mensas, helechos que son ár boles bambues altísimos y en densos grupos compactos pal mitales y orquideas, además de mariposas multicolores, tu

canos y otras aves de brillan te colorido. Y en su espesura habita el yaguareté, el impo

nente felino rey de los bos ques americanos.

camino comienza a la altu

IMPORTANCIA DEL TURISMO EN MISIONES

(Especial pera EL TERRITORIO)

por Julio César Sánchez Ratti

La provincia de Misiones notables motivos de in terés turístico de mucho va lor, que sin duda obligarán a sea el turismo la princi pal actividad misionera. Los beneficios que esta actividad inteligentemente promociona da y explotada reporten, han de superar a los de cualquie ra otra actividad regional, in cluyendo en ella a la yerbate

ra, maderera, tealera, tunga lera del citrus, de las esen cias, etc. Así surge del análisis efec tuado conforme a la clasifica ción técnica internacional que sobre este particular estable ce prioridades, tales como be llezas naturales, monumentos históricos, deportes, fiestas tradicionales centros de re creación y juego, etc., Misio nes presenta la siguiente dis BELLEZAS NATURALES:

Ocupa el primer lugar las Cataratas del Y-Guasú "Ma ravilla del Mundo". Este eslo gan, que usa la Municipali dad de Puerto Y-Guasú en las chapas de automóviles es, por cierto, una buena y justa dis posición. Cabe recordar que cuando una empresa cinema tográfica de renombre mun dial, resolvió presentar el nue vo sistema del cinerama, lo hizo con una película a la que tituló precisamente así "Ma ravillas del Mundo". Se trata de un viaje en el que mues tra al espectador lo que se considera en la actualidad co mo las 7 Maravillas del Mun do y se la inicia con las Ca taratas del Y-Guasú. Es que, en realidad, todo lo que se puede decir de su imponente belleza palidece ante el espec táculo que al viajero sorpren de en medio de una naturale za exuberante y en pristino estado. El tremendo impacto emocional que se recibe prue ba, una vez más, cuán peque no es el hombre ante la ma sica forma de media luna, si no poderosa de Dios.

char en toda su valía este re galo de la naturaleza. La po lítica turística seguida por la los saltos y el todo se convier Dirección General de Parques te en una serie de rabiones y Nacionales ente propietario rápidos que hacen muy peli de las Cataratas y la Direc grosa su navegación. Posible ción Nacional de Turismo es mente ello ha dado origen a

á totalmente equivocada y la Argentina ha perdido a Cataratas del Y-Guasú como motivo de atracción de las co rrientes turísticas provenien tes de países de moneda fuer te que ahora arriban, con no table densidad, al Brasil y Pa raguay donde se les ofrecen las comodidades y atenciones de que se carecen en territo rio argentino en una alarman te proporción.

Pero es cuestión que el Es tado se aboque con seguridad y urgencia a solucionar los problemas que atentan con tra la buena atención turísti ca en Cataratas del Y-Guasi y con seguridad, en ese caso, que nosotros también partici paremos y posiblemente en mayor parte, de los beneficios que este motivo tiene que pro ducir. Ahí está Y-Guasú con impresionante belleza v sus 275 saltos en territorio ar gentino. No en balde la Sra. de Roosevelt escribió en el li bro de visitas: "Pobre Niága

SALTO DEL MOCONA

Si Misiones no hubiera te nido a Y-Guasú habría exhi bido orgullosa como valiosa joya el salto del Moconá, o algunos de sus otros tan her mosos como el Misterioso, En cantado, Tupasí, Pacá, Alealgunos de los cientos disemi nados en todo su territorio. El Salto del Moconá (del guaraní: "el que traga"; "el que todo lo traga") está ubi cado en el Alto Uruguay, a 8 kms. de la barra del Pepiri-Guasú, nuestro límite Brasil. Lo forma el mismo río Uruguay de una manera muy curiosa pues va cayendo a lo largo de 3 kms. y 700 mts. de costado y en una sola y pa reja caída. Es que el río no vence las sierras de frente como en la mayoría de los sal tos que tienen también la clá o poderosa de Dios no que supera la loma y des Desafortunadamente, las Ca de su parte superior cae hacia taratas son propiedad del Es un costado y recorre esos 4 tado nacional, que no ha sa kms. para luego continuar su bido hasta la fecha aprove curso que ahí es acusadamen

nombre guaraní. Cuando el río está muy bajo, los saltos pierden volumen y desde lue go belleza, vale decir que su visita conviene realizarla en ciertas y determinadas épocas del año que no se puede precisar exactamente y solo queda recurrir a la localidad de El Soberbio para averiguar sobre el estado del río. hay camino para llegar al Moconá. Se debe salir en em barcaciones desde El Sober bio, llevando todo lo que se puede necesitar para acam par en el lugar, pues en el sal no existen servicios de aten ción turística. El viaje es de kms, aproximadamente y es interesante por la notable belleza del paisaje. Se pasan tres corredoras de singular fuerza, especialmente la últi ma, ya en las proximidades del salto, pero los guías que contratan en El Soberbio son muy expertos en esta na vegación. Se aconseja en todo los casos efectuar la contra tación de embarcaciones y guías con suficiente anticipa ción antes de efectuar la ex cursión, lo que puede hacerse por intermedio de la Direc-ción Provincial de Turismo.

La Dirección Provincial de Turismo ha solicitado la crea ción del "Parque Provincial del Moconá" sobre la base de 5,000 hectareas incluyendo el salto y sus alrededores. Los propietarios de esas tierras, señores Harriet, han demostra do muy buena voluntad para llegar a un acuerdo por lo que es dable suponer que en el corriente año se ha de con cretar este proyecto. También la misma Dirección de Turis la misma Dirección de Turis mo propuso la construcción de un camino que, partiendo desde Palmera Fondo, en las cercanías de San Pedro, y co rriendo por la meseta de la sierra paralela al Pepiri-Gua sú, llegue hasta el salto. Esto sería con la participación de firmas de la zona, mediante la entrega para su utilización la entrega para su utilización industrial de la madera que se tale en 50 mts. de ancho (que sería la anchura del ca mino) a todo lo largo del mis mo.

Salto Encantado

El Salto Encantado es muy conocido pues oportunamente tuvo una nutrida propaganda. Ubicado a 5 kms. de la ruta

AGENCIA ESTEVEZ

Soc. Resp. Ltda.

Agentes Marítimos

Importaciones — Exportaciones Transportes Fluviales

BELGRANO 399 - T. E. 2263 - POSADAS (Mnes.)

En primer lugar, "Las Rui nas Jesuiticas de San Igna cio", testigos de un pasado de honda raigambre histórica, En el año 1608 siendo gober nador de la provincia del Pa raguay don Hernando Arias de Saavedra, nacido en Amé rica y más conocido por Her nandarias, recibió orden de valle del Cuñá-Pirú da al to do una tónica tropical y sal vaje que hace del Salto En cantado un interesantisimo nandarias, recibió orden de que los misioneros de la Com pañía de Jesús marchasen con la subvención de la Real motivo de atracción. La Di rección Provincial de Turismo también ha solicitado la crea ción del "Parque Provincial del Salto Encantado" y el pro yecto incluye el afirmado del Hacienda, a convertir a los infieles de su territorio. Los jesuitas cumplieron presuro sos la orden y desde Asun ción marcharon hacia el nor te, hacia las tierras de los guaycurú, hacia el Este en la zona del Guaira en el territo camino de acceso, la construc ción de un Refugio de defen sas y barandas para la con-templación de la caida, un alambre carril que una ambos lados de las altas barrancas del valle y que permitirá con templar al salto en toda su rio comprendido entre el Paraná Panema, el Paraná, Yrana Panema, el Parana, Y-Guasú y sierras próximas a las costas atlánticas, y al sur en el territorio comprendido por nuestra provincia, parte de la provincia de Corrientes y el Estado de Río Grande do Sul (Brasil). Las reducciones belleza y el valle en todo su salvaje esplendor, escalinatas que permiten el descenso has ta el pié del salto, limpieza de la olla de la caída para con

del Guairá fueron despiada mente atacadas por los caza dores de esclavos portugueses que buscaban sus presas entre los indefensos aborigenes con centrados en esos pueblos. Co mo consecuencia de ello, los sacerdotes decidieron abando nar la región e iniciaron un éxodo general cuyo itinerario estuvo plagado de aventuras. Miles y miles de indios di

rigidos por unos pocos padres descendieron el Paraná en cientos de balsas y canoas. Tuvieron un gran desastre en el salto del Guayrá, en cuyas turbulencias se ahogaron cien tos de los viajeros que mar chaban con todos sus ense res muleres y criaturas en busca de paz. Repuestos de este desastre y de epidemias que asolaron los campamentos, continuaron su viaje por el Paraná hasta llegar al a-fluente del mismo el "Yabe buy-ri" (nombre dado por los aborigenes guaranies a este rio y que quiere decir "rio de las rayas"). Aquí, en junio de 1632, fundaron la reducción de San Ignacio Mini, el "chi co" en guarani, para diferen ciarlo de San Ignacio Guasú el l'grande", que había sido fundado con anterioridad en territorio paraguayo. El pue blo que fue erigido en el mis lugar donde se conservan sus ruinas llegó a ser una re ducción próspera, rica y flo reciente, a cuyo amparo se cobijaron miles de indios gua ranies, siempre dirigidos por unos pocos sacerdotes jesui

el Paca en las cercanías de Panambí y también la Direc vieron valiosas expresiones ción de Turismo ha solicita do la construcción del cami no que permita su fácil acce con diestras y morenas ma no que permita su fácil acce ron las piedras con la artís tica ornamentación que toda El corriente año habrá de inaugurarse el Parque Provin cial de Teyú-Cuaré. Están prácticamente finalizados to vía puede observarse en las ruinas jesuíticas misioneras. Pero por real decreto de Car los III, de fecha 27 de febre prácticamente finalizados to dos los trámites correspondien tes. El gobierno decretará la reserva para este parque de las secciones A, B y C de los lotes 5 y 6 de la Colonia de San Ignacio, que comprende también el peñón Reina Victoria. El peñón Reina Victoria es un alto macizo, de as pecto rojo, cortado a pique y que se interna agresivo en el río Paraná. En lo alto del pe fión y sobre la cara que mira ro de 1777, se dispuso la ex pulsión de los sacerdotes, de las tierras del dominio espa nol, Los jesuitas que dirigian las reducciones misioneras acataron dócilmente la orden y abandonaron sus pueblos que fueron perdiendo loza-nía, hasta que al final la sel va los volvió a cubrir. Pero en los 145 años de vida jesuí tica que tuvo San Ignacio, de ñón y sobre la cara que mira mostró cuanto se puede alcan al frente la naturaleza ha creado el perfil, en gran ta zar bajo el signo pacífico de maño de una mujer a la que turistas ingleses le hallaron notable similitud con la rei

Luego, cuando los portugue ses invadieron los pueblos mi sioneros de la costa del Uru guay, fue aprovechada la oca sión por Francia el extraño na Victoria de Inglaterra. E-fectivamente tiene tal pare cido y por eso el peñón pasó a llamarse así. dictador paraguayo, que dis puso la toma y destrucción del inerme pueblo de San Ig nacio, así como otros pueblos Aunque este Parque Provin cial de Teyú-Cuaré será muy pequeño por ahora, el lugar tiene selva, arroyos, grutas, ríos y todo lo que califica la belleza del Alto Parana, Ha misioneros de la ribera del Pa raná. En los huecos de las pa redes de la iglesia todavia pueden verse las señales del fuego que destruyó las colum sido este el lugar preferido de Horacio Quiroga y el que ins piró la fecunda y magistral obra de este notable cuentis ta americano. En sus cerca nas de maderas que a su vez produjeron la caida del techo. Hay también ruinas jesuiti cas de importancia en Loreto y Santa María la Mayor, pero nías, Quiroga tuvo su chacra y en la cima del peñón un improvisado mirador. Todavía se conserva la senda por la cual el "Solitario de Teyú-Cua ré" subia al peñón a buscar paz para su atormentado es inicia y a la contemplación de falta efectuar los trabajos de limpieza y conservación, para

que el público pueda admirar las. La Dirección Provincial de Turismo ha gestionado an te la Dirección Nacional una partida para efectuar tales trabajos en las ruinas de San ta Maria y falta concretar detalles con la Comisión Na cional de Lugares y Monumen

DEPORTES AFINES: PESCA Y CAZA

tos Históricos para iniciar las

obras. Asimismo existe la po

sibilidad de incorporar, como motivo de atracción las rui

nas de Candelaria, que actua

mente se hallan en la Colo

Rio Uruguay

La pesca y la caza son mo tivos de alto interés turístico. En nuestro país ha sido la pesca de salmónidos en el Sur la que abrió el camino de la importantisima corriente tu ristica que ahora llega prove niente de paises de moneda fuerte. Y para caza basta ci el ejemplo internacional

de Africa. Misiones tiene buena caza y buena pesca. Se destacan en caza, en plumas, la marti neta colorada y la yacutinga. Y en pelo, el jabali, anta ta teto y venado, El mejor tro feo, el tigre, (el yaguareté), venado, El mejor tro no se puede cazar pues está prohibido en razón de que se la considera especie protegi da que corre peligro de extin guirse en nuestro país. Pero su caza puede autor parse en casos especiales como ser pa ra fines científicas occuando se convierte en depredador perjudicando a los colonos o cuando se considera que su abundancia puede romper el equilibrio natural. Es propó sito de la Dirección de Turis mo el efectuar anualmente el remate internacional del de recho a cazar en Misiones dos tigres machos

En cuanto a la pesca las co nuestras aguas interiores, las cour, gerente de Promoción

rrederas del Alto Paraná, es pecialmente, ofrecen la opor tunidad del dorado, ese mara "torpedo de oro", "el más macho de los peces", co mo lo calificó con toda justi cia el periodista especializado Capitán Reel.

El dorado está clasificado como el tercer pez del mundo que ofrece las mayores satis facciones a los pescadores de portistas. El primero y segun do lugar lo tienen el pez espa da y el gran atún. Pero la pesca de estos que es de altu ra, es muy costosa incluso en dólares. En cambio nuestro dorado puede estar al alcan ce de miles y miles de aficio nados.

En diciembre de 1962 la Di rección Provincial de Turis mo realizó una siembra expe rimental de alevinos de tru chas, de la variedad arco iris, en un arroyo interior cercano a Montecarlo. Contó para ello con la valiosisima colaboración de un animoso vecino del lugar. Confirmando el op timismo sobre el éxito que te nían los organizadores de la siembra, las truchas crecieron con notable rapidez. No po ser de otra manera dado que las aguas sembradas, y en general las aguas de nues tros arroyos interiores son frescas, cristalinas y altamen te oxigenadas por la gran can tidad de rápidos y saltos que halian a su paso. A mas de ello disponen de un pianeton riquisimo y de una notable cantidad la insectos para co mida. Los indios del lugar se erigieron en cuidadores de es tos nuevos habitantes de las aguas a los que llaman "Por ta-pirá" (los pescados de Por ta) con referencia al que fue don Raúl Porta, el alma má del lugar para esta siem bra. Pese a los depredadores que continuamente dinamitan

truchas prosperaron y el con rriente año se ha de efectuar. otra siembra. Las truchas se traen por via aérea desde Em balse de Rio Tercero (Córdo ba) y son suministradas por la Estación de Piscicultura del Ministerio de Agricultura

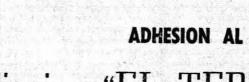
que ahí funciona. Repoblados nuestros hermo sos cursos de aguas del inte rior con esta y otras valio sas especies de salmónidos ha brán de llegar por miles los turistas pescadores, que son legiones en el mundo entero, y constantemente buscan nue vos horizontes para nuevas

Si los malos deportistas ce saran en sus actividades de predadoras con seguridad que Misiones tendría un firme por venir en el turismo pescador, conforme a las estadísticas y al proyecto preparado por la Dirección Provincial de Turis mo que ha tomado contacto clubes de pesca de los EE.UU., para poner en mar cha un plan para atraer tu nadienses, para la pesca del dorado, que puede hacer in gresar a la provincia con se guridad mas de 100 millones. de pesos al año.

LABOR CUMPLIDA

En un reciente informe pro ducido por la Dirección de Tu rismo sobre su actividad se destacan los siguientes pun

to a sun con ba ou sh Exhibición en los EE.UU. por primera vez de una pelí cula promocional turística mi sionera: "Misiones y el Turis mo", en color, 16 mm. en in glés. Lo que fue posible me diante la valiosa y desintere. sada colaboración del Sr. Humberto Pérez director del El Territorio y del Sr. Betan



Diario "EL TERRITORIO

EMPRESA LA VICTORIA

LORENZO Y COMPAÑIA

Leandro N. Alem

Misiones

Más de una década al servicio del agro misionero ALBERTO GONZALEZ S.R.L.

- PRODUCTOS AGRICOLAS

VETERINARIA

SEMILLERIA

ASESORAMIENTO

Tel. 4638

Posadas



Esta marca simboliza CALIDAD y GARANTIA EN RADIOS

REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA EL GREMIO

RADIOS A TRANSISTORES

ELECTRANS RAI

Somos Fabricantes de: COMBINADOS - AMPLIFICADORES Y RADIOS A TRANSISTORES PRECIOS ESPECIALES PARA AGENTES

NECESITAMOS AGENTES EN TODA LA PROVINCIA

Misiones es Diferente

IMPORTANCIA DEL.

América Latina,

 También por primera vez se está efectuando una pro moción directa en Europa con intermedio de fotografias en blanco y negro y color, diapo sitivas en color, películas y material informativo, al que hay que agregar material de artesania indigena (canaste ría) y de cerámica de la Es cuela de Bellas Artes de Obe

Ello sucede actualmente en exposiciones que se realizan en las siguientes ciudades: Bonn, capital de la Repúbli ca Federal Alemana en la Casa Argentina que ahi co menzó a funcionar como ini ciativa de nuestro embajador, Dr. Luis María Irigoyen. En Münich, en la Exposición In ternacional de Transporte y Turismo y nuestro material es presentado por la Direc ción Nacional de Turismo, que también lo presenta en

· Se acompañó en gira por el interior de la provincia al Dr. Luis Bolin, enviado espe cial de las Naciones Unidas para estudiar, a pedido de nuestro pais nues ras posibi lidades turísticas. El Dr Bo lin, que fue hasta hace muy poco director de Turismo de España y a pedido de Naciones Unidas pasó a ser su técnico en turismo, está considerado como el experto número uno del mundo en esta materia.

Su informe pobre la Argenti na ha de ser el que conside rará el Banco Internacional de Desarrollo para los posi bles préstamos que puedan otorgarse a nuestro país para incrementación, promoción y recepción, del turismo. El dis tinguido visitante, que huésped oficial de nuestro país ya produjo un primer informe en el que se destacan, en primer lugar, las grandes posibilidades de nuestra pro

 Se iniciaron las gestiones para las habilitaciones de bal sas entre Porto Maúa (Brasil) y Alba Posse; Puerto Lucena (Brasil) y Puerto Sara y en tre Foz Iguazú (Brasil) y Puerto Y-Guasú,

 Se elevaron los proyectos de creación de los Parques Provinciales de Teyú-Cuaré, Moconá y Salto Encantado.

 También se elevó el pro yec'o de creación del Centro Turístico Internacional de Montecarlo, El proyecto inclu ye la construcción en el luger de un hotel-casino, con aire acondicionado, baños in dividuales y otras comodida des: construcción de un orqui diario en la isla Caraguatay, de un edificio para el Club de Pesca con buenas comodida des; aeropuerto, estación ter minal de ómnibus, cine. pile ta de natación, canchas de gelf de tennis, caballerizas, etc., etc.-

e En menor escala, pero al rredera", realizan nuevamen-go parecido, se solicitó para te el maravilloso espectáculo A!ba Posse: "Alba Posse Cen que asombrara al narrador del siglo passado tro Turístico del Alto Uru. del siglo pasado.

guay sobre la base de que ha

Estamos, pues, en el Cerro guay" sobre la base de que ha de ser el lugar de recepción del Monje o Cerro Monje, el niente del sur y suroeste de ese pais.

 Se planteó la necesidad de que las altas autoridades na cionales intervengan para que se resuelvan las serias deficiencias que traban al turis mo en Cataratas del Y-Gua sú en el Parque Nacional del Y-Guasú. El planteo se basa en la política turística equivo cada mantenida hasta ahora de los responsables de su di rección, que trajo como con secuencia que la Argentina perdiera a Cataratas del Y-Guasú como motivo de atrac ción turística internacional El turismo-dólar visita a Y. Guasú pero por via Paraguay-Brasil y con alojamiento en aquellos países.

· También se planteó la ne cesidad de que las ruinas je suíticas de San Ignacio vuel va al patrimonio de la pro vincia de Misiones. Actualmente son de propiedad de la Comisión Nacional de Luga res y Monumentos Históricos

• Se proyectaron las refor mas de las leyes de caza y pesca para adecuarlas, con sentido proteccionista. a las necesidades actuales. Se san cionaron con multas que so brepasan los \$ 50.000, a infrac

tores a estas leyes. Se efectuaron más de 500 inspecciones en los estableci mientos de hoteleria, bares, confiterias y afines en cola boración con las respectivas

municipalidades, en Posadas, cho entre Córdoba y Rioja. Candelaria, Oberá, Campo Grande, Aristóbulo del Valle Eldorado. Y se continúan las inspecciones a todo lo largo de la Ruta Nº 12, 14

HOTELERIA

La hotelería cuenta en to tal con 1.500 camas. Con es te número deben cubrirse las necesidades ordinarias de la vida de relación más las del turismo que se acentúan en la temporada.

En Posadas no hay mayo res problemas para los turis tas en lo que hace a la hote leria. Las comodidades ofre cidas son bastante buenas y la atención es correcta, al igual que los precios. Por otra parte, no falta mucho para la terminación del Gran Ho tel de Turismo que constru ye el Instituto de Previsión ye el instituto de Prevision Social en la esquina de Boli yar y Junín. También el pro pietario del City Hotel fren te a la plaza 9 de Julio está dando fin a la terminación de otra ala para 40 habitacio de otra ala para 40 habitacio nes con baños privados y aire acondicionado y o ro residen cial por el estilo se está cons za también truyendo en la calle Ayacu no privado.

Pero en el interior y en la mayoria de los casos cambia radicalmente el panorama y la atención hotelera es defi ciente. Los turistas se quejan con inuamente por la falta de higiene, falta de comodi

dades, mala atención por par te del personal, mala comida y precios abusivos. Falta to davía acentuar y afirmar una auténtica conciencia turística especialmente en aquellos que tienen responsabilidades del gobierno para el control direc to de las actividades de la ho telería y afines al referirnos a responsabilidades del gobier no nos referimos a las auto ridades Municipales las que le falta orientación para una mejor coordinación de esfuer zos en beneficio común.

buena ho elería como por ejemplo en Puerto Rico. con baño privado y pileta de nata ción; en Montecarlo y Eldo rado con los hoteles provin ciales de turismo, este últi mo también con pileta de na tación y otros establecimien tos privados con departamen tos también con baños priva dos y por último en Esperan za también un hotel con ba

Proyectos para Cataratas del Y-Guasú

cia, Sr Mario Losada, se inte resó personalmente ante el presidente de la República, obras. Todo lo que la turístico de atracción interna cional.-

Cerro Monje, Leyenda y Realidad

(Especial para EL TERRITORIO)

Mezcla de leyenda, historia y tradición, un extraño personaje habitó durante el siglo anterior un cerro en la ribera del Alto Uruguay. Desde entonces y siempre con renovado fervor, se mantuvo la creencia de que sus raras virtudes, habian trasmitido al lugar ahora conocido como Cerro Monje, y especialmente a sus aguas, algo de milagroso. Es lugar de peregrinación, especialmente en Semana Santa, durante la cual lo visita una heterógenea y abigarrada multitud, constituyendo asi el sitio más concurrido por peregrinantes en todo Misiones.

desde la cima del Cerro Monje un viajero, periodista y escritor él, (1) cuando en 1875 visitaba el lugar, en el transcurso de la Semana San ta de aquel año.

después, no ha cambiado prác ticamente en nada. Un cie-lo extraordinariamente azul, cúmulos de nubes blancas que parecen pintadas sobre un fondo de raso; la vegeta-ción en distintas gradaciones del verde, desde el claro en las partes cercanas de la ve-ra del río, obscureciéndose hasta superar el verde obs curo y llegar después al ver de azulino y luego azul en la lejanía, que confunden la linea zig-zagueante de la sie rra con el horizonte, y, allá abajo, otro cielo azul pero éste viajero, móvil, sinuoso, el río Uruguay, o "río de los pá-jaros" o mejor "de los caraco-les" según sus discutidas tra-

ducciones, y también con sus nubecillas blancas al crispar se sus aguas en los saltos y remolinos del Cumandá-í, la esplendorosa restinga o "corredera", realizan nuevamen-

mo brasileño prove de los milagros, donde otro-l sur y suroeste de ra, según la leyenda, vivió un monje penitente, que hizo vi da de ermitaño, curaba enfermedades, era amado por ellos y amaba a los animales silvestres que lo seguian en su soledad agreste y bella, in cluso un tigre o yaguareté, al punto que a una especie de

Este paisaje, noventa años

"El paisaje más bello que je, y por sobre la cual se he visto en mi vida". Así lo precipita una breve casca-describía, al que se observa da, se la conoce como la "cueva del tigre".

La leyenda

El Cerro del Monje o "an hállase ubicado sobre el rio na) y Porto Lucena (Brasil) acompañado en fiel caravay al margen también del arro na, como el famoso santón, yo Guerrero o del Monje, (an mezcla de revolucionario y tiguamente Ibitiqué). Se su- místico que provocó una pe-

La leyenda de la llegada del Monje y su afianzamien to es cautivante. Se la remon ta a más de un siglo há y ocurrió así. Parece ser que l Monje provenía de Italia recorría el mundo en peni tencia. Otras versiones tiguo Palma" como aquel mis dan por expulsado de alguna mo parece que lo designaba, congregación, orden o monas terio. En tierra brasileña an-Uruguay, entre las poblacio duvo mucho y es posible que nes de San Javier, (Argenti- muchos crédulos lo hayan

por SALVADOR LENTINI FRAGA

observar el movimiento

pone también por ciertos da-tos que muchos siglos antes, cuando la colonización jesui tica, sirvió de atalaya para

mamelucos y tupies, listos siempre para atacar a las re-

ducciones, desde allende el

EN PLENA "CITY"

Frente a la Plaza 9 de Julio la Gobernación

la Catedral

City Hotel

baño privado y teléfono en todas las habitaciones

all astrone paint, of "c

COLON 280 - GALERIA 9 DE JULIO - TEL. 3196 POSADAS - MISIONES

Dr. Illia para que se haga de Y Guasú el lugar de turismo que su importancia merece y corresponde, El Dr. Illia to mó con especial cuidado la preocupación gubernativa y prometió prestar toda clase de acuerdo. Como en tal sen tido también se han intere sado los legisladores misione ros. La concreción de las in quietudes gubernativas han de resultar en una ley cuyo proyecto se ha presentado co iniciativa de los senadores Olmedo y Rodriguez y por el cual se acuerda la suma de mil millones de pesos para Y-Sobre la ruta Nº 12 hay trucción de un aeropuerto mo derno que permita el arribo de las grandes naves aéreas, hoteles y refugios modernos, electrificación, servicios sani terías piletas de natación, canchas de golf, tennis, espec táculo de luz y sonido, y otras ca moderna contribuya para hacer de Y-Guasú un centro



BIBLIOTECA PÚBLICA

Iglesia en Santa María

queña guerra civil en aquel afligiera a la comunidad).
país, tan bien descripto en
el libro "Os Sertoes" (Los Las capillas de madera Sertones), de un famoso autor brasileño.

Lo cierto, aparentemente, es que cruzó el Uruguay en estas inmediaciones, sólo o acompañado, y escaló el acompañado brupto y selvoso cerro. Al lle gar a su cúspide, en una plan cha de roca viva, al apoyar se con el cuento del cayado sobre ella, milagrosamente se hundió el mismo, brotando un chorro de cristalina agua. Era una divina señal de

Era una divina señal de que se le habían perdonado los pecados y en mérito a ello quedose el Monje a vivir en el cerro.

El paisaje extraordinario, de impresionante y serena be lleza, que es de paz pero tam bién de bravía majestucsidad, tiene que beher influído en tiene que beber influido en el ánimo del peregrino para aqui parar su fatigoso trajin, sin detenernos en la po sibilidad física del horadamiento de la piedra, Aunque en el lugar supuesto, en la laja de piedra viva, se encuentra un pequeño hueco de profundidad de pocos centímetros y muy reducido diámetro. Hay veces que contie ne agua y veces que nó. Se dice que los que la encuen-tran se hallan limpios de pe cado. No así quienes no la hallan. Tal vez más cierto sea que todo esto tiene re-lación con las lluvias y si es día de peregrinación, con la afluencia de personas, pues los primeros en llegar, si en cuentran agua, como a la mis ma se le atribuyen cualida-des milagrosas y curativas o la beben enseguida, sin pen-sar ni siguiera en su posible sar ni siquiera en su posible cotaminación o la guardan en botellas o en cualquier reci-niente, y vá a parar quien sabe dónde, pues los concu-ladanos rrentes pueden ser de lejanos

Pero sea como sea, casi no queda duda que un extraño personaje, penitente, monje o ermitaño, moró realmente en el cerró. La tradición, trasmi tida de bosa en bosa así lo tida de boca en boca, así lo demuestra. Los datos son coincidentes, tanto aquí co mo en Brasil, de donde vino y donde es aún más conoci-do que entre nosotros, y adon de regresó según parece y en donde se pierde su huella. Sus restos, evidentemente no fienen por aquí sepultura, ya que amado y popular que era su tumba seria conoci-da y venerada, como lo es su memoria. Si era de lejana re gión, tal vez regresó a sus lares y murió santamente. O

volvió a su antiguo deambu-lar y pereció en anónimo.

La verdad es que el recuer do del extraño personaje per-dura y todo parece indicar que así seguirá por mucno

Ayer y hoy

El terreno donde se yergue el cerro morada del monje, perteneció hace muchos años los señores Errecaborde e a los sentes Electromente a Errecaborde, Martin y Cia-Luego pasó por varias manos y en la actualidad es prople dad de vecinos del lugar.

Anteriormente se erigian capillas de madera en su cús pide, donde se guardaban imágenes y efigies sagradas, las que eran custodiadas por una especie de Hermandad que fuera creada por el Monje, que todavía subiste aumento designaciones. que con otras designaciones. También se tenía alli un "Di vino", bandera triangular de color rojo con una paloma blanca en el remate del as ta, (antiquísima especie de emblema sagrado, al que se le seguía en procesión por caminos y senderos en oca-sión de seguías, inundaciones,

Las capillas de madera ar dian con facilidad, y con ellas desaparecían imágenes y ofrendas muchas de éstas de

valor material incluidas sor tijas, aros, y cadenillas de plata y oro, que los fieles de positaban en los rústicos alta res. Los incendios se atri-buían a los sebos de las velas, todas de fabricación ca pero también se habla-

Hermandad que vende números de rifa y acepta donacio nes en dinero que se anotan debidamente, todo con destino al mejoramiento de la vería a ser tentador, y he-mos observado cabelleras, parar al Brasil transportada

misma. Ofrendas en oro plata ya no se hacen, que vol una mano de cera, alguna pulsera de fantasia y muchos paquetes de velas y ramos de flores. La mano de cera era réplica de una verdade-ra, que alguien que se curó a de previos despojos de las ra, que alguien que se curó do enfermedades, pero, y gadas resulta dificil sin opas antes que el fuego bo de un fuerte reumatismo o siempre según comentarios posible. Alguna vez sacrase toda huella. En la ac frendaba en agradecimiento. por ser mal habida, perdió to tes del clero regular ana usidad la capilla es de mam También una corona de plada influencia, y en cambio, tizaron la extraña pre ostería, construída por la ta con una cruz, que dicen constantes plagas afectaron a Pasa a Pag. 4 1ª Col.

la trajo el Monje hace cien to cuarenta años.

Se adora especialmente al "Señor de los Desiertos", pero su imagen, que según se dice la había traido también el mismo monje, desapareció por personas de allende el río, en la creencia que alli río, en la creencia que alli alguna vez quiso ejercerlo, continuaría haciendo mila fracasó en el intento ya que gros como en el cerro, es de quebrar o encauzar conviccir, aliviando males y curan-

la población que la había

Religión, paganismo o superstición?

Difícil diferenciarlo. Casi se podría decir que hay de todo en esta expresión libre del control de la Iglesia, que si ciones y prácticas tan arrai-gadas resulta difícil sino im posible. Alguna vez sacerdo-tes del clero regular anatema

AGENCIA MARITIMA "ITATI"-

TRANSPORTE FLUVIALES COMISIONES - REPRESENTACIONES

RIVADAVIA 200 - TEL. 5149 POSADAS - MISIONES Dirección Telegráfica "ITATI"

Timoteo Britez

ARCHILNIT S. R. L.

FELIX DE AZARA 351

POSADAS - (Mnes.)



Una organización al servicio del agro misionero

FERTILIZANTES - PLAGUICIDAS IMPLEMENTOS AGRICOLAS **MOTOSIERRAS**

EQUIPOS VIALES Y PARA DESBOSQUES





Viene de la Pag. 3 9 Col. ritual del Cerro Monje y la concurrencia de fieles nada menos que en Semana Santa. Pero los impios sacerdotes de la indefinible fé (paisanos de pintoresco indumento, bobarbas largas, bombachas y pañuelos al cuello de fuerte color) continuaron impertérritos su prédica sin que su grey disminuyera. Cambiando de táctica, los autorizados ministros del Señor organi zaron, alguna vez, y partien do desde San Javier, una pro cesión en regla, cumpliéndose la liturgia oficial y con la presencia de los sacerdotes. Pero las dificultades del calo quebrado y abrupto del terreno, (en ese enton ces había que llegar en lan el pié del cerro y chas hasta caminando), que muchos de los procesanes abandonaran la ascensión. Ya en la explanada o peque ña plaza donde se encuentra la capilla, la situación fue mbarazoza frente a familiares imágenes que presidían extraños ritos y ceremonias fuera de lo común. La pro cesión regular con los fatiga dos curas al frente hubo de retirarse en breve, antes que llegara la noche y los sorprenciera en la selva. (iban muchas mujeres, niños y an cianos). En la actualidad, los sacerdotes de la Iglesia más vecina, contemplan con resignada benevolencia esta evasión de sus fieles y hasta

La concurrencia es heterogénea y abigarrada. Gente de muchas regiones de Brasil, Argentina y Paraguay, mezclan sus costumbres, su idioma y las distintas formas de expresión de sus cias, en esta especie de cam pamento - templo que se forma al amparo de los viejos árboles de un monte mi virgen y milenario, con las blancas nubes casi al alcance de la mano y allá muy abajo la pureza azul del río o las quebradas de los valles hasta donde alcanza la vista.

llegan a colaborar con

Hermandad que actúa en el

El atuendo en el vestir lle ga hasta lo estrafalario, pues en su afán de engalanarse para visitar "al Santo", hom bres y mujeres sencillos, venidos quien sabe de donde, usan ropas de lo más varia do en colores y modas, chas de las cuales vendrán de sus antepasados lejanos y que tal vez los usen cum-pliendo "promesas". Nuestro cronista del siglo pasado, o sea Juan Queirel que ya citamos, se refiere a todo esto con el subtítulo de "reliquia arqueológica" al descubrir a guien con una levita negra llena de remiendos y panta lones rojo vivo. Nosotros, cast un siglo después, no hemos ro existen ejemplares dignos de verse, como esta negra re tinta, evidentemente descendiente de africanos, cabello "mota", vestida de novia. con velo v todo, zapatos taco alto, toda de blanco. Promesante o nó circula tran quilamente subiendo sin nin guna molestia ni fatiga a pe sar de sus tacones, las abr tas y pedregosas laderas. Ha bla un brasileño no muy de la región, por lo que suponemos viene de lejos Los ritos y las ceremonias tienen de todo, hasta de exó

tico. Especialmente de noche en la del jueves para amane cer viernes santo. Se forman procesiones, en la alta noche cuando cantan los gallos, con velas y antorchas. Entonces todo es silencio, que el blan do y lejano rumor de las caidas del Cumandá-i pare ce hacer aún más profundo. Con impresionantes letanías, la procesión sale de la capilla. Como fuegos fatuos, las velas y las antorchas en cendidas agujerean la negra tiniebla. El cántico no cesa v frente a una cruz v a otra y a otra que se hallan en la explanada, la procesión se detiene, se arrodillan hombres mujeres y un rezo extra no, casi inverosimil, en diferentes idiomas, sobrecoge y llena casi de pavor al ánimo. Se escuchan sollozos y a ve ces algún grito desgarrante de la obscuridad y tiene ecos en la selva inmensa y muda. Es alguna "promesante" que evidentemente ha caído en una especie de trance con convulsiones y todo. No hay forma de substraer

se a este sortilegio, a este misticismo, a este toque an cestral de las primitivas cestral de las primitivas creencias del hombre, en un escenario y en un ambiente tan particular como el que des cribimos.

El día viernes se cumple la máxima concentración y siguen los ritos y el cumpli miento de las promesas y los votos. Se carpe a mano,, (es to suele hacerse también el jueves de noche) y consiste en arrancar con la mano las malezas y pastos de la plaza o por lo menos en las in mediaciones de la capilla. In-tervienen hombres, muieres. tervienen hombres, muieres, niños y ancianos. De cuclillas, sentados, agachados, de rodillas, como puedan. Las promesas se cumplen de diversas formas, bajando a la cueva del tigre", casi un pre cipicio, descalzo entre piedras, con niños en brazos, y hasta animales domésticos, perros por ejemplo, porque no hay que olvidar que Monje era muy amigo de animales Los casos más impresionantes son de los que andan de rodillas, sangrantes

Dentro de la capilla la li-turgia es libre. Entran peque nos grupos que entonan cán ticos por su cuenta frente al altar. Personalmente se reza de viva voz o en silencio, se persignan, hacen ex trañas señales, se arrodillan, oran. Hay bancos donde la gente se sienta, charla, come.

El ambiente es pesado, aplas tante, por el calor de las ve las y tantos cuerpos juntos. Los improvisados sacerdotes cortan cintas multicolores que miden del tamaño de alguna imagen y entregan a los fie les que vienen de muy lejos. cinta tiene muchas propiedades. Las velas se dejan arder un rato frente a los al tares y quedan bendecidas. apagan y las llevan para conjurar tempestades, enfermedades, y daños, en domés ticos altares familiares.

La concurrencia usa los me lios más diversos de trans para llegar. Anterior. mente se usaban casi solo

4 lanches que partiendo de San Javier, en media hora de viaje dejaba a los viajeros al del cerro, que se escalapenosamente a pié. Pero la actualidad existen caminos y este año, la más ab procesión de vehículos caminos en parte muy buenos pero siempre pintorescos a través de cañaverales y bos-ques y retrepando laderas en caracol. Desde carros con bueyes hasta automóviles úl timo modelo, han subido por primera vez hasta el mismo del alto cerro. Lógica mente, se armó la más abs trusa baraúnda de tráfico con cebible. Omnibus llenos pasajeros, camiones de diez toneladas, modernos automo viles se enfrentaban en angostas picadas con los ca-rros de bueyes. A veces filas enteras tenían que retro ceder porque el vehículo zaba la fila patinaba y no podía con los fuertes repeches. Y todo esto en una vorágine de motocicletas, cicletas, jinetes y verdade-ras multitudes de peatones quebrados que cerraban los, caminos. Pero todos sonrien tes, alegres, con vivos colores. dueños de un maravilloso pa saje después de haber cum-

> Queirel, en 1875, calculó en quinientas personas los asis entes el viernes santo Cerro Monje. Tal vez quedemos cortos calculando entre tres mil quinientas y cuatro mil los visitantes este año. Bien se vé que la traña práctica pagano-reli-giosa creada por el misterioso y místico morador del Ce rro v su misma fama, van en franco aumento.

olido sus promesas y haberse

trazó muchos pueblos y colonias misioneras y tiene obras publicadas so-

(1) Juan Queirel,

CAÑA

CONCESIONARIOS DE:

Automóviles CHEVROLET

223 BOLIVAR 227

Lambaré

100 x 100 MISIONERA

BRINDA POR DIARIO

EL TERRITORIO

Baterias DELCO

SANCHEZ AUTOMOTORES

Continuadora de MANUEL SANCHEZ S. R. L.

SALUDA AL DIARIO "EL TERRITÓRIO" CON MOTIVO DEL 40 ANIVERSARIO, DESEANDOLE LARGA

Y FECUNDA VIDA

METALDINIE

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Se Adhiere al 40º Aniversario del Diario

EL TERRITORIO

Soc. en Com. n. Acciones

Cubiertas GOOD YEAR

TEL. 3136 - Dir. Tel. SASCIA



En la plaza de la Virgen de Loreto (1905). 1— El Gobernador prof. Normal don Manuel A. Bermúdez con sus dos hijos. 2.— Juez Letrado doctor Tello. 3— Juez de Paz de Sante Ana, señor Rubianes. 4.— Comisario de Santa Ana señor Diógenes Lotero. Director de la Escuela Nº 11 de Santa Ana profesor Federico S. Fernández. 6. Director de la Escuela Nº 11 de Santa Ana protesor Federico S. Fernández. 6.—
Director de la Escuela de Loreto, profesor Ladislao Zaragoza. 7.— don Horacio Silveira Márquez. 8.— don Guillermo Drewes. 9.— Agrónemo don Benedetto Zamboni.
10.— don Guillermo Calvo. 11.— don Clau dio Ripoli. 12.— don Manuel C. Ripoli. 13.—
Ing. Agrón. Balmes de Llamas. 14.— Pro fesor y Diputado actual don Julio Silveira
Márquez. 15.— don Juan Silveira Márquez. 16.— Profesor don José Silveira Márquez.
17.— don José Alejandro Sánchez. 18 y 19.— acopios de la caza.

GIRA CINEGETICA DEL GOBERNADOR BERMUDEZ

ADOPTA BERMUDEZ EN MISIONES EL ESTILO MODERNO DEL GOBERNANTE. CONSIDERA INSUFICIENTE EL SISTEMA DEL BURO DE SUS ANTECESORES PA-RA RESOLVER SITUACIONES CRITICAS. NECESITA PARA DEFINIRSE, FIJAR LOS ASPECTOS REALES Y APARENTES EN EL PROPIO AMBIENTE, PORQUE LO SUPUESTO Y FALSO ABUNDA. ES SU DEPORTE FAVORITO LA CINEGETICA, UNICO ASPECTO DEL LUDISMO QUE PRACTICA Y DEL CUAL SE VALE PARA SUS INDAGACIONES DISUADIENDO CONJETURAS.

nuel A. Bermúdez fue un hombre de excepción, modelo de serenidad, hondamente dis-creto y reservado, de gran reto y reservado, de gran mesura, sensatez y lealtad. Era muy dificil descubrir en el sus disconformidades, disen timientos o contrarledades que timientos o contrariedades que constituían su mejor arma politica. Los confilotos que pudieran afectario los disipaba
disgregando las coyunturas des
favorables con su cordura y
envidiable sabiduria. Sus determinaciones como legislador
y sus resoluciones como gobernante y lider político fueron proverbialmente justas,
debidamente cimentadas y resteadas por adeptos y adverpetadas por adeptos y sarios. Contaba en su sarios. Contaba en su nogari con la valiosa colaborativa de su señora esposa, la ma-ilustre y excelsa educadora de nuestro litoral, profesora nor mal doña Yole Zolezi, ante cuyo nombre yo me descubro.

Visita Bermudez Santa Ana No había entonces otro medio que los chasques a caballo para intercomunidel Territorio con Posadas El

rrentino, miembro de una muy honorable familia, comu nicó la buena nueva al direc-tor de la Escuela Nº 11, don Federico S. Fernández, juez de paz señor Rubianes y a las personas caractériza-das que al día siguiente llegaba a Santa Ana el gobernador Bermúdez con el juez letrado doctor Tello y funcionarios de la Gobernación. Era la primera vez que un gobernador visitaba mi pue-blo, el que unanimemente se aprestó a tribu arle los honores y homenajes merecidos. la casa de mi padres se reúnen destaçados vecinos pa ra cumplir tales fines: don Juan y don Horacio Silveira Márquez; don Manuel y don Claudino Ripoll; don Miguel Cantalleps; don Herman Krause: don Antonio Alves: n Federico S. Fernández; n Juan y don Diego Krie-; don Felipe y don Quiri-Günther; agránomo Bene-

detto Zamborii; don Guiller-mo Calvo; don Eduardo y don Claudio Amores; don Francisco Martos; don Carlos Ledesma; don Luis Bianchi; don Isidoro Magri (primer maestro argentino de mi pue blo); don Raul Bidrier; don Laudelino y don Laudegario Matos: don Martín y don Ja cinto Reca; don Basilic y don Pederico Bousou: don Cons-Franciso Lentini; don Juan Ojeda v demás señalados vecinos. vuienes resuelven agasajar a os egregios visitantes con una "paella ensillada", comprome "éndose a realizarla el vene. "able pionero mallorquino don Miguel Cantallops

In el hervidero de las pailas

Ese mismo día a la oración raía don Miguel con sus peo-nes, travendo de su estableci-miento del Yabebiry una bolmiento del Yabebirv una bolsa de arroz de su propia projucción y seis pailas o sartenes de 25 porciones cada una
los valencianos y baleares
miden las pailas así, cada
norción es para saciar a un
hambriento, a un bulímico
liabético). A las ocho de la
medio fuego se formaba en
cada paila el caldo con varías docrnas de Dollos y gallinas despresadas. Aparte essaban listas como adereza
hauchas arvejas, azafrán (co
sechado por nosoros antes de salir el sol), rodajas de nescado desespinadas, abun-dantes latas de conservas es-nañolas (entonces) de pimien tos morrones de Calaorra, an gulas berberechos, atún, ca-"amares, langostinos, pulpo...

'.lega el Gobernador v su comitiva

Viajan desde Posadas por el Paraná; en el puerto de Santa Ana lo espera la comi-sión de recepción. Luego de diversas gestiones en el pue-blo el gobernador Bermúdez con el juez doctor Tello y los asesores técnicos llegan a nuestra casa-quinta-piloto ex-perimental, de manera impre perimental, de manera impre vista, incógnita, allí verifican

la existencia de las cinco mil plantas de yerba de cultivo acondicionadas en cartuchos de cartón a razón de 50 plan tas en cajones-viveros transportables, que por contrato se debian entregar al gobierno (1905) para su distribución a los colonos, iniciándose con tal motivo, la indus tria yerbatera de cultivo en el territorio que le había cos tado a Bompland nueve años de prisión en el Paraguay y las destrucciones de sus yer-bales del Yabebiry...

La curiosidad es el alma de

la inteligencia como la pru-dencia es la experiencia del

miedo. El gobernador observó

los árboles de verba de cul-

tivo con más de una dácada

de existencia, las plantas de

té y caneleros de Ceilán alli

aclimatadas, las múltiples exó tieas de igual orden aguaca. tes, eveas cafetos clavos de oloro pimienta, vainillas, de todo lo cual se proveyó al gobernador y comitiva yer-ba y especias. Mucho le llamó al Gobernador la atención, el pequeño politécnico que sos los hijos de mi pa dre con los ejemplares de la flora y fauna rara del territorio: la fragua y foria estaba a cargo del hermano mayor Horacio, ingeniero agrónomo más tarde (fallecido): arpinteria con realizador y copiador, aten-dida por mi hermano Balmes, ngeniero agrónomo; la zapa-tería desastrosa que nunca hi zo zapato alguno como la gen te de rozadora de suelas capelladas a cargo de mi her mano Viriato, médico des pués y senador federal por el Chaco (fallecido); el taller mecánico con torno de precisión, de microtrabajos, que llas de acero que el valor de toda la propiedad, a cargo del suscrito. Con Guillermo Krause (Mito) e Isabelino Ri poll compañeros inseparables de mi infancia, estábamos en enmarañado enredo de construir un reloj cu-cu auc al comienzo nos parecía fácil. Cuando inquirió sobre la obra el gobernador. Mito, que era el más desnetado, le exria el mas desnitato, le ca-rilicó todo lo crie habíamos festruido y lo que teníamos recho. Después de observa-rido lo alli dispuesto el gernador le expresó a mi po 're: "Esta disciplina es vatosa: me interesa más que a caza, noro los muchocho harece oue pastan más de lo

 Así es, señor gobernador respondió nuestro padre tienen manuales que los guían son bienes propies de ellos y sólo se deben atoner al cartel que está a la vista que decía: "No poner la mano delante de la herramienta. Nada enseña tanto como el error. El que todo lo comprende todo lo perdona".

La paella frustrada

Serían las nueve de la ma-ñana, las pailas desprendian vapor agradable del caldo sirunoso y todo prometía un festín pantagruélico español. Con el tiempo he colegido, por haberlo tratado mucho a Manuel Bermúdez, en Corrientes, que el gobernador tuvo, en esas circunstancias único momento de su viel único momento de su vi-da entre optar por la recepción santanera o decidirse por el asado con cuero en Loreto, después de la gira

Indudablemente su estada en Santa Ana había concluido, su permanencia en la plan ta urbana iba a comprometer su investigadura por los ter su investigadura por los conflictos que le crearían los intereses yerbateros de los países aledaños y de los contrabandistas de yerba que mantenían en el ambiente un volcán en erupción. Total que don Miguel suspendió la recelle.

Misiones es Diferente

do, avisandome la existencia

Yo no habia llegado aun a ecencia; aquellos compafieros foras eros, personas mayores quedan atónitos cuan do les pido que no se acer-quen; se trata de un ofidio que hace frente al perro, es ponzoñoso. Quedan todos ellos a merced de mis determina-ciones de muchachito o "gu-risito". Siguenme hasta apro-ximarnos donde el perro; les ruego que no tiren porque po dian errar el tiro y matar mi perro que valía más que to-dos ellos juntos o destrozarme un magnifico ejemplar, muy valioso, de una cascabel o crótalo terrorifico que habita precisamente en las zonas altas de las abras o "fachinales" y cuyas especies y razas se ex inguen. Pronto nos ensordece el umbido circular de su sona-

punto y el dedo mayor es el que dispara como en toda arma de fuego. presencia de tal fiera que fel'amente por él se salvan las personas de sus picaduras que son mortales por ser el ofidio más venenoso del mundo. Los niños no se salvan de sus mordeduras y los adultos sólo el 620 o (Do Amaral) si El suscrito sólo tenía interés en cazar aves raras y ofi-dios ponzoñosos. Su equipo lo constituían dos jaulas tramse les administra el suero aupas de aluminio una pinza prolongable a tubo telescópites de las sels horas por vía endovenosa y en goteo con altas dosis. Es curioso el heco y un rifle calibre 9, más mi perro descubridor de oficho de que es tan difuso el sonido circular del sonajero comitiva a muy prudente dis que se vuelve difícil localizar de las municiones y al animal que puede estar a por orden de mi padre. Algu-nos cazadores chambones, can pocos pasos adelante, atrás o a los costados y si uno no se detiene, al moverse puede sados de errar a las perdices. ser mordido; obliga a detese me aparearon por la rareza de mis adminiculos en el petisó que cabalgaba. Cuan to pudieron me indagaron. Te ner la marcha y descubrir la cola que vibra porque el mimetismo oculta el cuerpo nían curiosidad por ver cócunstancia que permite tomar mo se cazaba una viboro vi-va; ya habian destrozado a distancias para evitar el sae-tazo de no más de medio mebalazos varias, culebras y ser tro y decidir su suerte. En el caso del episodio de referencia, el zumbido, de la

pientes Estábamos subiendo una ma del campo en eso mi pe-rro se encrespa, lo vemos dar cascabel, los saetazos enviados al perro descubrian a la saltos impetuosos y gambetas con extensos esguinces, rodea serpiente acorralada. (Los ofi dios ignoran que al perro sólo se lo alcanza lateralmen-te). punto donde se encuentra ladra de modo desespera-

zadores eran negalivos, accio naban el disparador con el

Las cascabeles y las

Aquel drama mínimo de la es epa, mantenia en estado de terror a los forasteros; es taban crispados mis circundantes turulatos, espeluznados, convertidos en puros ro jos, de a caballo, horripila-dos y angustiados al verme acercar a pie. Alargo la pin-za lo suficiente para que no me alcance un saetazo mortal para mi. La cascabel man tiénese en actitud ofensiva y defensiva frente al perro, en rescada y parte del cuerpo con la cabrza triangular erguidos. Al verme el perro dis-puesto a cazarla se tranqui-liza. Con la habilidad del caso apreso al crótalo del cue-llo con la pinza apreto el resorte lo suficiente y el ro, la serpiente efectúa una serie de contorsiones y curvas, la levanto con la pinza, la falta de respiración la distiende o se afloja, la intro-duzco en la paula trampa ex jero. Este zumbido advierte traigo la pinza y la ca aprisionada procura su liber-tad iniciando pronto su zumbido, mientras mi perro rodea la jaula en el suelo gruñendo al ofidio, como diciendole: "Caiste vos también'

Pasado el susto, mis cir-cundantes lo inquieren todo, tenian algo más que cazar perdices para contar en Po-—Decime pibe, ¿nunca te mordió un "bicho" de es os? -La cascabel es la más ve-

nenosa del mundo, si alguna

llega a morderme me espria la muerte; ningún niño se salva -Decime "viborero", si las cazas para comerlas, ¿para

qué las llevás vivas? -Esas paulas nos las manda el Instituto Bacteriológi-co de Buenos Aires y las devolvemos libres de porte por correo con los oficios vivos. Allá nos acreditan de 30 a 50 pesos por ejemplar a veces no nos pagan, plata que disponemos los hermanos y empleamos en nuestro taller.

Buenos Aires esas viboras? -Para fabricar el suero que salva a las personas mor didas por las serpientes. Mi hermano Balmes lleva con el equipo fotográfico de 18x24) el botiquin con ampollas de suero antiofidido. De Buenos Aires nos piden con desesperación más y más serpientes, necesitan mucha ponzofia pahacer el suero antofídico que demanda todo el país.

-¿Para qué quieren

En fin, mi padre mucho lu hó para mentener un serentario en Misiones y proucir suero antitóxico, los intereses creados lo impi-dieron. Muchas veces me he preguntado por qué un mu-chacho tan lleno de inquietudes como Losada no haya establecido un serpentario co-mo el de sutantán; le sobren

quimicobi ngos y médicos ca paces para dirigirlo.

Pero sigamos con el temi-la. Continue con mi petiso y perro aquella lomada, co-sa-guí cazar dos crótalos más y cinco jararacas o yararaes, bothrops lachesis o la cruz que son más largas y corpulentos que la cascabel pero menos ponzoñosas, las que deposité en la otra jaula nor que si se juntan las casca-beles con éstas, se extermi-

Adhesión al 40° aniversario del diario

"EL TERRITORIO"

Yerba

CACERES

DISTRIBUIDORES EN MISIONES

LEON ESPERANZA Y Cía.

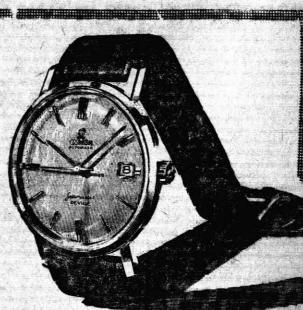
Ayacucho 614 Tel. 3001 Posadas

La Joyaría más Grande y Mejor Surtida de Misiones Presenta con Orgullo

EL RELOJ QUE UD. SOÑABA:

EL NUEVO

OMEGA SEAMASTER DE VILLE



Más plano y más elegante. Este Omega de alta precisión es impermeable, automático y con calendario.



NUESTRA EXPERIENCIA PRUEBA QUE OMEGA MERECE SU CONFIANZA

Desde hace ands comprobamos que los clientes que prefieren un Omega están ampliamente satisfechos con su elección. Esta es la mejor prueba de su extraordinaria calidad

Nuestro personal calificado está siempre a su disposición para ayudarle a elegir el Omega de su preferencia. En la extensa linea de relojes Ud. hallati on equridad el modelo más adecuado los hay de oro 18 kts., enchapados y de acero. Automáticos y a cuerda, con y sin calendario.

Demostie su confianza en Omega y en una joyería de larga y prestigiosa, ا دوالاندوال

Agente Oficial,

JOYERIA



PUERTO IGUAZU IGUAZII

EL DODADO

@MONTECADLO

GRAL. SAN

IGNACIO

DSAN IGNACIO

MONTECARIO

Misiones es Diferente

BELGRANO ANTONIO

BOO. DE

IRIGOYEN

@SAM DENDO

SAN PEDRO

DE LA

TIERRA COLORADA, FIEL EXPRESION DE SU PROGRESO

Es el departamento más im portante de la provincia, por encontrarse en él la ciudad de Posadas. Cuenta con 104. 264 habitantes, es decir con un 23,23 por ciento de la población total. Otros pueblos que forman el departamento son Garupá y Fachinal am bos de escaso caudal de po blación, no obstante ser el no obstante ser primero una de las estaciones de ferrocarril más impor tantes de Misiones

Capital de la provincia y cabecera de departamento. En ella tienen su asiento los tres poderes del gobierno. Tie ne 97.721 habitantes y se en cuentra a 82 metros sobre el nivel del mar. Cuenta con los comandos centrales de Gen darmería Nacional, Policía de la Provincia, Ejército y Pre fectura Nacional Marítima (Alto Paraná).

Los institutos educacionales que en ella se encuentran son: Becuelas primarias nacio nales: Nº 1, 2, 3 4, 5, 6, 7 42, 43, 48, 53 76, 106, 125 219, 220, 229 233, 238, 250, 266 286, 298, 303 y 356; escuelas primarias provinciales: Nº primarias provinciales: Nº 44, 45 49, 64, 84, 104, 121; es cuelas y colegios nacionales secundarios: Nacional Nº 1, Normal Mixta "Estados Uni dos del Brasil", Nacional Noc turno Nº 2, Nacional de Co-"General José de San Martin", Escuela de Educa-ción Técnica (Industrial) gio Roque González, Institu to Adscripto Borra Profesional de Mujeres, Cole to Adscripto Posadas, Cole gio Santa María, Ciclos Bási to Adscripto Posadas, Cole gio Santa María, Ciclos Bási cos Comerciales Nº 5 y Nº 6, Bachillerato Humanista Estados Unidos del Brasil, Asociación de Cul guera Germano Argentina, de un Cuela Superior de Enferme cuela Superior de Enferme-ría, Escuela de Aviación Civil e Instituto de Servicio So cial; institutos superiores; Es cuela de Ingeniería Química, Profesorado Ruiz de Monto ya, Instituto Superior del Profesorado y Universidad Sarmiento; centros de capaci tación Nº 1, 2, 3 7, 9 y 13.

Posee varios clubes e instituciones, entre las que pode Asociación Amigos del Arte, Asociación Cosmopo lita de Socorros Mutuos Joc key Club, Centro de Santafe sinos Residentes en Misiones, Círculo Odontológico de Misiones, Casa Paraguava, Club Social y Cultural Villa Ur-quiza, Circulo de Periodistas Colegio de Abogados, Club A'lético Domingo Faustino Sarmiento, Unión Israelita, Asociación Filántrópica, Cole gio de Médicos Asociación Po laca, Asociación de Beneficen cia de Libaneses y Sirios, Aso ciación de Beneficencia, Aso c'ación Española de Socorros Mutuos, Asociación Israelita de Socorros Mutuos, Asocia-



ción de la Logia Roque Pérez Asociación Racing Club, Aso ciación Rural Yerbatera Ar gentina, Tiro Federal, Biblio teca Popular, Cámara de Co mercio e Industria, Centro Agrarios Yerbatero Club Atlé tico Independiente Club Dege G. Brown, Club del Procia de Paraguay, de Brasil, Aerolineas Argentinas, Aerolineas de Menores Itapua Tennis Club Portion púa Tennis Club, Club, Sociedad Italiana de Socorros Mutuos, Liga Posa deña de Fútbol, Sociedad Cul tural Alemana, Club Tokio Deportivo y Social Club de Pesca Pira Pyta, Club Atléti co Bartolomé Mitre, Club Atlético Posadas, Club Náuti co Aguapé. Asociación de Ju bilados, Retirados y Pensio-nistas de la provincia Colegio de Odontólogos, Comisión Argentina de Tung, Colegio de Escriban Cooperadora Escribanos, Asociación operadora de la Escuela ciación de Propietarios y Bie nes Raices, Centro de Cazadores, Club Deportivo Unión y Asociación Cultural Sar-

Tiene parada de colectivos, ervicio eléctrice, aguas coservicio rrientes, puerto dos campos de aviación (Aeropuerto Ge neral San Martin y Aero Club Posadas), cines, bibliotecas, estaciones de servicio y filial del Automóvil Club Ar

Las cooperativas que se en cuentran en Posadas son: de Consumo de Empleados y Obreros de Misiones, de Pro ductores Forestales de Misio nes Farmacéutica Misionera, Su producción es: yerba ma te, tung y té.

Cuenta con los siguientes bancos: de la Nación, de la Provincia, Martens, Industrial, Hipotecario Popular y Galicia Tiene un Hospital Central y ocho salas de Prime ros Auxilios; sus profesiona les están comprendidos de la siguiente manera: 31 odontó logos, 14 bioquímicos, 123 abo

Los hoteles y hospedajes con que cuenta la ciudad de Posadas son: City España, Plaza, Majestic, Italia, Sui-zo, Eldorado, Comercio Familiar, Granada, Madrid, Bue nos Aires. Los consulados de

situado en la parte noroeste

de la provincia. Sus límites

norte y oeste, están dados por los ríos Iguazú y Para

de las maravillas del mundo,

cual son las Cataratas del Iguazú. Su población total es

mayor importancia son: Puer

to Esperanza, Puerto Iguazú,

Puerto Libertad y Colonia

La distancia que separa a

esta localidad de Posadas es de 300 kilómetros, Está situa da sobre la ruta nacional Nº 12 y cuenta con 5.899 habi-tantes. Tiene Comisión de Fo

mento, destacamento de poli

cía, ayudantía de Prefectura

sección de Gendarmería Re

gistro Civil e iglesia católica.

Los establecimientos educa

cionales con que cuenta son

los siguientes: escuelas nacio

nales Nº 277, 291 y 326 y pro

vinciales Nº 39. Tiene oficina de correos, club social, para

da de colectivos, servicio eléc

trico puerto, aerodromo de 1.000 metros, sucursal del Banco Nación, biblioteca, ci

ne y estaciones de servicio.

Las cooperativas que hay en esta localidad son: Agríco

de Misiones.

En él se encuentra una

17.564 lo que equivale a 43 de la población total Misiones. Los pueblos de

gados, 112 médicos, 21 farma de España, de Portugal y de ceuticos y 26 escribanos. Alemania.

Cuenta con varias iglesias y capillas de las distintos ritos y todas las oficinas públi cas necesarias para el buen funcionamiento de una ciu-dad. Los medios de comunica ción con ciudades del país e

la de Primeros Auxilios, far macia, uno odontólogo, dos

Situada a 304 kilómetros

12. Tiene 4.012 habi-

de la ciudad capital de la pro vincia y sobre la ruta nacio

tantes, Comisión de Fomen

to destacamento policial, ayu

dantia de Prefectura, Regis

Cuenta con las escuelas na cionales Nº 291 y las provin ciales Nº 1, 16 y 105 Tiene

oficina de correos, servicio

ne y estaciones de servicio

maderas Tiene una sucursal

PUERTO IGUAZU

de Primeros Auxilios y

Cuesta con 4,002 habitan-

tes y dista de Posadas 375 ki

lómetros, estando situada so bre la ruta nacional Nº 12.

Tiene Comisión de Fomento.

comisaría ayudantia de Pre

fectura, sección de Gendar-mería, Registro Civil e iglesia

Posee los siguientes estable

cimientos de enseñanza, a los

cuales concurren los niños y jóvenes de la localidad: escue

las nacionales Nº 158 y 235 y provincial Nº 62; además, el centro de capacitación Nº

las

Sus cooperativas son: Agri

tro Civil e iglesia católica.

médicos y un escribano.

COLONIA WANDA

la Alto Paraná, Vial Esperan 5. Tiene cabina telefónica y za Wanda y de Eléctricidad oficina de correos.

e Industrias Cuenta con sa

A los clubes Néutico Terres

A los clubes Náutico Igua zú, Panambí y Deportivo In dependiente, asisten sus asociados. Cuenta con servici eléctrico, puerto, aeródron de 1.700 metros biblioteca, ne y estaciones de servicio

Tiene un hospital, una macia, un odontólogo y médicos. Las cataratas, si das a escasos doce kilóm atraen anualmente una enor midad de turistas, los que se alojan en los siguientes hote les: La Cabaña Hotpedaje Rolon, Albar Núñez, Catara tas y de Turismo.

PUERTO LIBERTAD

eléctrico, puerto aeródromo de 800 metros, biblioteca, ci-Esta situada a 314 kilóme tros de la ciudad de Posadas sobre la ruta nacional Nº 2. Cuenta con 3.651 habitan cola y Gran Planta Piloto de Elaboración de Té y su pro tes, comisión de fomento, des tacamento de policía Regis-tro Civil, destacamento de ducción, la yerba mate, el té Banco Provincia, dos sa Prefectura y capilla católica.

Posee las siguientes escue las nacionales Nº 157 307 366; cuenta además con oficina de correos, servicio eléctrico, puerto aeródromo de 650 metros biblioteca, cine hospital, farmacia, odontólo y tres médicos.

En su seno se agrupau las cooperativas, Agraria, Indus-trial y de Consumo y de Agua y Electricidad. Su producción es la yerba mate el té el tung y la madera. Los clu bes Atlético Argentino y 1º de Mayo, son los de más arraigo en la localidad. Los turistas que a ella concurren se alojan en la Hostería Libertad.

Esta ubicada a 16 kilóme tros de la capital, su pobla-ción es de 5.335 habitantes Es'á servida por la ruta na cional Nº 12 contando con municipalidad, Registro Civil

gentino (ALA), Ferrocarril

General Urquiza v varias em

presas de colectivos. Los lugares de atracción de la ciu

dad son la Costanera, el Mu seo Histórico Regional de la provincia y el Palacio del Ma

capilla católica y destacamen to policial. Tiene como insti tuto educacional a la escuela nacional Nº 57. Posee cabina telefónica y estafeta de co rreos. Su estación de ferroca rril es una de las más impor tantes de la provincia, ya que por él parten cargamentos por él parten de citrus y maderas. Tiene servicio eléctrico, sala de pri meros auxilios y un médico.

Ciudades y Pueblos

6 POSADA

BIBLIOTECA PÚBLICA

En este departamento, se pueden apreciar en la actua localidad y alrededores son: escuelas nacionales: No lidad restos de casas y pie-

dras de las antiguas misiones jesuíticas. Tiene 9.825 ha bitantes, es decir el 2.1 por ciento de la población total. Pocos son los pueblos que se encuentran dentro del depar Igoa, son las instituciones a tamento Podemos citar a Concepción de la Sierra, Co lonia Santa Maria, San Isi dro, Barra Concepción y Caá-Guazú, pero estos tres últimos carecen de importancia.

CONCEPCION DE LA SIERRA

Situada a 166 metros sobre el nivel del mar a 92 kilóme damente 2 kilómetros de la ruta provincial Nº 2. Es cabe cera del departamento y cuenta con municipalidad, iglesia católica, ucraniana, evangélica y protestante. En ella se encuentra: el Escuadrón Alto Uruguay de Gen-darmería y una comisaría. Posee además, Registro Civil y Juzgado de Paz.

Los institutos educacionales que se encuentran en la trucción).

27 28, 82, 136, 240, 340, 348 y 350; provinciales N° 87 y 90 y Escuela Normal Provincial N° 6. Cuenta con central telefónica y oficina de correos. Los clubes Social y José Joaquin de esta tranquila localidad.

Tiene servicio eléctrico, mientras que se están constru yendo la parada de colectivos y las cañerias para las aguas corrientes. Posee dos campos de aterrizaje, de 450 g 650 metros cada uno La yerba mate y el té son los pro ductos que más se cosechan en la zona; las cooperativas que se encuentran en la loca lidad son: Agricola Limitada encargada de recibir las cose chas de sus asociados y la Mixta de Luz y Fuerzas, que agrupa a los socios y trabaja dores de ese ramo. Tiene una biblioteca popu

lar dos cines y estaciones de servicio. Cuenta con Hospital Rural, farmacia, tres odontó logos, dos médicos y Centro Materno Infantil (en cons-

COLONIA SANTA MARIA

Se encuentra situada a 107 kilómetros de la ciudad de Posadas y a 15 de la cabece ra del departamento. Tiene 2.786 habitantes. La sirve la ruta provincial Nº 2. Tiene municipalidad, sección de Gendarmería, a destacamento policial, capilla católica y Re gistro Civil.

Allí están las escuelas na en cionales Nº 30, 119 123, 161, sús.

177 y 328. Tiene estafeta de correos. Una sucursal de la compañía de tabacos Piccar do (43) es el lugar en torno al cual se agrupan casi todos los habitantes, por ser, amén del trabajo de campo, el úni co medio de labor. Cuenta con médico y sala de Prime

En este lugar se conservan restos de la misión que fundó en 1620 la Compañía de Je

CASA **EL MAGO**

Donde viste el caballero, el joven y el niño, saluda al diario

EL TERRITORIO

en su 40° Aniversario

Sarmiento y Félix de Azara-Tel. 5024 - Posadas



Lu Capital

ADHESION de la COOPERATIVA AGRICOLA ELDORADO

Sociedad Cooperativa Limitada

AL DIARIO

"EL TERRITORIO"

En oportunidad de su 40 Aniversario

Restaurante

Luís Pietri y Sra

Especialidad: PASTAS

Adhiérese al exitoso 400 Aniversario de

EL TERRITORIO.

BAR

el Huracan

Kruyeniski y Cía. S. R. L.

TRACTORES - MAQUINAS AGRICOLAS

MOTORES DIESEL.

Repuestos automotores en general. CORDOBA 444 — T. E. 253 — OBERA

CONGRATULA A EL TERRITORIO EN SU 40º

SOCIEDAD COLECTIVA

Al servicio de la economía Obereña.

SALUDA A EL TERRITORIO EN SUS JUBILOSOS

40 AÑOS DE LUCHA

ANIVERSARIO. .

MUNICH

Atendido por

Material digitalizado en el marco del Convenio firmado el 5 de Octubre

Al igual que el departamen ne 7.716 habitantes, munici-to capital, tiene gran impor palidad, destacamento polila segunda ciudad de la pro vincia. Cuenta con 63.468 ha bitantes, lo que equivale al 14.14 de la población total de Misiones Dentro de sus limites, se encuentran las siguien localidades: Oberá, Gene ral Alvear Colonia Alberdi, Campo Viera, Campo Ramón, Panambí, Los Helechos, Gua rani y San Martin,

LA CAPITAL DEL MONTE

Abarca una zona de real importancia para la economía misionera ya que en ella se encuentran varias cooperativas e industrias agricolas. Es tá ubicada a 102 kilómetros de la ciudad de Posadas, so bre las rutas nacionales Nº 14 y 105 y provincial Nº 5 y a 334 metros sobre el nivel del mar. Es cabecera del de partamento del mismo nom bre y cuenta con 21,436 habi tantes. Tiene Municipalidad. comisaría, escuadrón de Gen darmería (E|9), Registro Civil iglesia y capillas católi-cas y varias oficinas de or-

en público y privado. Cuenta con los siguientes establecimientos educacionales: escuelas nacionales 84, 91, 141, 151, 173 185; 191; 203; 216; 217; 256; 261; 288; 290; 304; 305; 306; 312; 336 y 338; escuelas pro vinciales: 2; 3; 8; 23; 24; 42; 43: 48: 56: 57: 61: 72: 88: 96 100 y 103 y escuelas secunda Escuela Normal Mixta Nº 4, Colegio Nacional, Escuela Industrial, Escuela Su perior de Mecánica, Escuela de Comercio y Escuela de Be llas Artes.

Tiene central telefónica, oficina de correos, parada de construcción, colectivos en servicio eléctrico, aeródromo de 900 metros, cines, bibliote ca, estaciones de servicio y sucursales de los bancos Na ción Provincia y Martens.

Los clubes que hay en la ciu dad de Oberá son: Centro de Cazadores, Radio Club, Club del Personal de la Cooperati Tennis Club, Aero Club, Cen tro Recreativo Juventud, Obe rá Tennis Club, Tiro Fede-ral Argentino, Centro Cultu ral de la Colectividad Alema na en Oberá Asociación Con cordia, Asociación de Beneficencia pro-sala de Maternidad, Club Social, Asociación Educativa Olga y Fundación Rotaria de Oberá.

Cuenta con las siguientes cooperativas: Agrícola, Productores y Elaboradores de Té de Sierras de Oro, Agricola Sargento Cabral, Yerbatera General San Mar tín de Colonia Yabebiry, de Transportes de Misiones y educacional de la localidad. Eléctrica. La producción de Tiene estafeta de correos y la zona es: el tung, el tabaco sala de Primeros Auxilios.

te, la mandioca y la palta. Los profesionales son los si guientes: 10 odontólogos, 3 químicos, 9 farmacias 19 tral. Los turistas que visitan jan en los hoteles Continen tal, Oberá, Savoy Internacio nal y Alemán,

CAMPO RAMON

Localidad situada a 110 kilómetros de Posadas y sobre la ruta nacional Nº 14. Tie

palidad, destacamento poli-cial iglesia católica y Regis tro Civil.

Cuenta con las escuelas na cionales Nº 172; 205; 258 y 276. Posee estafeta de correos servicio eléctrico, biblioteca, sala de Primeros Auxilios. Los clubes de la localidad son Sportivo San Andrés y Defen sores de Campo Ramón, La Cooperativa de Té, recibe el producto de sus asociados. además del cual encontramos la yerba mate y el poroto so

Cuenta esta localidad con 6.433 habitantes y está situa da a 112 kilómetros de la ciu dad de Posadas y sobre la ru ta provincial Nº 5. Tiene mu nicipalidad destacamento policial, Registro Civil e iglesia 42 Años de católica.

Tiene las escuelas naciona les Nº 208 y 289; además posee estafeta de correos, servi cio eléctrico, biblioteca, estaciones de servicio y sala de Primeros Auxilios. Cuenta con Cooperativa de Eléctricidad producción de la zona es la verba mate el té, la man dioca y el tung. Los clubes Japonés de Misiones y Atlé tico Los Helechos, son los de más arraigo en la localidad.

Situada sobre la ruta provincial Nº 4 y a 101 kilómetros de la ciudad de Posadas, cuenta con 6.097 habitantes Posee destacamento policial, iglesia, católica y Registro Ci

Las escuelas nacionales Nº 201 242 y 252, son los estable cimientos a los que concurreñ los niños de la localidad, Tie ne estafeta de correos, servi-cio eléctrico, biblioteca, cine estaciones de servicio. Ade más cuenta con una sala de Primeros Auxilios.

El Centro Cultural y Social de la Colectividad Alemana en Colonia Guaraní, es la ins titución de más arraigo. Cuen con las cooperativas de: Productos y elaboradores de Té y electricidad. La produc ción de la zona es el té y la

GENERAL ALVEAR

Esta localidad cuenta con 4.675 habitantes y se encuen tra ubicada a 149 kilómetros de la capital de la provincia y sobre la ruta provincial Nº 210. Posee comisión de fomen destacamento policial, Re gistro civil e iglesia católica. La escuela nacional Nº 200 Provisión de Créditos de es el único establecimiento

CAMPO VIERA

Localidad situada a 127 kiló metros de la ciudad de Posa médicos, 9 abogados y 6 escri das, sobre las rutas, nacional banos. Posee un Hospital Cen Nº 14 y provincial Nº 210. Po see municipalidad, destacaesta pintoresca ciudad se alo mento policial, iglesia católi

ca y Registro Civil. A las escuelas nacionales Nº 36; 105; 137; 273; 282 y 332 y la escuela provincial Nº 89 concurren los niños de la localidad. Cuenta con esta feta de correos, servicio eléc trico, biblioteca, Puesto Sani tario Nacional, tres odontólo

RADIOS - LAVARROPAS

VOLCAN

MAQUINAS DE COSER

NECCHI

- PLANCHAS

SIAM

FRANKLIN

gos otros tantos médicos y estaciones de servicio.

Su producción principal es el té y las cooperativas que se encuentran en la zona son las siguientes: de Producto res y Elaboradores de Tealera Personal de ITA y Eléctrica Popular. Cuenta con el Hotel Moderno, fugar al cual concurren las personas que la visitan.

COLONIA ALBERDI

misión de fomento destacamento policial, iglesia católi-ca, Registro Civil, escuela na cional Nº 103, provincial Nº estafeta de correos y blioteca.

La historia es reciente, pero la experiencia acumulada fue abundante y bienhechora. He aqui la lista de esos hombres que tambi-n aportaron su esfuerzo y sus luces al engran decimiento de Oberá.

Constituída antes de 1923. Ree legida y dotada de estatutos. El 14 de octubre de 1923 consta en acta la siguiente comisión: presidente, Adolfo Lindstrom; vice presidente, J. M. Nilsson; secretario: Luciano Blanchard; tesorero, Carlos J. Pettersson; vice tesorero, Johnas Pettersson y vice secretario: Einar Nilsson.

1925: Reeligen autoridades y se incorporan Allan Kalisten y Luís Mathei. Luis Mathel. 1927: Se constituye la Comi-sión Vecinal: presidente, Domin go Berrondo; secretario, Arísti-

des Ruiz; tesorero, Carlos Pettersson y vocales, Adolfo Lindstrom y Leo Lutz.

1928: Se constituye la primera Comisión de Fomento; presidente Domingo Berroudo: vice presidente, Adolfo Lindstrom; secretario, Aristides Ruiz; tesorero, Carlos Pettersson y vocal, Leo Lutz.

1931: Se constituye la segunda Comisión de Fomento — Acta 22 de Septiembre consta: presidente Agustín Iparraguirre; vice presidente, Francisco Lombar di; secretario, Aristides Ruiz; te sorero, Luis Mathei y vocal, Leo

thei y secretario, L. Sauchez Ne grette.

1933 noviembre. En reemplazo de Iparraguirre y Negrette se incorporan: Luciano Blanchard y José Wall.

1934 Renuncia José Wall y se incorpora Mario Damo. Diciembre: Se incorpora nuevamente A. Iparraguirre.

1935: Igual Comisión y se in corpora el señor Ramón A. Cas tro como secretario, Julio: Se incorpora como secretario el señor Andrés Girard.

1937: El 20 de agosto se entre ga la comuna a la nueva Comisión. El 26 se constituye: presidente, Agustín Iparraguirre; se cretario, Juan Areco: tesorero, Dr. Faustino Bertoldi vicepresidente, Eligio Aquino y vocal, Carlos J. Pettersson.

1938 Marzo: Renuncia Iparraguirre. Ocupa la presidencia el señor Eligio Aquino.

Posee esta 4.004 habitantes. estando situada a 129 kilóme tros de Posadas y sobre la ru ta provincial 210. Tiene co-

Gobierno Comunal

COMISION PRO CAMINOS:

go Berrondo; seoretario, des Ruiz; tesorero, Carlos

Compra venta de:

Avda. Sarmiento 1135

COCINAS - CALEFONES - ESTUFAS - FAROLES

HELADERAS - ACONDICIONADORES DE AIRE - LICUADORAS

COMBINADOS - GRUPOS ELECTROGENOS

ORGANIZACION IMLAUER OBERA



Cooperativa Agrícola de Oberá

ge A, Benntez; secretario, Francisco Alberto.

1980 Julio: interventor, Dr. Anibal César Montiel y secretario, Fued Chemes. Diciembre: interventor, Juan Eladio Zarza; secretario Fued Chemes.

1961 Mayo: intendente, Dr. Anibal, César Montiel; secretario. Fued Chemes.

1962 Abril: interventor, comandante principal, Raúl R, Bal venti; secretario Fued Chemes.

Agosto: comisionado, Einar Sten venson; secretario, Fued Chemes.



Departamento ubicado en la parte noreste de la provin cia; sus límites están dados al norte por el río Uruguay y al este el límite con Brasil, al sur y al oeste lo circundan departamentos provinciales. Cuenta con 4854 habitantes es decir el 1,1 por ciento de la población total de la provincia. Los pueblos que en él se encuentran son Bernardo de Irigoyen y San Antonio. Daremos información de aquel, ya que San Antonio cuenta con escaso caudal de habitantes. plación total de la pro

BERNARDO DE IRIGOYEN

Cabecera del departamento en cuestión. Tiene 3.659 habi tantes y esta ubicada a 386 kilómetros de la ciudad de Posadas y sobre las rutas na cionales Nº 14 y 101. Tiene



departamento y cuenta con municipalidad, destacamento de Policia, sección de Gendar

mería Registro Civil e iglesia católica. Está servida por las

rutas nacionales Nº 14 y 105.

nales a las escuelas, provin-

ciales Nº 4, 38, 59, 94, 95 y 114; nacionales Nº 40 150 y

209 y un ciclo básico. Cuenta

cia de Misiones v Social v Re

see servicio eléctrico v se es

tá construyendo una parada

bre que cansancio. Pronto los

forasteros me advirtieron,

Fue mejor que me pasara un tren encima. El pregunte

río era más atroz que la pre

sencia de serpientes. Tomé mucha "chinchibirra" y me

No faltó alguien que lleva

me hizo llamar pa-

ra la noticia de mi presen cia al gobernador, que de in

ra felicitarme y darme un abrazo levantándome en vi

Ya comiste y te vas - me

dras en cada mano y rezon

La Mesa Redonda en Loreto

Todos los "jovatos" o la "vejentud" de Santa Ana, Bompland, Loreto, Yabebiry

y Colonia Filandesa sostu-

vieron alli una prolongada

mesa redonda con el gober nador hasta el crepúsculo. Lo alli considerado tuvo la

a ocuparse de los arreglos de

los caminos, alcantarillas y

puentes con ritmo febril y vertiginoso: ordenáronse los

harté de dulces caseros.

mediato

Los clubes que hay en la lo

con oficina de correos.

Tiene como entes educacio

Cuenta este departamento con 13.382 habitantes, lo que equivale a un 2,9 por ciento la de toda la provincia. Está situado en la parte cen tro de la provincia y forma do por dos localidades, Cam po Grande y Aristóbulo del po Gr Valle.

CAMPO GRANDE

Situada a 148 kilómetros de Posadas y a 390 metros so bre el nivel del mar. La pobla

comisión de fomento, destaca creativo Independiente. mento policial sección de Gendarmería, iglesia católica Registro Civil.

Cuenta con las escuelas na cionales Nº 212 y 363; además posee oficina de correos, servicio eléctrico, aeródromo de 450 metros, biblioteca es taciones de servicio, sala de Primeros Auxilios, odontólo-

GIRA CINEGETICA...

Viene de la Pag. 4 9ª Cot.

nan. Mucho luché con mi perro esa vez, para disuadirlo lo, diciendome: "Tú realizas las "ñacaninás", culebras una otra patriótica, de bien público; el país mucho espe ra de tí". verdes de más de dos metros de largas; no me interesaban, se alimentan de los ofidios advierte un forastero.

— Si, porque tengo que cavenenosos y equilibran las especies respectivas Luego de zar ranas para alimento de las serpientes enjauladas que debo entregar al correo antes de las 18. Me espera el jefe de la estafeta con dos pie esa lucha volví a mi casa, deposité las jaulas con otras dos existentes y regresé a Lo-reto en el petiso.

En las Tahonas de morales

La comitiva ya había esta-do en los molinos de don Del fin Morales y don Guillermo Drewes, fábricas hidráulicas transformadoras de la producción primaria zonal molinos que producían maiz para locro y mazamorra, harina de maiz, fariña y almidón de mandioca y con la misma energía prensaban y enfar-daban tabaco y aserraban ma deras. Fueron las primeras industrias de transformación virtud de despertar la modo rra o actividad pasiva de las municipalidades que pasaron de nuestra riqueza productidel territorio; luego vi-la del tambo modelo de don Pedro Núñez, en Santa Inés y el molino de yerba de su producción de cultivo (1911). servicios sanitarios; la seguri dad del vecindario con poli cia suficiente, el que estaba

a merced de los bandidos de la selva; intensificose la pro moción cultural con todos los Los loretanos tenían interés en exhibirle al goberna-dor sus poderosas industrias creadoras de trabajo y de rimedios posibles queza, que muchas veces co-mentáramos con don Manuel en los mentideros del diario "Liberal" y de Alem del cual era secretario de redacción donde sólo nos dividía un tabique, en la imprenta Diaz de Corrientes.

En la plaza de la Virgen de Loreto

blación total de Misiones Dentro de su ejido se en-uentran las localidades de "ba Posse Colonia Aurora ba Posse C 25 de Mayo.

ALBA POSSE

Misiones es Diferente

Cabecera del departamento en cuestión. Cuenta con 4.989 Este departamento cuenta en cuestion. Cuenta con 4.989 habi antes y se encuentra ubicada a 157 kilómetros de la ciudad de Posadas y sobre las rutas, nacional Nº 105 y provincial Nº 8. Tiene comisión de fomento, destacamentos de Policía y Prefectura sección de Gendarmento. con 9.602 habitantes lo que equivale a un 2 % de la pode colectivos Tiene un aeró-dromo de 450 metros y una cooperativa de té, siendo la yerba mate, el poroto soja, la mandioca y el té, los produc tos característicos de la zona. ra, sección de Gendarmería Registro Civil y capilla cató-Cuenta con biblioteca y es taciones de servicio: también

lica.

Cuenta con las escuelas na cionales números 160 292, 295, 297 y 320 y las provinciales a constant de la con dos salas de primeros au xilios, dos médicos y dos odon números 30 y 69. Tiene ofici tólogos. Los hoteles que hay en Campo Grande son: El na de correos, servicio eléctri co, puerto, aeródromo de 400 metros, biblioteca sala de Pampero Pensión Bitón y Ho tel Campo Grande. primeros auxilios, odontólogo y médico. Posée además un ARISTOBULO DEL VALLE club social y una hostería en construcción. Su población está formada por 6.303 habitantes, dista de Posadas 207 kilómetros y lle

25 DE MAYO

Situado a 192 kilómetros de la ciudad de Posadas y so bre la ruta provincial Nº 8. Cuenta con 3.509 habitantes,

A las escuelas nacionales Nros. 293 y 351, concurren los niños de la localidad. Tie ne oficina de correos, biblio-teca y sala de primeros au-

Cuenta con los clubes Recreativo Social y Deportivo Salto Encantado, Club Hinico y Club Justo José de Ur Tiene una parada de colectivos en construcción servicio eléctrico, aeropuert de 1.050 metros, biblioteca y Las cooperativas Agricola y

ga hasta ella la ruta nacio

nal Nº 14. Posee municipali

dad, Registro Civil, capilla ca

tólica y comisaria.

Las escuelas a que concurren los niños de la localidad son: nacionales Nº 319,

320, 330 349 y 376; provincia les Nº 6, 7, 15, 21, 22 y 23 y

Escuela Normal Regional No 1 que es la única existente en toda la provincia. Tiene

oficina de correos.

de Productores Unidos de Té son las encargadas de elabo rar el té y la yerba mate. Cuenta con una sucursal del Banco de la Provincia, Centro Materno Infantil Sala de Primeros Auxilios, escribano, médico y dos odontólogos.

Tiene como lugar de atrac ción el Salto Encantado y la Hostería del Valle es la en-cargada de albergar a los tu ristas que llegan hasta esta pintoresca localidad de la pro

comisión de fomento, destacamento policial Registro Civil y capilla católica. .

La localidad de San Pedro, en la única que se encuentra dentro de sus limites. Cuen-ta con 7.147 habitantes es decir el 1,4 por ciento de la población total de la provin-cia. Está situada a 301 kiló metros de la ciudad de Posa-

das y sobre la ruta nacional Nº 14 Tiene comisión de fo

mento, destacamento poli-cial, sección de Gendarmería,

capilla católica y Registro Ci-Los establecimientos edu-Pasa a la pag. OCHO, 1³ col.

de DARAM Y CIA. S. R. L.

Se asocia a los festejos del 40 Aniversario de EL TERRITORIO. Augurándole progreso contínuo en su labor rectora como cuarto poder.

MUEBLERIA BAEZ Y **MUEBLERIA BUENOS AIRES**

Unico representantes de famosos colchones americanos SIMMONS - San Martín 1021 - y Córdoba 80.

ADHIERE AL 40 ANIVERSARIO DE EL TERRITORIO

"American

FEDERICO ERTL

- T. E. 54 - Oberá - Misiones Santa Fe 144

SALUDA CORDIALMENTE A EL TERRITORIO EN SU 40º ANIVERSARIO

SUPERMERCADO "Don Simón"

Aportando al Progreso

Se asocia al júbilo de la democracia de Misiones por el 40 Aniversario de EL TERRITORIO, siempre en ruta de verdad y avance para la Provincia.

0

FARMACIA RODRIGUEZ

SU FARMACIA DE CONFIANZA en

OBERA

SE ADHIERE AL JUBILO DEL PERIODISMO MI-SIONERO EN EL 409 ANIVERSARIO DE

EL TERRITORIO.

Al Servicio del Hogar

Las mejores marcas para su verdadero confort

CORDOBA Y 9 DE JULIO

OBERA

educativos y de investigación.

EL ESFUERZO TESONERO DE LOS PIONEROS

SIGUE CONSTRUYENDO

A OBERA

A poco de haber celebrado su Cincuentenario, la llamada Capital del Monte presenta a los ojos de una nación en marcha hacia el desarrollo, uno de los cuadros más acabados del esfuerzo tesonero, propio de los pioneros que le dieron vida, que construye las agrupaciones humanas tan caras al acontecer de los hom

Por sobre todas las cosas, Oberá es hoy el signo elocuente de la grandeza humana puesta a trabajar al unisono, enmarcada en el respeto a las nacionalidades, las creencias y la cultura ancestral que define a cada una de las comunidades allí establecidas.

A los pioneros suecos que la poblaron con afán civilizador, se sumaron otros escandinavos, más tarde polacos, finlandeses, ucranianos, alemanes, italianos, japoneses, hasta lapones.

Quizá el orden de la agregación, no sea exactamente el enunciado, ni sean solamente los referidos, pero ello importa menos hoy al espíritu de quienes están haciendo de Oberá un verdadero crisol donde el producto final es el que cuenta, pletórico de grandeza espiritual y significativas realidades materiales.

El nombre sugestivo de "capital del monte" pierde su fuerza y carácter en momentos en que la joven y robusta Oberá se ha convertido en la nucleación humana más importante de una extensa zona que trocó los montes bravíos en florecientes plantaciones; que vistió las laderas de los cerros con nuevos y vistosos ropajes, símbolos del trabajo, el sacrificio y la abnegación de miles de hombres y mujeres que, de esa forma, han devuelto con creces la hospitalidad del suelo argentino.

LOS PRIMEROS PASOS DEL EXPERIMENTO HUMANO

En otra sección de este Suplemento Ani versario, Lloyd O. R. Wickstrom narra con notable acierto la épica ruta seguida por los primeros colonos suecos que al final de su argo deambular, llegaron hasta Yerbal Vie jo para dar nacimiento al "experimento hu mano" que dio lugar a la fundación de Oberá. Cansados por el duro train pero nunca desan mados para emprender la conquista del monte virgen los suecos poblaron la región, dando lugar así a la primera manifestación civilizadors en los albores de Oberá.

Sin embargo su creación oficial data de 1927, según registran los anales del ministerio de Agricultura de la Nación — Dirección Ge neral de Tierras — cuyos expedientes 50676

y 2.347, refieren la disposición de crear el pue blo de Obera y establecen su mensura. Los artecedentes señalan que el jefe de la División Arrendamientos don Pedro Eduar do Gallo v el oficial primero don Ramiro Sti gliano labraron un acta, el día en que fue co locada la piedra fundamental en 1928 la que fue suscripta por el representante del gober nador del Territorio, señor José Barreiro, por el señor Atilio de la Fuente el comisario de policía, señor Solari, el agrimensor a cuvo car go estuvo la mensura del pueblo señor Armando Gordillo, su ayudante el señor Dugur que luega depositaron con la piedra funda mental en el lugar dende debía levantarse la plaza principal.

Entonces gobernador Barreyro firmó el decreto de creación oficial con fecha 3 de marzo de 1928 aprobado más tarde por decre to del gobierno nacional el 23 de abril de 1928.

LA PRIMERA COMISION DE FOMENTO

Si bier la fundación oficial de Oberá lle ba mucho después de la que realmente con cibieron los pioneros escandinavos ello esta ba demostrando el empuje y el vigor de una colonización que, desde sus inicios y hasta nuestros días, trabajó fecunda e incansable-

Fue así que al decreto de fundación de Oberá le sigue el que crea la primera Comi stón de Fomento que designaba a los señores, Domingo Berrondo Aristides Ruiz, Adolfo Lindstrom Leo Lutz y Carlos J. Pettersson

Asi mismo se establecieron los límites de su jurisdicción de la siguiente manera: Al Norte: con tierras fiscales no subdivididas y desi'ndadas por el arroyo Grande, arroyo Bi cado y poligonal de la subdivisión del e che Este en la tercera sección Colonia "Pica-da de Bonpland a Yerbal Viejo".

Al Este: la poligonal Este del ensanche de los arroyos Guayavera y Ramón.

Al Sur· límite Sur del ensanche de la ter era sección hasta el lote 79 y límite Sur de tercera sección "Picada de Bonpland a Yer bal Viejo" desde el lote 79 hasta el lote 1 y la segunda sección de la misma colonia Pica

desde el lote 62 hasta el arroyo Barrero. Al Oeste: El arroyo Barrero y parte del arroyo Salto y limite de tierras fiscales de los lotes 57 y 59 de la sección segunda de "Pica da Bonpland a Yerbal Viejo".

El decreto respectivo fue firmado por el entonces gobernador Barreyro el 23 de abril 1928 y la recepción de los cargos se hizo efectiva con anterioridad, el 5 de marzo del mismo año mando que recibió de la comisión vecinal existente.

UN EMPORIO NACIENTE

Bajo esas instancias precedentemente re ferioas, comienza el nacimiento de un empo rio el inicio de una segunda transformación impresa con los signos de un acelerado desa

rrollo y robustecimiento. Corre el año 1928 y comienza a funcionar la primera Comisión de Fomento, primigenia organización comunal que tuvo en su seno a homores que conocian de luchas y afanes de progreso Se confecciona la primera ordenan za impositiva y los registros señalan una po blación de 900 a 1.000 habitantes. Sus prime ros balances anuales arrojan movimientos no mayores a 3.000 pesos con los cuales la inci

Contrastes que Hacen Meditar

Oberá es también algo | sas, sin descanso. más que el continuo y ner vioso acontecer del progreso. A la idea primigenia de sus pioneros de buscar en Yerbal Viejo la tierra de bonanza, le siguen hoy a más de cincuenta años, los innumerables recuerdos de los años del comienzo, o de un poco más tarde cuando el bramido de los Ford a bigotes se silenciaba en medio de la picada fangosa o las empinadas ribadas hacian trepidar a los más corajudos conductores. Eran días de mortificación pero no de tristeza; de noches al raso; de largas caminafas domingueras para visitar al cercano vecino ... a diez kilómetros de distan

Hoy el asfalto llega como feliz epílogo de varias décadas de trajinar en las

Mientras el ayer se carac terizó por la semi aislación, el presente se muestra con el signo de la velocidad, y la actividad febril, sin pau-

piente comuna debía abrir caminos, desmon

tando rozando y nivelando, todo a fuerza de brazo y machete y la invalorable ayuda del buey, verdadera máquina de la época.

das en cuadro, de acuerdo con la mensura del

agrónomo Gordillo considerándose que fue la manzana "A" la primera mensurada, don

de funcionaba hacia 1931 el negocio del se

nor Fidel Chemes donde los escolares de la

funcionaba la primera escuela nacional, en

co de la Nación, telégrafos una picada San Martin dura pero transitable casi todo el

año. Los colonos se dedicaban a plantar yerba

mate, tabaco éste último; cultivado especial

ción a sangre salvo algunos modelos T. Las patentes oscilaban en costo de 5 a 10 pesos y

ya se aplicaban impuestos al comercio, des-

tacándose un importe de 20 pesos para los

blac on fue realizado por el señor Vargas quién montó una carniceria que años más tar

ca eran difíciles aunque no faltó ánimo a los

colonos para abrir picadas y pequeños cami nos que conectaban sus chacras con el cen

tro poblado de Oberá. Ellos mismos, en la me

dida de sus propias fuerzas y medios mante

nían estas vías en las mejores condiciones po

tala la primera usina eléctrica a iniciativa de

don Juan Joerg que, para su explotación cons

tituye la firma Joerg y Pigerl. La vida del Obera de antaño giraba en

torno de dos actividades agricolas, la produc

ción yerbatera y la del tabaco y marginalmen te a la venta de miel y cera. También se com praban yuyos medicinales que luego se envia ban a Posadas y finalmente a Buenos Aires; esponilas vegetales; la industria indígena de

cesto, arcos y flechas que se destinaban en su mayor parte a la capital federal.

go en Oberá se encargaban de la compra de

Acopiadores establecidos en Posadas y lue

Recien en 1935, aproximadamente, se ins

secto cs de yerba. Su cobro era anual.

de compartió con don Mario Villalba

mente por los colonos polacos de la zona.

Contaba Oberá con una agencia del Ban

Los vehículos eran en su mayoría de trac

Durante muchos años el abasto de la po

Las comunicaciones terrestres de la épo

época se proveian de libros. En ese entonc

El pueblo constaba de 6 manzanas traza

Ayer un lento y hasta casi nulo fluir de las noticias, hoy una palabra impresa que vuela en perió dicos que ven la luz del dia con su tinta aún sin secar. No costará a muchos recor dar aquellos días en que el médico y la farmacia más cercanos quedaban a leguas de distancia. Sin embargo hoy, pese a los problemas de la época, la salud del obereño halla protección en

Tres décadas atrás, los ha bitantes de Oberá alternaban las duras tareas del campo con magra alimenta ción, aserrando con sus ma nos las tablas de su hogar, fuego de leña ardiendo constantemente, poroto sin sal, luz de candiles o faroles... En tanto hoy se frabaja para proveer de mejores

el lugar.

pienes y servicios a una población que crece aceleradamente y demanda stan dard de vida. Sin embargo las mismas

aspiraciones de los prime ros pobladores se renuevas constantemente en la lucha diaria, con un ansia de seguir siempre adelante. En el pasado las únicas fuer zas disponibles fueron l humana y la tracción ani-mal, hoy Oberá es el núcleo que provee de abundante energía eléctrica sus habitantes y a los de otras poblaciones aledañas. Con el extender de cables dustrias, los talleres, los se caderos y molinos, y el mis no confort del hogar expe-rimenta las delicias de po seer el fluído eléctrico. Yes bal Viejo, reducto de remi niscencias, hogar selvático de los aborígenes, escena coraje viril, de leyendas mperio de una selva mile

jo, de actividad frenética en pos del progreso. Ayer, bregar para desbrozar el monte, hoy un trajín pa-

escaso y la mayoría de las transacciones te nian come base el trueque sobre el valor en no; para la granja tales como implementos

de labyanza y combustibles.
En aquellos días la vida colonial era por momentos plácida, en otras sobresaltada. El tenía una lucha épica contra las

distirtas la tierra y la selva. De esa lucha nació la Oberá de nuestros dias, colmena laboriosa fruto de afanes y sa

MEDIO SIGLO DESPUES..

La población actual de Oberá se calcula en algo más de 16.000 habitantes y su desa rrollo y notable crecimiento se entroncan con el aporte de cada una de las diferentes colo ciones que llegaron hasta sus lindes en busca de un mejor futuro. Hoy numerosas co lectividades viven en paz y armonía, siendo la japonesa la última en sumarse al quehacer

Paraguayos, y también brasileños en los últimos tiempos contribuyen al esfuerzo la barioso que nutre a todas las actividades pro ductivas de la región.

Su trazado urbano contiene 340 manza

donde la topografía irregular del terre no ha impuesto un panorama quebrado y pin toresco. Las rutas son transitables durante to do el año a las que habrá de sumarse muy pronto la nueva ruta asfaltada que unirá a Oberá con Posadas. Para cuando ello ocurra Obera acrecentará sus actividades para dar comienzo a una nueva etapa de su ya fecun

El actual gobierno comunal, presidido por don Rolf Eberhardt Lillieskold y secundado por el señor Víctor Francisco Bertolachini en la secretaría ejecutiva, cuyo departamento de liberativo está constituído por los señores Rei naldo Pritz Nilsson (presidente), Gilberto Kurtz (vice presidente) Francisco Alberto, Abel Quartara, Jorge Darán Alberto Jais y Oie Tomás Nielssen (vocales) ha sabido interpretar las aspiraciones de la creciente población y dentro de los recursos disponibles, concretado las diversas obras de bien público que durante su gestión se han venido realizan do. Continuación del empedrado de calles, cordones-cunetas, alumbrado público, servicio funerse gratuito, apertura de nuevas calles, conservación de las existentes, dentro y fuera del racio urbano, limpieza de calles y aveni-

das, etrétera. das, etrétera.

El comercio obereño en otro orden de co
sas, cuer ta hoy con diversas instituciones ban
carias — Banco de la Provincia de Misiones,
Banco de la Nación Argentina (primera cate
goría) Banco Martens, agencia del Banco de
Galicia agencia del Banco Español del Rio
de la Plata y Caja de Créditos Oberá (constituica recientemente) que sirven a un activo
comercio en sus más variadas manifestacio
nes.

Barney (Succia) y don Odd Bothner (Norue ga) presigia tanto a sus respectivos consula dos veno a las comunidades connacionales.

Entidades culturales y clubes sirven para agrirar a las distintes colestificades.

agrufar a las distintas colectividades — sue Pero los oberenos no se contentan con eca: polaca; alemana; japonesa; ukraniana; lio y ya han comenzado los trabajos de pavi stoétera — que se han caracterizado siempre mentacion a través de consorcios para empal

ción cun la vida local y el acontecer nacional. Entre todas las comunidades extranjeras, sucta se distingue por haber sido su gene cacion anterior la que abriera junto con al gunos franceses, el primer surco promisorio

neros de la gesta colonizadora.

reños no ha estado en zaga con el esfuerzo ci nace más de 30 años en Villa Svea, le han se guido numerosas escuelas primarias y secun biendo la Cooperativa Eléctrica de Oberá so darias tales como las nacionales 288, 305: lucionado diversos problemas que afectaban 185; ?04, y la provincial 48 (en paraje 100 Hecateas), los colegios secundarios Nacio-

dustrial, Profesional de Mujeres, Instituto de

Bellas Artes, Instituto Superior de Mecánica. Paralelamente a la actividad de las antes mencionadas funcionan en Oberá diversas es cuelas privadas, tales como el Instituto Car los Linnec (primario y en gestión el secunda rio) Coregio Mariano (primario y escuela nor mal mixto) Instituto Privado de Enseñanza Asociación Concordia y el Colegio Santa Olga (primario y en proyecto un seminario).

EL CRECIMIENTO INDUSTRIAL Y COMERCIAL DE LOS ULTIMOS ANOS

Numerosos factores han incidido en el notable desarrollo de la capacidad comercial e inquetrial de la actividad obereña. La cons tante preocupación de sus habitantes, de sus cooperativas. instituciones, la gravitación del espíritu mancomunado, libre de sectarismos banderias extrañas, facilitaron el acontecer productivo para arrojar en la actualidad pu james actividades.

La Municipalidad registra en sus padro

nes 227 industrias y talleres instalados y 646 comercios. El número de automotores ascen dió, según sus registros a 1,500 unidades; y continua en ascenso. La producción, fundamentalmente agrico

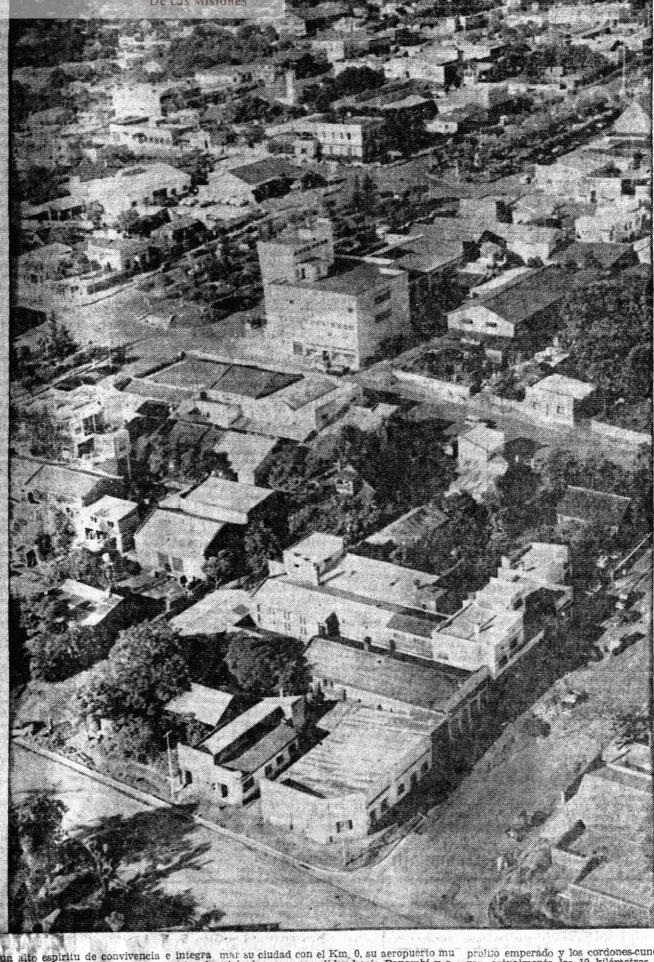
- estimable a través de las actividades de la Cooperativa Agricola Oberá Ltda. - y asentada sobre la base de productos tales como la yerba mate, el té tabaco; tung; soja; registra un valioso movimiento, como puede apreciarse en el siguiente cuadro:

12.000.000 de kilos de frutos Tung: 14.000,000 de filos secos -canchada-1.300.000 kilos verde 900.000 kilos Tabaco: Esencias: Citronela: 8,000 kilos 2 000 kilos Lemmongrass: 1.000 kilos

El comercio de Oberá, situado a la par de aquellos de los grandes centros urbanos pro vee a oga la población urbana estable, y a la que se vuelca diariamente — cinco dias a la semana — desde los más lejanos rincones de una extensa zona rural de todos los artículos necesita, desde implementos de labranza pasando por los que saponen el confort mo derno hasta las costosas herramientas mecá nicas automotores, tractores; etcétera.

El centro de la ciudad, durante los días Un servicio consular, dignamente repre-sentado en las personas de la Dra. Teresa Morccho de Pasalacqua (Italia) don Erick escucha el nervioso trepidar de vehículos y se ven oleadas de gente contagiadas por la activicad diligente de las tiendas, almacenes, ferreterias bares de los obreros que dia tras dias acrécientan el empedrado de las calles. Pero los obereños no se contentan con e-

Misiones es Diferente



BIBLIOTECA PÚBLICA

mar su ciudad con el Km, 0, su aeropuerto mu nicipal y proveer salidas hacia Panambi y o-tras localidades de su influencia. La conservación de caminos adyacentes

es preocupación de las autoridades comuna franceses, el primer surco promisorio les las que son eficazmente secundadas por vastedad selvática de comienzos de si conscicios camineros. Esa mancomunión de glo. Ello le ha valido el honroso título de pio voluntades y esfuerzos se traduce en una red de comunicaciones terrestres utilizable duran La educación de dos generaciones de obe te todos los días del año. La misma preocupación puesta de mani

stado en zaga con el estuerzo di la primera escuela inaugurada fiesto en el mejoramiento de la ciudad se da también en los servicios de electricidad, ha-100 al apastecimiento de energía y luz eléctrica a toda la planta urbana local como así mismo nal, Normal provincial nº 4, provincial de Co mercio nº 1, Nacional de Adultos nº 185 In-a una extensa zona de influencia que incluye as localidades de Guaraní, Panambí Los He techor Campo Viera y dentro de no mucho a un importante núcleo de usuarios rurales re cibiră energia producida por la misma Coope rativa

Con el acontecer inquieto y progresista de Obera su "cara" edilicia ha cambiado cons tantemente y en los últimos años ha recibido el aporte de numerosas obras que trasuntan auge de su crecimiento.

L'escolla entre todos la blanca y altiva estructura de la Cooperativa Agricola centro

nervicso de la diaria actividad obereña. Para que el lector pueda darse una idea del avance edilicio que se experimenta en Oberá, basta señalar que en 1964 la Municipali dad aprobó planos para la construcción de edificios comerciales e industriales casas de familia, depósitos etcétera,

Actualmente se tiene a estudio un códi go de edificación que llenará una sentida ne cesidad para la regulación del proceso cons tructivo Por otra parte se halla en construcción

una gran estación terminal de colectivos que dará a la ciudad un elemento vital para el mejoramiento de sus comunicaciones en espe cial para la comodidad del público usuario. En otro orden de cosas, en breve se dará omienzo a la construcción de la plaza San Martin para lo cual ya se ha constituído el

consercio respectivo. Lo que antes eran balbuceantes trazos

hendidos a la tierra colorada, hoy la ciudad posee más de 60 cuadras de un firme como prolifo emperado y los cordones cunetas supe ran actualmente los 19 kilómetros de exten

En materia de viviendas existen varios proyectos para la construcción de barrios, upo de ellos para suboficiales de Gendarmería y otros para obreros y empleados,

OBERA EN LOS CLUBES Y DEPORTES

Las picadas se fueron ensanchando la po blación siguió creciendo. Se levantaron indus s, se estableció el comerció poblacional sintió la necesidad de moldear y canalizar sus inquietudes humanas de asociar se y convivir. Hoy numerosas son las institu cioes deportivas que concurren al objetivo de dar a los obereños el esparcimiento y el de sarrollo físico necesarios para solaz de la men y el cuerpo. Mues son los jóvenes que concurren a las

antas entidades y otro tanto a las clases del Centro Oberá de Educación Física. Se dic tan clases de cultura física judo, deportes; a jóvenes y adultos en horarios convenientes.

Descuellan por su actividad, el Club Atlé tico (futbol); Club Deportivo Olimpia (fút bol proyectándose pileta de natación y otros anexos), Club Deportivo y Recreativo Juven and (basquetbol reuniones sociales teatro: cuenta con la Biblioteca Almafuerte); Independiente Tenis Club (posee pileta de nata-ción cancha de básquet, tenis y espacios pa ra cultura física con aparatos menores). Club cial (caracterizado por su actividad ajedre cistica; Oberá Tenis Club (el decano en la actividad tenística, posee canchas de tenis háss bethol salones de recreo). Centro de Ca zadores (famoso por los equipos de caza ma yor y volantinería, realiza una cena anual concurrida por adictos de toda la provincia); Tiro Federal (posee stands de tiro, conocido por sus equipos de tiradores al platillo): Club de Pesca (funciona su centro en la ciudad y poste instalaciones sobre el arroyo Yabeby ri) Aero Club Oberá (hoy trasladado al nue vo aeropuerto municipal, posee varias máqui nas y realiza servicios a Buenos Aires)

En la última temporada deportiva, Oberá fue escenario del primer concurso tenistico de nominado Centro de la Provincia reuniendo a valores internacionales, en especial con equi por brasileños -

Los Pioneros de una Gesta Civilizadora

Fueron hombres de lucha, que se lanzaron con fé, coraje y esperanzas a abrir el "pique" en la selva bravía, a talar gigantes milenarios al son incesante del hacha, a roturar la tierra feraz y depositar la simiente para dar, con el correr del tiempo, una sabia lección de perseverancia, de sacrificios y abnegaciones sin par.

No medió la gestión oficial, tan solo un acendrado espíritu civilizador que impulsó a un puñado de hombres, mujeres y niños a dar batalla campal a los peligros del monte, con su insaciable voracidad salvaje. Las distancias no fueron obstáculo para detener a quienes ambicionaban la

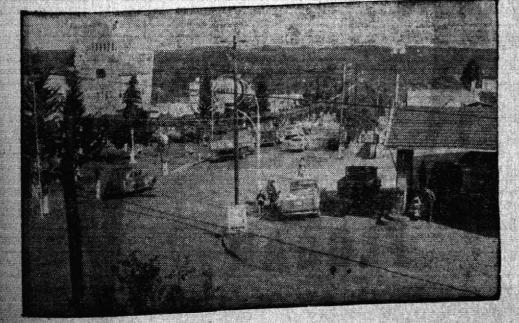
tierra prometida, el solar adonde comenzar una nueva vida, en la paz y la prosperidad, para sí, para sus descendientes y para todos los hombres del mundo que, como ellos, quisieran compartir los mismos sueños, las mismas esperanzas, los mismos

Todo fue innóspitamente primitivo. No había caminos, todo era un paraje selvático y brutal. Así los primeros hombres hollaron la húmeda faz del monte en marañado, batiendo machetes para deshacer el intrincado infierno verde, con la amenaza constante de los oficios, los pumas...

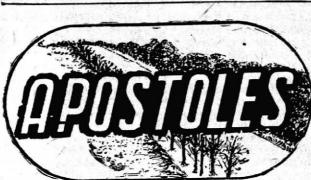
El periodismo de Misiones nombró muchas veces a los pioneros que visionarealidad que es hoy Oberá. EL TERRITORIO, a través de sus 40 años de es trecho contacto con todas las inquietudes del quehacer regional recordó siempre el esfuerzo titánico de esos hombres y honró su memoria como homenaje y sincero reconocimiento a su obra.

Estos fueron los pioneros, cuyos nombres deben recordar las generaciones venideras para mejor valorar las etapas futuras:

Juan Andersson, Torleif Benedict Boogh, Mauricio Bruel, Juan Constantein, Pe-dro Constantein, Juan Danielsson, Conrado Falk, Pablo Juritsch, Allan Kallsten, Gustavo Alberto Kallsten, Hillmer Kallsten, Adolfo Lindstrom, Andrés Nilsson, Nisse Andrés Nilsson, Gustavo Nilsson, Victor Hjalmar Nilsson, Carlos J. Pettersson, Pablo Rudelt, Magnus Sand, David Soderquist,



educativos y de investigación.



Cuenta este departamento bancos Nación y Provincia. con 24.707 habitantes, o sea un 5,5 de la población total provincial. Se advierte en él una importante riqueza yerba tera, que la hace una zona de trabajo y constante evolución. Forman el departamento los pueblos de Apóstoles, San Jo sé, Azara y Tres Capones.

CIUDAD DE APOSTOLES

Cabecera del departamento del mismo nombre; tiene 16, 207 habitantes y se encuenira a 106 metros sobre el ni vel del mar y a 72 kilóme-tros de Posadas. Está servida por las rutas provinciales Nº 1, 201 y 202. Cuenta con Mu nicipalidad comisaría y un tacamento de Ejército.

Las escuelas en las cuales se imparte enseñanza prima ria son: nacionales Nº 21, 22, 71, 80, 88, 90 67, 56, 202: 223, 236 y 237. Cuenta con una Escuela Normal Mixta, con una Escuela de Comercio la Nº 3 con la Escuela de Auxi liares de Enfermería y con el Centro de Capacitación Nº 6. Tiene central telefónica y ofi

El Aero Club, la Asociación de Beneficencia, el Club So cial, el Club Unión, el Club Argentino Ucraniano y el Ti ro Federal, son las institucio nes a las que concurren sus habitantes. Tiene parada de colectivos, servicio eléctrico y dos campos de aviación de 700 y 950 a 1,500 metros res pectivamente. Cuenta con iglesia católica, ucraniana y demás ritos; además con ci ne, biblioteca, estaciones de servicio y sucursales de los

SAN PEDRO

Viene de Pág. SEIS 9^a. Col.

cacionales que se encuentran en la zona son: escuelas nacionales números 18 341 342 y provincial Nº 13. Tie ne estafeta de Correos, servi cio eléctrico, aeródromo de 800 metros, biblioteca, cine hospital, odontólogo, dos mé dicos y el Club Atlético San Pedro.



tería Provincial de Turismo, Hotel Argentino Hotel Kotes ki, Hotel Internacional y Hos pedaje Apóstoles. Las cooperativas de la ciu dad son las siguientes: Agri cola Agrícola Yerbatera, Plan tadores de té, Yerbatera Las Tunas y Molino Cooperativo,

SAN JOSE

Tiene una población de 3.

maiz, el tung y el té.



Homenaje a Colonos

Adhesión al 40° Aniversario de EL TERRITORIO

COMISION ARGENTINA DEL TUNG

(C. A. T.)

DE SUS ESTATUTOS

"a) Defender los intereses específicos de la producción, la indus-

"b) Promover el desarrollo y perfeccionamiento del cultivo y de

"c) Adherir o asociarse a otras instituciones u organizaciones en

"d) Asumir la representación colectiva o individual de los aso-

"e) Promover el mantenimiento de buenas relaciones con los

"f) Hacer cuantos actos no se opongan al presente estatuto o a

trialización y la comercialización del tung en todas sus etapas cumplidas

en el país, como así también en lo que correspondiere como prolongación

los procedimientos de elaboración del aceite de tung, fomentar la apli-

eación y utilización del aceite de tung, para lo cual podrá organizar vio

participar en estudios especializados, utilizando laboratorios de inves-

tigación y o institutos tecnológicos y considerar cualquier medida que

la República o en el extranjero, cuyos fines no se opongan al de esta

asociación, aceptando al efecto los estatutos y reglamentos correspon-

ciados y representarlos ante los poderes públicos, gestionar las medidas

que estime convenientes en defensa general de la economía del tung,

formulando toda clase de gestiones gremiales, efectuar presentaciones,

propiciar y actuar en congresos, en conferencias, etc., en el país y en

el extranjero, prestar adhesión a otros organismos y apoyarlos, suscri-

trabajadores de la producción e industria del tung, concertando en re-

presentación de la actividad convenciones de carácter general y espe-

las leyes vigentes y se consideren necesarios para defender los intereses gremiales de la producción agrícola e industrial del tung argentino, procurando para su estabilización racional los medios que permitan la colocación del producto en mercados compensadores dentro o fue-

favorezca el mejoramiento del producto y generalice su aplicación.

Artículo 2º .- El objeto de la CAT es:

de las mismas en el extranjero.

bir convenios y delegar mandatos.

cialmente convenios colectivos de trabajo.

dientes.

ra del país".

Hostería de Turismo de Apóstoles

781 y dista de la capital de la provincia 51 kilómetros. Se llega a esta localidad median te las rutas nacional Nº 14 y las provinciales Nº 1 y 201.

Cuenta con municipalidad y tros de Posadas, siendo su po Las escuelas que se encuen tran en San José son: las na cionales Nº 20 65, 70, 86, 181, 234, y 317 y provincial Nº 75. Tiene central telefónica y oficina de correos; cuenta con Club Secial parada de con Club Social, parada de colec tivos, servicio eléctrico, biblio teca y estaciones de servicio. Un puesto Sanitario Nacio

nal se encarga de prestar a-tención a los enfermos los que son atendidos por un médico y un odontólogo; tiene además una farmacia.



En este departamento se en cuentran las ruinas jesuíticas en las cuales los Padres de la Compañía de Jesús llevaron a cabo su campaña de evangelización a los indigehace aproximadamente cuatrocientos años. Su pobla ción total es de 40.284 habitantes, es decir el 8,9 por ciento del total de la provin cia. Dentro de sus límites se encuentran las siguientes lo-

calidades: San Ignacio, Corpus Gobernador Roca, San-to Pipó, Hipólito Irigoyen, General Urquiza, Colonia Po

blación de 2,188 habitantes

Está servida por las rutas provinciales Nº 2 y 201 y

cuenta con municipalidad. destacamento de policía y

A las escuelas nacionales

Nº 24, 63 y 121 concurren los

niños de la localidad Cuenta

con iglesia católica, un colegio

religioso y oficina de correos.

Tiene una parada de colecti-

vos en construcción y servicio

eléctrico. El Club de Pesca es

Tiene una sala de prime-

la institución de más arrai-

go en la localidad.

ayudantía de Prefectura.

SAN IGNACIO

Normal Provincial parada de colectivos en cons trucción, servicio eléctrico, puerto, aeródromo de 400 me tros biblioteca cine y estacio

Los clubes que hay en San Ignacio, son: Atlético San Ra y Social Tiene esta loca lidad un hospital, dos farma cias, un odontólogo y dos mé

Los lugares de atracción son: las Ruinas jesuíticas que ocupan un área de aproximadamente 10 hectáreas; se conservan unos 20 pabello nes. Después de la restauración han quedado al descu-bierto los hermosos solados de la iglesia, galerías y ba-laustradas. Además en este lu gar, se encuentra la casa de Horacio Quiroga, poeta y es-critor radicado en Misiones, y el Parque Provincial del Te yú Cuaré con el Peñón de la Reina Victoria. Los turistas que concurren a visitar estos lugares de atracción se alojan en los hoteles San Ignacio Venecia y Hotel Parador de

JARDIN AMERICA

Esta localidad se encuen-tra situada a 105 kilómetros de la ciudad de Posadas y so bre la ruta nacional Nº 12. Cuenta con 6.303 habitantes, municipalidades, comisaría, Registro Civil e iglesia cató-

Los establecimientos educa-

lana y Jardín América.

Cabecera del departamento del mismo nombre, se encuen tra ubicada a 63 kilómetros de la capital de la provincia sobre la ruta nacional Nº 1. Tiene 9.441 habitantes 1º de Mayo y el Club Social y Deportivo 30 de Junio, son las instituciones de más arrai go en la localidad. Hay una sala de Primeros Auxilios, Maternidad y médico. municipalidad, comisaría, es-cuadrón de Gendarmería (E 11), Prefectura Nacional, Re gistro Civil e iglesia católica.

Dentro de la localidad se
encuentran los siguientes es
tablecimientos de enseñanza pública: escuelas nacionales Nº 15; 44; 74; 81 y 87 y Es-5. Cuenta con oficina de correos central de teléfonos,

> Los establecimientos educa cionales de la localidad son: escuelas nacionales Nº 17; 130 20. Tiene oficina de correos, central telefónica, servicio eléctrico, biblioteca,

> > Banco de la Nación. Los clubes de Gobernador Roca son: Centro de Cazado res y Pescadores, Deportivo Agil, Atlético Independiente y Atlético Roca. La Coopera tiva Agricola, se encarga de recibir la yerba de sus asocia dos para proceder al secado y molienda de la misma; ade más en la zona hay madera. Cuenta esta localidad con hospital, sala de Primeros Au xilios, farmacia, tres odontó logos, médico y escribano. COLONIA POLANA

Localidad situada a 95 kiló

metros de Posadas y sobre la ruta nacional Nº 12. Tiene 3.826 habitantes, comisión de fomento, destacamento poli-cial, Registro Civil e iglesia católica. La escuela nacional Nº 251, reune a todos los ni ños de la localidad. Tiene es tafeta de correo, biblioteca, estaciones de servicio, sala de Primeros Auxilios y Coopera tiva Agricola, la que reune la yerba mate de sus socios.



Es uno de los departamen tos que se encuentran más al norte de la provincia. Cuen ta con 39.481 habitantes es Ellas son: 9 de Julio, Santia go de Liniers, Colonia Victo ria y Colonia Delicia. En ca si todos los lugares hay gran cantidad de colonias extran

LA CAPITAL DEL TRABAJO llerato Agrotécnico.

La cabecera del departamen to ha recibido la denomina-ción de "Capital del Traba jo" y está situada a 246 kiló netros de la capital de la prosobre la ruta nacional No 12. Posee municipalidad, co-misaria, Escuadrón Nº 10 de prefectura Nacional Maritima

ca protestantes, ortodoxa, evangélica y demás sectas. Tiene los siguientes instidecir el 8,8 por ciento de la les concurren los niños de la población total de Misiones. ciudad: escuelas nacionales ciudad: escuelas nacionales Nº 104, 129 165, 171, 190, 262 271, 272, 280, 311 314 y 361; provinciales Nº 12, 74 83, 91, 91, 92, 106 y 120, y las escue las secundarias: Escuela Na cional de Comercio Escuela Normal (particular), y Bachi

Tiene cabina telefónica, oficina de correos, parada de colectivos, servicio eléctrico aguas corrientes (en construc ción), puerto y aérodromo de 1.600 metros. Cuenta con rincia a 90 metros de altura varios clubes, entre los que Asociación Suiza Centro Da nés, Club Social, Club Rega tas, Club Atlético Guarani, Sociedad Cultural Argentino ristro Civil, iglesias católi Germana Tiro Federal, U-



meros Auxilios, farmacia, o-dontólogo, médico y escriba-no. El Salto Tabay es el lu-gar de atracción de la zona. Este departamento cuenta con 34.153 habitantes, es de cir 7.5% de la población to tal de la provincia. Se encuen tran en el los siguientes pue blos: Olegario Victor Andra de, Leandro N. Alem Cerro Cuenta esta localidad con 5.585 habitantes y está situa da sobre la ruta nacional Nº 12 a 81 kilómetros de la capi tal de la provincia. Tiene mu Azul, Dos Arroyos, Goberna dor López, Arroyo del Medio Caa-Yari y Colonia Almafuerte.

cionales a que prejuorte da PÚBLICA niños y jovenes de la localisiones dad son: escuela nacional

SANTO PIPO

de servicio.

CORPUS

nicipalidad, comisaria, sec-ción de Gendarmeria, desta-

camento de Prefectura, Regis

tro Civil e iglesia católica. Los establecimientos de

pó, con 18 sucursales en la

yerba mate. Cuenta con Sala de Pri-

kilómetros de Posadas y

5.476 habitantes muni

sobre la ruta nacional Nº 12

cipalidad, comisaría, destaca mento de Prefectura, Registro

Civil e iglesia católica.

Las escuelas nacionales Nº

16; 31; 99; 135 y 225, son la encargadas de albergar a los

niños de la localidad durante

las horas de enseñanza. Cuenta con oficina de co-

rreos, central telefónica, servi

cio eléctrico, aeródromo de

500 metros, biblioteca y esta

El Centro de Cazadores y Pescadores, El Club Sportivo

ciones de servicio.

GOBERNADOR ROCA

Esta situada a 76 kilóme

tros de la ciudad de Posadas y sobre la ruta nacional Nº

12. Cuenta con 4.014 habitan

tes, municipalidad, comisaría

Registro Civil e iglesia cató-

meros Auxilios, farmacia

LEANDRO N. ALEM

Situada a 81 kilómetros de Posadas, a 290 metros sobre

localidad son; escuela nacio nales Nº 140; 260; 318; 365 y 368 y el centro de capacita ción Nº 10. Cuenta con oficinión Cultural y Deportiva, Radio Club y Club de Pesca na de correos central telefó nica, servicio eléctrico, puery Caza. Cuenta con las sucursales de los bancos Na-ción, Provincia y Martens, to, aeródromo de 500 metros biblioteca, cine y estaciones

Cuenta con cooperativas de distinta indole, entre las Los clubes de Jardin Améri ca son: Social, El Obrero, e Infantil Los Pibes del Barrio Matadero, Las cooperativas Sociedad Comercial Santo Pi que se encuentran la Agrico la Limitada, Yerbatera Piray Guazú Industria Oleagi nosa y la de Citricultores, las que reciben productos de sus asociados, que son la yerba mate, el tung, los citrus. provincia Tungoil, Agricola del kilómetro 15 y Agricola

Tiene biblioteca y cines; del kliometro la y Agricola Santo Pipó, son las encarga das de recibir los productos de sus socios para la ulterior elaboración. La producción de la zona es el tung y la taciones de servicio y una fi-lial del Automóvil Club Ar-gentino. Cuenta con un Hos pital Central y cuatro salas de Primeros Auxilios; 11 far macias 9 odontólogos, 2 bioquímicos, 4 abogados, 17 mé dicos y 5 escribanos.

Localidad situada a 215 me tros sobre el nivel del mar, a ción del Jugar.

EN MISIONES:

CASA MATRIZ:

SUCURSALES:

ADHESION AL

LEANDRO N. ALEM

el nivel del mar y sobre las rutas, nacional Nº 14 y pro-vincial Nº 4. Es cabecera del departamento del mismo nom bre. Tiene 11.419 habitantes, municipalidad comisaría, Re gistro Civil e Iglesia católica. Cuenta con los siguientes institutos educacionales: escuelas nacionales Nº 12, 62, cuelas nacionales Nº 12, 62, 73, 83, 97 120, 142, 155,178

194, 196, 227 y 245 y escuela Normal Provincial Nº 1. Tie ne oficina de correos y cen tral telefónica En la localidad se encuen tran los clubes: Social Cen tro Cultural Germánico y

Asociación de Cazadores y Pescadores. Tiene parada de colectivos en construcción, servicio eléctrico aeródromo de 450 metros, biblioteca, ci nes, estaciones de servicio y sucursales de los bancos Na ción, Martens y Provincia. Cuenta con Cooperativa

Tabacalera y Yerbatera y de Eléctricidad; su producción es: yerba mate, tung, tabaco. citrus. Tiene hospital dos far macias, tres odontólogos, un bioquímico, cinco médicos y dos escribanos. Los turistas se alojan en los hoteles Con cordia, Iglesias y Plaza.

CERRO AZUL

BANCO

POPULAR de ROSARIO

Un Banco del Interior

al servicio del país

Diario 'EL TERRITORIO

GRAN TIENDA

La Capital

— Ramos Generales —

VENTA POR MAYOR Y MENOR

SAN LORENZO 252

ROSARIO

CORDOBA

BAHIA BLANCA

Situada a 52 kilómetros de Los hoteles que hay en El dorado son: Buddenberg, Be lla Vista, Compadre Alegre, Viena, La Colina y Provincial de Turismo. Los balnea rios municipales son la atrac ción del ligrar. Posadas y sobre las rutas na cional Nº 14 y provinciales Nº 201, 206 y 208. Tiene 5.963 habitantes, municipalidad, des tacamento policial, Registro Cuenta con las escuelas na

cionales Nº 100 139, 149, 186 y 339 y con el centro decapa citación Nº 8. Tiene oficina de correos y central telefóni ca. Cuenta con los siguien tes clubes: Social Colonia Ce rro Azul, Social y Deportivo Nueva Provincia y Deporti-vo Cerro Azul, Tiene parada de colectivos, servicio eléctri co, biblioteca estaciones de servicio, Puesto Sanitario Na cional y médico.

GOBERNADOR LOPEZ

Esta localidad está situada 95 kilómetros de la capital de la provincia y sobre la ru ta provincial Nº 4. Tiene 3.529 habitantes, municipalidad, destacamento policial Registro Civil e iglesia cató

Cuenta con las escuelas na cionales Nº 19, 195 y 302 y provincia Nº 98. Tiene estafeta de correos, servicio eléc trico, sala de Primeros Auxilios; sus clubes son: Deporti vo y Colonial de Picada Gobernador López y Centro Cul-tural y Deportivo de Gober nador López; su producción es la yerba mate y el té.

OLEGARIO VICTOR ANDRADE

Localidad situada a 51 kiló metros de la ciudad de Posa das y sobre la ruta provincial Nº 206. Tiene 3.407 habitantes municipalidad, destacamento policial, Registro Ci-vil e iglesia católica.

Cuenta con las escuelas na cionales Nº 60, 77 y 102. Tiene oficina de correos, biblio teca y sala de Primeros Auxilios. Cuenta con una coope rativa, la Agricola Almidone ra y su producción es el almi

DOS ARROYOS

Tiene esta localidad 2,218 habitantes; está ubicada a 95 kilómetros, de la ciudad de Posadas y sobre la ruta pro vincial Nº 4. Cuenta con mu nicipalidad destacamento po licial e iglesia católica.

Los establecimientos educa cionales que en ella se encuentran son: escuelas nacio nales Nº 29, 60, 79 y 176. Tie ne estafeta de correos, biblio teca, sala de Primeros Auxi lios Cooperativa Tealera su producción es el té, la yer



Este departamento tiene 6.624 habitantes, es decir el 1,5 por ciento de la población total de la provincia. La loca lidad de mayor importancia es El Soberbio que tiene casi la totalidad de los habitan-

EL SOBERBIO

Cabecera del departamento posee igual cantidad de habi tantes a la ya citada más arriba. Se encuentra a 260 kl lómetros de la capital de la provincia y sobre la ruta pro vincial Nº 212. Tiene comisión de fomento, destacamen to policial, ayudantía de pre fectura y sección de Gendar mería. Posee iglesia católica y Registro Civil.

Las escuelas a las que con curren los niños de la locali dad son: nacional Nº 374 y provinciales Nº 46, 55, 60 76 85 y 116. Cuenta con estafe y 116. Cuenta con estafe cial y Deportivo El Soberbio. Tiene parada de colectivos, servicio eléctrico, puerto ae ródromo de 550 metros, biblio teca y cine. Las cooperativas que se en

Las cooperativas que se en cuentran en esta localidad son: Agrícola Industrial y de Consumo y de Electricidad. Cuenta con estaciones de ser vicio, sala de Primeros Auxilios edentidos y médico El lios odontólogo y médico. El hotel Don Broski, es el lugar donde se alojan los turistas, que concurren a la localidad atraídos por las bellezas de los saltos del Moconá.

El Cáncer es una enfermedad grave; ello no puede ni debe ocultarse, pero lo que también es cierto y es necesario decirlo por todos los medios es que se trata de una enfermedad curable si oportunamente se consulta y se siguen las indicaciones del médico.



En materia elegancia... FLOGAR tiene la palabra!

MISIONES

Todo lo que el hombre y la mujer necesita para el buen vestir de acuerdo a cada presupuesto con nuestro práctico sistema de Créditos Liberales.

FLOGAR

BOLIVAR 342 - TEL. 4251 - POSADAS



DESDE SU CREACION, CON EL APOYO DE TODAS LAS ENTIDADES QUE LA CONSTITUYEN. LA CAT ESTA FIRMEMENTE IMPULSADA AL LOGRO DE TALES MANDATOS Y LO HACE NO SOLO EN EL AMBITO DE NUESTRO PAIS, SINO TAMBIEN MEDIANTE SU ADHESION Y COLABORACION EN ORGANISMOS INTERNACIONALES DE CARACTER ESPECIFICAMENTE REFERIDO A LA INVESTIGA-CION Y PROMOCION DEL USO DEL ACEITE DE TUNG.

SEDE: SAN LORENZO 151 -

DELEG. EN BS. AS. TUCHMAN 1438 - OF. 110

educativos y de investigación.



La población total de este metros de la ciudad de Posa departamento es de 15.915 ha das, tiene 1893 habitantes bitantes, es decir el 3,5 del Está servida por las rutas total de la provincia, Cuenta algunos lugares históri-tales como las ruinas de Santa Ana y el lugar por don de pasó el general Belgrano en su viaje a Paraguay. Las ciones que se encuentran dentro de sus limites son: Candelaria, Santa Ana, Már tires, Cerro Corá, Bonpland, Profundidad y Loreto estas dos últimas de escaso núme ro de habitantes.

CANDELARIA

Cabecera de departamento del mismo nombre; cuenta con 3.364 habitantes y está situada a 122 metros sobre el nivel del mar y a 22 kilóme tros de Posadas, Se llega has ta Candelaria mediante las rutas, nacional Nº 12 y provincial Nº 204. Cuenta municipalidad, comisaria. Re-Civil, una ayudantia de prefectura e iglesia católi

A las escuelas que concurren los niños de la localidad son: nacionales Nº 8, 37 52, 54, 66, 154, 187 285 66, 154, 187 285, 287 y 327. Cuenta con el, centro de prefectura, de capacitación Nº 4. Tiene pilla católicacentral telefónica y oficina

Los clubes e instituciones que hay en la localidad son: Atlético Candelaria Club de Pesca y Caza y Centro Cul-tural y Deportivo Manuel Bel grano. Tiene parada de colec tivo, servicio eléctrico, igle sia católica, puerto y dos ae ródromos, de 300 y 350 metros respectivamente.

Cuenta con biblioteca, cine estaciones de servicio Puesto sanitario y un médico. Tiene como lugares de atracción a las piedras de las antiguas misiones jesuíticas y el lugar donde acampó Belgrano cuan de pasó al Paraguay. Cuenta con el hotel Hansburgo y la pensión Villalba.

BONPLAND

Situada a 75 metros sobre el nivel del mar y a 52 kiló

Está servida por las rutas provinciales Nº 4 y 207. Cuen ta con municipalidad, destacamento policial, Registro Ci vil, oficina de correos y cen tral telefónica.

Las escuelas que hay en el lugar son las nacionales Nº 13, 35 116 y 131. El Tennis Club, v el Club Cultural v De portivo Bonpland, son las ins tituciones a las que concu-rren los habitantes de esta localidad.

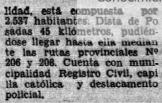
Tiene parada de colectivos. servicio eléctrico, capilla ca tólica biblioteca y estaciones de servicio. La Cooperativa Agricola Industrial, se encar ga de cosechar la yerba ma te que se produce en el lugar. Cuenta con un hospital y un médico.

Cuenta con 3,273 habitantes y está situada a 45 kilóme tros de la capital de la pro-vincia, pudiéndose llegar has ta esta localidad por medio de las rutas nacionales Nº 12 y 105 Tiene municipalidad, registro civil, destacamento de prefectura, comisaría y ca

La Escuela Nacional Nº 11, es el establecimiento al que concurren los niños de la lo calidad, Cuenta con central telefónica y oficina de co-rreos. El club San Martín es la institución más importan te. Tiene parada de colectivos, servicio eléctrico, puerto biblioteca, un puesto sanita-rio nacional y un odontólogo.

La población de esta loca-

En medicina lo aconsejable, En medicina lo aconsejable, siempre, es prevenir y, cuando la dolencia està declarada, enfrentaria sin pérdida de tiem po, con el objeto de poder Jominaria con mayor facilidad y con un mínimo de riesgos El Cáncer no es una excepción a esta regla, muy por el contrario, la gran mayoria son curables cuando son atendidos opor tunamente Ante la menor sonpecha no vacile no tema, acuda a su médico Consuite.



Están allí las escuelas na-cionales Nº 9, 46, 47, 94, 138 y 206. Tiene oficina de co-rreos y central telefónica. El Club Deportivo y Cultural Ce rro Cora es la única institu ción de la localidad.

Tiene servicio eléctrico, bi-bilioteca puesto sanitario na cional y su producción prin-cipal es la caña de azúcar y la yerba mate.

Esta situada a 71 kilómetros de la capital de la provincia y cuenta con 2.043 habitantes. La sirve la ruta na cional Nº 105, contando con destacamento policial, regis tro civil y capilla católica.

Las escuelas nacionales Nº 113, 152 y 182, son los estable cimientos que imparten la en señanza primaria a los niños del lugar. Cuenta con estafe ta de correos y central tele fónica. El Club Argentino es la institución de más arraigo de la localidad. Tiene parada de colectivos, biblioteca y sa la de primeros auxilios sien do la verba mate el producto

OTRAS EPOCAS

Candelaria, hasta el año 1892 capital del territorio de Misiones conoció épocas mejores. Puerto de importancia sobre el Parana era embarcadero obligado para los productos que por via fluvial iban a Rosario Buenos Aires. Ello, unido a la intensa actividad agricola ganadera de la zona representaba la consolidación de su economia, y sus pobla dores vivian con cierta hol gura. Posteriormente, con el cada vez más acelerado crecimiento de Posadas, Cande laria fue perdiendo importancia, hasta llegar, en determinado período, a conver tirse en una ciudad casi a-bandonada. El espíritu emprendedor de sus hijos no se conformó con tal estado de cosas, y de unos años a csta parte, la vieja ciudad de la Candelaria ha iniciado etapa de la recuperación, en todo orden de cosas.

Sin excesiva prisa, pero sin pausas, la recuperación



Ruinas de San Ignacio

se está operando, por lo que no es aventurado suponer que en plazo relativamente breve, Candelaria 53 convertirá en una de las poblaciones más importantes de nuestra provincia. El es fuerzo que en tal sentido realizan sus habitantes me rece ese premio.



Cuenta este departamento con 17.923 habitantes, lo que equivale al 39% de la pobia ción total de la provincia. Dentro de sus limites se en-cuentran situadas las siguien tes localidades: Caraguatay, Puerto Piray y Montecarlo.

MONTECARLO

Cabecera del departamen-to del mismo nombre: tiene 9.160 habitantes y se encuen tra situada a 212 kilómetros de la capital de la provincia, sobre la ruta nacional Nº 12 y a 130 metros de altura so bre el nivel del mar. Cuenta con municipalidad. de Gendarmería, comisaria, destacamento de Prefectura, iglesia católica y Registro Ci

Tiene las siguientes escue las: nacionales Nº 132, 240, 254 y 354; provinciales Nº 26 34 y 99 y Escuela Normal Provincial Nº 2. Cuenta con oficina de correos parada de colectivos, puerto, aeródromo de 920 metros, bibliotecas, cines y estaciones de servicio.

Los clubes que se encuen
tran en la localidad son: Atlé
tran en la localidad Cultu
Turismo. ral Arcentino-Germana de Gimnasia y Cultura, Cultural Montecarlo, Club de Pes ca y Caza, Aero Club y Club de Gimnasia Guatambú. Tie ne además una sucursal del Banco de la Provincia.

Vitivinícola del Alto Paraná. Su producción es el té la yer ba mate, el vino, los citrus y el tung. Tiene hospital, dos farmacias, tres odontólogos, tres médicos y un escribano. La Isla Caraguatay es el lu gar de atracción con

ijFeliz

que

Misiones es Diferente

Diario "EL TERRITORIO"

A la Dirección y a todo el

personal saluda en este día

IMPRENTA

SAMUELITO

Cumpleaños.!!

tas que a ella concurren en los hoteles Liesselotte, Los

cionales Nº 315 y 352 y pro vincial Nº 75. Tiene oficina de correos, servicio eléctrico, puerto aeródromo de 900 me tros, biblioteca, cine y iones de servicio.

Se encuentra en la locali-dad el club Atlético Forestal, las cooperativas Yerbatera, de Consumo y de Eléctricidad hospital sala de Primeros Auxilios, farmacia, odontólogo y cinco médicos Su produc ción es la madera (pinos, eu caliptus y araucarias) y la

Localidad situada a 201 kiló metros de la ciudad de Posa das y sobre la ruta nacional Nº 12. Cuenta con 3.926 habi tantes, comisión de fomento. destacamento policial y de Cuenta con las siguientes destacamento policial y de cooperativas: Agricola Mixta de Té, Productores Unidos y glesia ca ólica.

cionales Nº 168 y 265 y las provinciale Nº 52 y 67. Tiene oficina de correos, servicio eléctrico, puerto aeródromo de 900 mi ros, biblioteca, es taciones de servicio y sala de cuenta, alojándose los turis Primeros Auxilios.

Paraisos y Helvecia.

Esta localidad tiene una po blación de 4.837 habitantes estando situada sobre la ru-ta nacional Nº 12 y a 246 ki lómetros de la ciudad de Po sadas. Posee comisión de fo-mento, Registro Civil desta camento policial, ayudantia de Prefectura e iglesia cató-lica.

La contienda de las valijas

Otra vez el problema del valijerio de Ladis lao. Ocupaban casi toda la canoita auxiliar del "Viriato". Por fin llegamos a tierra y allí no nos esperaba nadie. Un marinero de la Subprefectura era la única persona que se encontraba en el puerto. Nada se podía hacer con las valijas y baúles de Bystrovich, sino dejarlas en manos del marinero que cordialmente se encargó de ellas. Teníamos un plano proporcionado por el co mandante para llegar a su predio. Ladislao se habia calzado unos gruesos borceguies de suela, nuevos para colmo, vestido unos briches de denso tejido y una blusa de igual género, más un casco africano, por que en Posadas había considerado que en-

Era medio día, habíamos tomado un buen refrigerio en el "Viriato". Hacía un

Estrafalaria Caza de un Tigre en Corpus

RESULTO COMO LOS CUENTOS DEL LORO, COMO LA PESCA DE DORADOS DE CINCUENTA KILOGRAMOS, COMO LOS ASADOS LARGOS Y JUGOSOS

Por el Dr. LULIO DE LLAMAS

Eramos practicantes mayores del Hos pital Rawson, con los después eminentes médicos cirujanos Oscar Alva y Ladislao Bystrovich, compañeros y verdaderos amí ons de invariable conducta

Un recomendado de Corpus

Don Juan Krieger (h), de Santa Ana me recomienda un provecto comandante de Corpus par que resolviera sus problemos de salud. Era un industrial maderero de la zona que desbordaba simpatía, lo que de inmediato nos conquistó a los tres prac ticantes. Debimos recurir a todos los modios clínicos de orientación para ubicar. entonces, sus males en el orden somático. Después de largos tratamientos de aquellos tiempos conseguimos el restablecimiento del comandante que se sentía tan muchacho como nosotros.

Cuando se despidió de los tres, nos comprometió a pie juntilas de que fuéramos a pasar las vacaciones a su estableci miento de Corpus. Fue tan avasallante el colorido de sus descripciones sobre mi tie rra que mis dos compañeros no pestañeaen aceptar la invitación.

El comandante se había encargado de establecer cuándo los tres estábamos libres de nuestras obligaciones y estudio. Oportu namente recibimos las órdenes de pasaje de ida y vuelta de Buenos Aires a Posa das por vía fluvial y de Posadas a Corpus; un giro postal por elevada suma y una orden para retirar dinero de la casa Mola, en esta ciudad, todo lo cual no aceptamos.

Nuestros preparativos

Mi indumentaria como misionero era simple: lo puesto, unas botas, alpargatas, mosquitero y demás indumentos y admi-nículos. Alva, que estaba informado por el suscrito, hizo lo mismo, portando ambos sendas valijas de mediano tamaño. Bystro vich, descendiente de la nobleza yugosiava, porteño, socio del Jockey Club y dei Círculo de Armas, independientemente 1ealizó sus preparativos de viaje de acuerdo a sus lecturas sobre Misiones y en la creencia que iba al Africa.

En el puerto de Buenos Aires, Alva y yo lo esperábamos a Ladislao; breves minuto santes de soltar amarras el barco, aparece Bystrovich con un valijin de mano y su valet con dos valijas grandes que fue ron al fin cinco en total, un winchester y dos escopetas enfundadas de calibres distintos. Ladislao había caído en el ardid que le creamos, estaba convencido de que iba a una especie de Africa poco explorada Los mozos de cordel llevaban cada uno una valija al camarote, tuvo Ladislao que andar con protestas con el comisario de a bordo, hasta que los baúles chatos pasaron a las bodegas

Llegamos a Posadas después de un viaje apacible; nos hospedamos en el hotel de Barthe y allí, en cuanto nos individuali zaron, fulmos objeto de atenciones desacostumbradas; el gerente y demás personal se diluían en cortesías y se nos acopló un cicerone que no nos dejaba a sol y a som bra. Cuando fuimos al ajuste de cuentas éstas no existían. Total, que no nos fue po sible pagar ni las consumiciones, respondiendo a las órdenes dadas por el comandante de Corpus.

Teníamos que tomar la lancha "Viriato", de Novoa. Ocupaba Bystrovich un carruaje sólo para las cinco valijas y baúles de los chatos con grandes esquineros de bronce. En la "Bajada" de Posadas una valija rodó al callejón sin advertirlo el auriga. Menuda tremolina se armó en la chalana que nos iba a conducir al "Viria to"; por fin la desertora valija aparecio y allí no pasó nada.

El panorama del puerto de Santa Ana mantuvo maravillados a mis compañeros. del que Ladislao sacó numerosas tomas fotográficas; cuando llegamos a Teyucuaré, aquel espectáculo los colmó de asomoro. Bystrovich concluyó allí sus cajas de placas fotográficas. Y pensar que había estado al pie del morro, cuando mi padre extraía las urnas funerarias precolombinas, cuales han tenido destino desconocido des de nuestra casa de Santa Ana; pero mi tie rra iba a ofrecer a mis amigos millares de panoramas semejantes. Yo los esperaba cuando llegáramos al Iguazú.

Estábamos en el puerto de Corpus. trariamos a la selva virgen.

calor calcinante en pleno mes de enero. De acuerdo con el plano mencionado, parti mos hacia el establecimiento del comandan te, Alva y yo con alpargatas y ropa muy liviana, Bystrovich como cazador africano, con el winchester en tercerola, una valija mas grande que la nuestra y el neceser. Al poco andar, Ladislao era una fábrica de transpiración; temíamos en él los efectos de la insolación, no teníamos sal para evitárseia; lo prudente fue sacarle los borce. guies que ya le habian hecho ampollas, del mismo modo el blusón, todo lo cual lo pu simos en la valija de donde sacamos su calzado común para sustituir a los pesados borceguies. Se abandonó la valija a la vera del camino y seguimos la marcha bebiendo el agua cristalina y fresca de los arroyue los, hasta llegar al establecimiento del comandante, donde nos recibió una perrada

Una noche toledana

Ladislao no llevaba mosquitero, alli na die lo usaba; Alva y yo colocamos los nues tros y dormimos esa noche lirones. Bistrovich amaneció sin dormir e ninchado de las picaduras de los mosquitos. Por una parte ,el humo que le habian heche los peones lo afixiaba, y los mosquitos 10 te nian a los saltos y cachetazos sin poder en contrar un arreglo con ambos factores, numo v mosquitos.

Esperó Ladislao que abandonásemos una de nuestras camas para dormir la no che perdida y moderar así el mal humor con que se levantó y esperar al enviado a Posadas par que le traiga un mosquitero, alpargatas y varios remedios que se había recetado.

Un tigre cebado en uno de los cerros

Después de habernos dispensado el co mandante infinidad de atenciones, de ha bernos acompañado a una gira que alcanzó el Iguazú, de acampar en muchas abras de la selva y de cuidar los caballos como si fueran nuestros ,ei comandante hizo prepa rar la caza de un tigre que dueño y señor de un cerro, que se había liquidado varios peones y tenía una tradición terrorifica, se gún nos refirió un viejo peón del aserra dero que tumbaba los rollizos en la morza de la sierra, quien nos trataba de disuadir de tal caza. Nos decia; "si el tigre se les viene encima sobre la empalizada. Uds. no cuentan el cuento en Buenos Aires".

Lo cierto es que los peones, de acuerdo con la ciencia local, construyeron tres em palizadas alrededor de gruesos árboles a la vera del trillo de las alzaprimas en el declive del cerro y a una distancia de un kilómetro cada una. La empalizada estaba hecha de palo a pique alrededor del árbol unidos los varejones con ismes y lianas, dejando aberturas como troneras. Dentro de esas casamatas superficial debíamos mantenernos cada uno de nosotros hasta darle caza al tigre que pasaría cerca, aco rralado por los perros, que sumaban más de veinte. En el primer fuerte de paio a pique estaba Alva, en el del medio el suscrito y en el de abajo y último Bystrovich. Alli nos quedamos con los winchester dis puesto a no dejar escapar al tigre cebado, era una noche de luna plena, estaba en el cenit. La perrada viene acorralando al tigre hacia nuestra dirección. No conocía más ti gres que los enjaulados y el espanto que causaban a las mulas en los campamentos de herborización de mi padre.

Los aullidos de los perros se acercan, entonces afiné mi posición del arma, en eso percibo dos faroles rojos, eran los fen dos de ojo del tigre, que se advierten de noche en los gatos. Lo sabíamos por oftal mología que con esa expresión el tigre nos había localizado y definido. Fugazmente vuelvo a ver los dos faroles mencionados a más corta distancia y luego más adelan te, todo ello en un instante porque los pe rros acosaban a la fiera sin darle tregua, En tales circunstancias me quede helado, frio, cristalizado, endurecido, m siguiera atiné a realizar punteria alguna y mucho menos a comprimir el disparador. Lo cierto es que el tigre pasó de largo hacia donde estaba emplazado Ladislao quien lleno de ánimo y coraje al ver los dos faroles de las retinas del tigre disparó su winchester como erró el tiro el animal iracundamente se lanzó sobre la empalizada y en unos segundos le tiró encima el montón de vare jones sin más perjuicio que algunas con tusiones simples y la calamidad de sus aflojamientos inmediatos neurovegetativos.

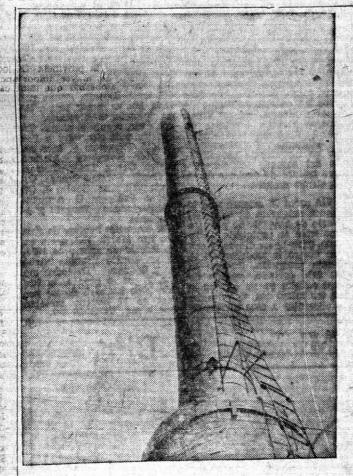
El tigre siguió la ruta marcada por la en cerrada del perrerio, hasta llegar a la costa del arroyo del fin del declive, donde espe raba al tigre un enano con un poncho enre dado en el brazo izquierdo y un puñal en la derecha con el que le asestó al corazón de la fiera, sin tantos resguardos perso-

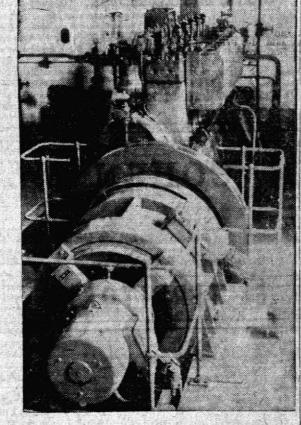
Este relato de sucedidos hacen más de cuarenta años en mi tierra, con la gratísima compañía de dos colegas cuyos apellidos los consigno algo supuestamente, por obvios motivos, tiene la tonalidad de ciertas desabridas referencias sobre los loros y de los pescadores deportistas que apresan do rados de 50 ó surubies de 160 kilos con alas que se nutren muchos mentideros. Co mo se trata de un episodio real, he consi derado entregarlo a EL TERITORIO donde habrá de estar inmejorablemente regis-

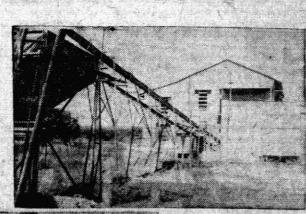
-SUPERMERCADO —

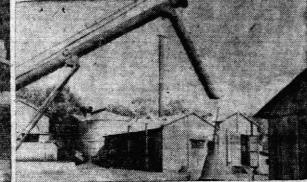
Oportunas Ofertas Para el Ama de Casa..!

y Desea También FELIZ CUMPLEAÑOS a EL TERRITORIO









SANTO PIPO TUNGOIL

SOCIEDAD COOPERATIVA LIMITADA Capital: \$ 58.275.328.-

1.080 SOCIOS PRODUCTORES CON 9.100 HAS. DE PLANTACIONES EN PLENA PRODUCCION

Saluda en su 40º Aniversario a EL TERRITORIO

Material digitalizado en el marco del Convenio firmado el 5 de Octubre

Posadas a Principios de Este Siglo

educativos y de investigación. Una Evocación del Pasado

Misionero por WALTER GROBLI

EL AUTOR — Don Walter Grobit, quien dictó a nuestro redactor Rafael Rovira Vilella los recuerdos que el lector encontrará seguidameente, es hoy, con sus 80 años plenos de vigor físico e intelectual, uno de nuestros más calificados convecinos. Liego a Misiones al principio del siglo. Du rante algunos años administró obrajes en el Paraguay y en Pto Britania, Brasil. Desde el año 12 participa Grobil en la vida civica y es entusiasta propulsor de las ideas de autonomía. En 191 liega al Concejo Comunal, Muchas veces desempeñó concejalias y la presidencia municipal. Sos convicciones democráticas y su recta linea de conducta ciudadana le valieron el predicamento que hoy goza. Ocupo la presidencia de muchas entidades de bien público.

"En el año 1906, para llegar a Posadas, la única via era la fluvial. Existian en esa tiempo dos empresas de navegación para a pasajeros y cargas. La más importante era la de Nicolás Mihanovich y la otra, la dei fuerte industrial Domingo Barthe, La primera tenía dos servicios semanales de Posadas a Buenos Aires con pasajes de 19 y 20 categoria que servian los vapores "Corumba" y "Asuatión", los que partian de la Dársena Norte de la capital fe terai los domingos. La otra estaba representada por los vapores "Guarani y "Lambare" a con destino a Asunción del Pación de Prisión; cuchetas sin eásticos; simples tablas sobre

(Especial para EL TERRITORIO)

BIBLIOTECA PÚBLICA

De Las Misiones



Posee este departamento con 24.520 habitantes, lo que equi vale a un 6,4% de la población total de la provincia. Se encuentran en él los siguien tes localidades: Dos de Mayo, Capiovy Libertador Ge-neral San Martin, Puerto Leoni, Ruiz de Montoya, Garuhapé y El Alcazar, Daremos información de los tres primeros ya que los restan-tes, carecen de mayor impor tancia y poseen escaso cau dal de población.

LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Se encuentra a 148 kilóme tros de Posadas y sobre la ru ta nacional Nº 12. Tiene 7. 789 habitantes y cuenta con municipalidad, comisaría, sec ción de Gendarmería, destacamento de Prefectura Regis

tro Civil e iglesia católica. Los institutos educacionales a los que concurren los niños jóvenes de la localidad, son los siguientes: escuelas nacio males Nº 222, 228 y 234; pro vinciales Nº 25, 50 y 58; nor mal provincial Nº 3 y centro de capacitación Nº 11. Tiene

de correos.

Cuenta con los siguientes
clubes: Aero Club, Club Social Club de Pesca y Caza y Club Atlético Olimpia. Tiene cine, biblioteca, estaciones de servicio, aguas corrientes en construcción, servicio eléctrico y sucursales de los bancos Martens Nación y Provincia. Además cuenta con puerto y aeródromo de 750 metros. En su seno se agrupan las

metros de Posadas y sobre la ruta nacional Nº 12, Cuenta

PRODUCTOS LACTEOS

Rivadavia 137 - T. E. 4533 - Posadas

SALUDA A

EL TERRITORIO

SEDERIA

MIRIAM

SALUDA EN SU DIA A

EL TERRITORIO

CASA IMELIO S.R.L.

ELECTRICIDAD RADIO ARTEFACTOS PARA EL HOGAR INSTALACIONES ELECTRICAS

CORDOBA 157

T. E. 5239

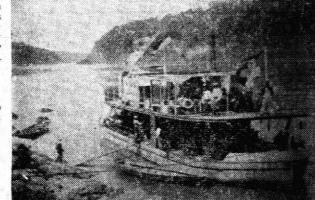
O

Saluda al Diario EL TERRITORIO

cabina telefónica y oficina

siguientes cooperativas e in-dustrias: Agricola, de Luz y Fuerza y Fábrica Citrex. Sus productos son: yerba mate, ci trus y tung. Tiene hospital, tres farmacias, cuatro odontólogos dos bioquímicos, cua tro médicos y dos escribanos de atracción a Los lugares los que acuden los turistas en esta localidad son el Sa to 3 de Mayo y la Gruta de los Indios. Los visitantes se alojan en los hoteles Suizo. Suanno y 25 de Mayo.

Se halla situada a 133 kilo



Entre Buenos Aires y Puerto Iguazú solamente podía viaiarse en barcos. El transporte reclamaba paciencia y muchos días. Hasta que la Ruta 12 no permitió el desplaz to de automotores, allá por el año 1947, todo el movimiento se hacía por el río. Vemos acá al "Bell" atracando a un olvidado puerto del Alto Paraná donde nos dejaba alimentos, correspondencia, medicamentos y cargaba la poca yerba de aquella época. Esta foto data de 1911.

con 3.929 habitantes, comi- vincial Nº 211. Está situada sión de fomento, destacamen a 233 kilómetros de la ciudad to policial, Registro Civil e de Posadas. Cuenta con comi iglesia católica

Tiene las siguientes escue las primarias: nacionales Nº 93 215, 264, 300 y 343 y pro vincial Nº 47. Posee cabina estafeta de correos, servicio eléctrico, biblio teca, estaciones de servicio sala de Primeros Auxilios y el Club Deportivo Esperanza.

DOS DE MAYO

Tiene 3.839 habitantes y se encuentra ubicada sobre las una sala de Primeros Auxirutas, nacional Nº 14 y pro lios, farmacía y dos médicos.

sión de fomento, destacamen to policial, Registro Civil e iglesia católica.

Los establecimientos educa cionales con que cuenta son: escuelas nacionales Nº 270 y 375 y provinciales Nº 9 17, 71 79 y 117 Cuenta con estafeta de correos, servicio eléctri co, aeródromo de 600 metros y biblioteca.

7375 y provinciales N° 9 17, 71
79 y 117 Cuenta con estafeta de correos, servicio eléctri
co, aeródromo de 600 metros
y biblioteca.

Cuenta con la Cooperativa
de Productores y Elaborado
cres de Té, siendo su producción la madera y el té. Tiene
uma sala de Primeros Auxilios, farmacía y dos médicos.

"La segunda empresa de navegación de Buenos Aires a Po
sadas, que efectuaba viajes di
rectos y sin trasbordo en Corrientes, estaba servida por los
vapores "Anita Barthe y "Dolores Barthe", de la empresa
del nismo apellido. Las salidas
eran fijas tanto en Buenos A
res como en Posadas y corresres como en Posadas y corresres como en Posadas y corresres como en Posadas y correscomo en Posadas y corresres como en Posadas y correscomo en Posadas y corresres como de Productores y Elaborado res de Té, siendo su producción la madera y el té. Tiene



Liste departamento cuenta con 15.128 habitantes, es de cir el 3,5 de la población to tal de la provincia. Dentro de sus limites se encuentran las siguientes localidades: Ita caruaré, San Javier, Mojón Grande y Florentino Ameghi no. Es ésta una zona que adelanta paulatinamente, de bido a que en la cabecera del departamento está instalada la Cooperativa Acucarera, la que reune todo el producto cosechado en las demás loca

SAN JAVIER Esta localidad se encuentra ubicada a 135 kilómetros de Posadas y sobre la ruta pro vincial Nº 2. Cuenta con co misaría, sección de Gendar-mería, Ayudantía de Subpre fectura, iglesia católica y Re gistro Civil. Tiene 7.720 habi

Posee los siguientes institu rosee los siguientes institu tos educacionales: escuelas nacionales Nº 33; 55; 72: 85; 109; 143; 197 y 275 y Escuela Provincial de Comercio. Tie ne oficina de correos, central telefónica, parada de colecti vos, servicio eléctrico, aguas corrientes en construcción, puerto, aeródromo de 1.000 metros, biblioteca, cine, esta ciones de servicio y sucursal

del Banco Nación. Los clubes Hércules, Fluvial y Juventud Unida, son las instituciones de más arrai go en la localidad. La Coope rativa Azucarera, que funcio na desde hace algunos años, es la mayor fuente para la economía lugareña; además cuenta con una cooperativa de electricidad. La produc-ción es la caña de azúcar y

Cuenta con Hospital farmacia, médico y escribano Los lugares de atracción con que cuenta son algunos ves tigios de las ruinas jesuíticas y los turistas que a ella con curren se alojan en el Hotel Provincial de Turismo y Hos pedaje El Patricio,

ITACARUARE

Cuenta esta localidad con 2.491 habitantes y se encuen tra ubicada a 126 kilómetros de la capital de la provincia sobre las rutas provinciales

y sobre las rutas provinciales
Nros. 2 y 4. Tiene Municipalidad, destacamento policial, puesto de Gendarmería, destacamento de Prefectura Registro Civil y capilla católica.

A las escuelas, nacionales Nros. 32 y 127 y a las provinciales Nros. 31 y 51, concurren los niños del lugar. Cuen ta con central telefónica, oficina de Correos, para de co lectivos en construcción servicio eléctrico, puerto y esta ciones de servicio.

Explotación Yerbatera

En esa época la inqustria yerbatera se limitaba a la cosecha en yerbales naturales, pues reción en 1910 se iniciaron las primeras pruebas de plantación en campos y montes próximos a Pasadas. La primera plantación en campos en satisficado en campo El Porvenir y más tarde la firma Martin y Cia. en puerto Mineral y Palació Hnos. en San Ignacio.

La explotación Yerbatera

En esa época la inqustria yerbatera se limitaba a la cosecha en yerbales naturales, pues reción en 1910 se iniciaron las primeras pruebas de plantación en campos y montes próximos al latevó a cabo el fuerte comerciante e industrial don Pedro campos proximos de plantación en campos y montes próximos en campos y montes próximos en campos y montes próximos al latevó a cabo el fuerte comerciante e industrial don Pedro campos y montes próximos a la levó a cabo el fuerte comerciante e industrial don Pedro campos y montes proximos la levó a cabo el fuerte comerciante e industrial don Pedro campos y montes próximos a la levó a cabo el fuerte comerciante e industrial don Pedro campos y montes proximos la levó a cabo el fuerte comerciante e industrial don Pedro campos proximos a la levó a cabo el fuerte comerciante e industrial don Pedro campos proximos de les campos proximos de les campos proximos de ciampos proximos de primera y primera plantación en campos y montes proximos de les ciampos proximos de primera y parteción en campos y montes proximos de ciampos proximos de primera y parteción en campos y montes proximos de ciampos proximos de primera y parteción de ciampos proximos de primera y parteción de ciampos p vicio eléctrico, puerto y esta ciones de servicio.

en San Ignacio.

La explotació yerbatera en el Alto Pataná en el Brasil, sobre el río, se efectuó en Puerto San Francisco por el industrial Pedro Núñez en Puerto Santa Elena, por la empresa Barthe.

En territorio argentino los primeros fueron don Alfonso Guar diola en Puerto Pirav. don Dia El Club Central y Cultural
Buena Vista, reune a todos
sus socios de la localidad. La
Cooperativa Agrícola recibe el
producio (yerba mate y té),
para su ulterior elaboración.
Cuenta con sala de primeros
auxilios y farmacia.



Explotaciones Forestales
Hasta 1906, las explotaciones
forestales las realizaban las em
priseas Barthe, Núñez y Gibala en pequeña estala y en terri
torio argentino sobre el Allo
Paraná, y, en forma intensa
en territorio paraguayo dondo
el industrial Barthe era propie-

es teriflorio paraguayo donde el industrial Barthe era propictario de ciestos de leguas de montes vigenes en propictario de ciestos de leguas de montes vigenes en maderas y propietos primitivos tales consumo de Buenos Aires, no monte de 10 por 10 pulgadas, no infection 13 14 pulgadas en la parte final de la pieza, Los tipos extra de 15 dias acomaba en el rio la 16 pulgadas, no infection 13 14 pulgadas en la parte final de la pieza, Los tipos extra de 15 dias acomaba en el rio la 16 pulgadas, no infection 15 dias acomaba en el rio la 16 pulgadas, no infection 15 dias acomaba en el rio la 16 pulgadas, no infectina de la pieza, Los tipos extra de 15 dias acomaba en el rio la 16 pulgadas, no infectina de la pieza, Los tipos extra de 15 dias acomaba en el rio la 16 pulgadas en la parte final de la pieza, Los tipos extra de 15 dias acomaba en el rio la 17 pulgadas, no infectina de la pieza, Los tipos extra de 15 dias acomaba en el rio la 17 pulgadas, no infectina de la pieza, Los tipos extra de 15 dias acomaba en el rio la pieza de 15 dias prevision en en en en en en las que se tendía un miserable colchón de cerda, con la mugre acumulada de todos los que ha bian dormido sobre el os. El primer viaje que realicé a estas regiones lo hice a bordo del "Lucero", que necesitaba tres días — según el estado dei río — para llegar a Posadas. Apenas instalado en el camarote, se me hizo la advertencia de que debía poner a buen recaudo medias, corbatas y obje tos menudos en la valija, pues durante la noche aparecían ratas del tamaño de un pequeño gato y se llevaban todo cuando quedaba a su alcance a sus cuevas que tenían entre el cas co metálico y la cobertura de madera de los camarotes. A las madres que viajaban con hijos pequeños, se las alertaba para que se mantuvieran en constan te vigilancia, porque estos roedores mostraban gran predilección por las orejas de los pár vulos.

"En tan herbicos tiempos, ios "En tan her sicos tiempos, los servicios de iluminación se ha cia con candelabros y "a la pá lida luz de una vela", pero ocu rria que en días de calor extremo, estas se derretian doblándose tristemente sobre la palmatoria colmada de sebo co mo en un renuncio total de ser vicio. En cuanto a las comidas es mejor no recordarlo. Segura mente estaban an relación con

"En tan heróicos tiempos, ios

vicio. En cuanto a las comidas es mejor no recordarlo. Segura mente estaban en re'actón con el precio del pasaje que apenas costaba \$ 50, y \$ 95 toman do ida y vuelta. La pasaban mu cho mejor en cambio los aman tes del vino pues servian "blan cos" o "tinto" de La Rioja a discreción en grandes garrafas y... gratis. Apresuréremos a decir en justicia que entonces cincuenta pesos era mucho dinero, nuestra moneda tenía v representaba un valor real.

En 1910, llegaban los primeros convoyes ferroviarios a Posadas. La segunda ruta por la que se podía llegar hasta aquiese año en que las vias llegaban hasta la estación Caza Pa va en Corrientes, era por las mensajerias que arracaban de dicho terminal del F.C. Entre Rios o N.E. A. Nor Este Argentino.

"La segunda emprasa de ne-

"La segunda empresa de na-

Navegación al Alto Paraná
"Desde Posadas al Alto Paraná, el movimiento de cargas
y pasajeros era servido por los
armadores Domingo Barthe con
los vapores "Edelina B" y "Feliz Esperanza"; Nuñez y Gibaja
con los vapores "España y "Sal
to" y "Juan B. Molas con el
vapor "Iberá". Los capitanes
que más se distinguieron en la

tario de cientos de leguas de montes virgenes en maderas y

a "EL TERRITORIO"

Gran diario misionero... salud!

BAR IMPERIAL

UN LUGAR TRADICIONAL EN POSADAS

COHEN

La casa más surtida y mejores precios de Misiones

Augura Felicidades a EL TERRITORIO



se depositaban siendo alli dis chos repudiables en este aspecto, pero cabe aqui ta mani festación de que en la Compa fia Maderera del Alto Paraná de la que yo fui miembro, na da sucedió que pudiera quedar como imputación de crueldad o injusticia hacia el hombre de padre don Emilio Grobii, como gerente de la Compañía de Ma deras del Alto Paraná S.A., nos incorporamos a la vida regio-ros y capataces. Nosotros siem contaba 21 años y, junto a mi injusticia hacia el hombre de padre don Emilio Grobli, como gerente de la Compañía de Ma deras del Alto Paraná S.A., nos incorporamos a la vida regional para dedicarnos a la explo tación forestal de una extensión de 250.000 hectáreas en una región semisalvaje en el Alto Paraná, donde, machete en mano y un gran entusiasmo para el trabajo, acompañé a mi pa dre debiendo trasladarme a Po descontarse de su trabajo. Co-

dismo de su tierra y del país. Es uno de los veteranos co-

He pensado días y noches, la naturaleza parcela el pre durante muchos años, como preservar los bosques autóc tonos que aún quedan nuestra querida provincia de más; Ejemplos así, a monto-Misiones. Es un problema ar nes, tuvimos en las provinduo que es necesario resolver cias de La Pampa, lo antes posible. Tenemos ejemplos palpables de lo que pasado en otras provincias argentinas, que, cien años atrás estaban cubiertas de inmensas extensiones de bos ques naturales, y que, con el saparecido para siempre, re-correr de los años, una tala cién entonces vendrán las la despiadada de los mismos, mentaciones de costumbre. redujo esas áreas boscosas, de tal manera, que el cuadro profesores eminentes, escrito que presentan hoy, es de desolación, ruina, períodos de in tensa sequía, y de toda la se cuela que trae aparejado, don de en vez de bosques, campi has lujuriosas, rientes arro-yos, caudalosos ríos encontra mos un cuadro monótono de pampa abierta, sin un árbol, tierras resecas, animales en estado de completa debilidad y habitantes desilusionados!

siguiente manera. mensa extensión de tierra cu tros más, bierta de bosques. Lo primero El eminen

un espectáculo apocaliptico del llamado "progreso". que trataré de explicar de la

die, y vende a futures pebla deres. Pobres inmigrantes que encuentran tierra y nada Ríos Santa Fe, Santiago del Estero y Tucumán, Misiones corre a pasos agigantados, por el mismo camino. Y cuando llegue el día en que todos los bosques autóctonos hayan de

Muchos hombres de ciencia res sabies, hombres de gran visión, han bregado por me dio de libros, conferencias, periodismo, etc. por la pre servación de los bosques, so bre todo los naturales, por esa masa boscosa, legada por Dios que es la que regula las precipitaciones plu iales, y por ende, regula el lima. En nuestro país citarentos a Sar miento, Francisco . Moreno, Eduardo Holmberg Marcos Sastre, Carlos Thais, Clemen te Onelli, Lorenzo Amaya, Or lando Williams Benito J. Ca rrasco, Próspero G. Aleman-Un señor X compra una in dri, Alejandro Bergalli y o-

El eminente hombre de cien cia, don Martin Gil, decia en dolo, para hacer dinero, y con ese dinero ir amortizando la en un escrito titulado "Arbo deuda contraida. Cuando to les y Sequias" "De todos mo de de sté cortado, cuando de dos, y por lo pronto, la fun esos árboles ya no queden si ción bien hechora de los bos no las raíces que ya volverán ques en el terreno meteoro a alimentar a esos colosos de Pasa a pág. ONCE 59 Col.

Misiones es Diferente



PACHECO Hermanos S. A. I. C. I. F. & A.

CONCESIONARIOS FORD

BUENOS AIRES 78

POSADAS (Misiones)

GRAN MUEBLERIA **POSADAS**

Sarmiento 379 y 364

Tel. 5927

SELECTO SURTIDO

AMPLIOS CREDITOS

MUEBLES METALICOS PARA OFICINA

LINEA AMERICANA "CHYC" PARA COCINA

TENERIFE

por Gualterio Gessner

Tenerife es la mayor de las iete islas Canarias. Se halan aproximadamente a una distancia de mil cien kilóme tros al sur de Gibraltar y a solo cien kilómetros al oeste continente africano.

Los griegos, que eran filó sofos, ariistas y comerciantes ya fueron hasta las islas; los romanos, que eran conquistadores y más firmes tierra que en el mar, no atrevieron navegar hacia ellas y las conocieron por la literatura griega. Pocos luga res del mundo despertaron tanto la fantasía de los hom bres como las Islas Canarias, los poetas de la antigüedad colocaron en ellas los Cam pos Eliseos (Homer) las Hes pérides (Heródoto) y muchos las llamaron Islas de los A-fortunados (Plutarco), nombre que quedó hasta nuestros

Islas vólcanicas están si-tuadas dentro del "gulf stream". La temperatura del mar prácticamente no tiene varia ción en todo el año y oscila entre los 18 y 20 grados. La diferencia media de tempera tura del aire entre enero y es de 4 a 5 grados. Prácticamente una primave

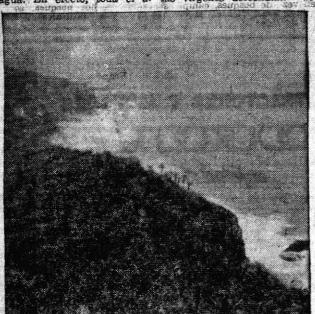
Agua potable

Tenerife tiene una superfi cie de 3.208 kilómetros cua drados, (Misiones 29,801 km. cuadrados) de los cuales por lo menos un 30% es improductivo por el volcán Teide, que domina la isla y que tie ne 3.714 metros de altura. Es montaña más alta de Es paña. Es un volcán quieto, si bien en 1909 y en 1949 se conocían pequeñas erupcio-nes. Cuando Colón pasó en 1492 casi tanto tiempo en las Islas de los Afortunados como necesitaba navegar de ellas a América, anotó en su libro de abordo de la "San ta María" que el Teide es taba en erupción. No se atrevió ir a tierra en Tenerife y lo hizo en Gomera y Hierro. El Teide es un volcán so bre otro volcán y dentro del cráter del primero que es el mayor del mundo con u-na circunsferencia de 75 kiretros, se levanta el pi co. Casi siempre tiene un po co de nieve. Las erupciones volcánicas deben haber sido tan violentas que se forma ron enormes galerías subterráneas que en millones de años se llenaron con agua y que constituyen una gran ri queza. Se habla de minas de agua. En efecto, toda el a las virgenes descendían de

gua de riego que se usa en sus grutas desnudas y flage la isla para los cultivos, pro laban el mar para provocar viene de estas galerías. Tene rife vive de su reserva de agua. Además de esto suminis gua. Ademas de esto suminis tra a los barcos q' vienen de América del Sud y América Central unas 450,000 tonela das de agua fresca potable.

La población indígena se llama "los guanches". Sobre su origen hay muchas discu siones sin haber llegado a una conclusión definitiva. Los guanches embalsamaron sus muertos y los colocaron en las galerías del Teide, cos-tumbre que solo se conoce en Egipto y en el Perú. Eran ar tesanos, hicieron cerámica sin torno, telares y vestidos que demuestran gran habili dad. Sin embargo y a pesar de que con el tiempo bueno se ven perfectamente las de más islas no hicieron ningún ensayo de construir barcos o solo embarcaciones primiti-vas Quizás era tan felices que no querían salir de su is la. Entre sus costumbres se puede destacar que las muje res tenían tres hombres. Ca da hombre era el primer mes cónyuge, el segundo servidor de la mujer y el tercero go

Tenían vírgenes sacras que después de cierto tiempo po dían casarse. Cuando había sequías largas las hay en las islas a veces de varios años,



Bananal

Misiones es Diferente

El Teide

laban el mar para provocar lluvia. Eran monoteistas y creyeron en el bien y en el mal. El nombre Tel deformación del guanche "echeyde" que significa infier no. Tenían un rey que se lla "mensey" y que solo po día casarse con una muier de sangre real. En su defecto de casarse con una herma

La historia de la isla es su mamente pintoresca y es de

llorquinos, los portugueses, los normandos y finalmente, los españoles que se queda los españoles que se queda ron con las islas. Muchas in vasiones posteriores fueron ensayadas y una de las más memorables es la de los in gleses en 1797. El invencible almirante Nelson, que hizo almirante Nelson, que nizo temblar a Napoleón, perdió en el puerto de Santa Cruz de Tenerife su brazo dere-cho por una bala de cañón y su retirada es la única derro ta en su gloriosa cadena de victorios

Material digitalizado en el marco del Convenio firmado el 5 de Octubre

Sangre de draco

El suelo de Tenerife es su mamente fértil. La población de la isla, que se estima en 500,000 almas actualmente y la cual un 40% trabaja en la agricultura, ha hecho una obra magnifica. En los últimos 30 años la iniciativa particular invirtió 2.000 millo nes de pesetas en perforacio nes y 1.000 millones en cana les. El largo total de las ga lerías que penetran bajo el macizo del Teide miden unos

Los primeros navegantes que pusieron pie en Tenerife llevaron esclavos pero tam bién "sangre de draco". El draco (Draceana drago) que a pesar de su apariciencia es una liliácea, es uno de los po cos árboles que quedó de la era terciaria. Alexander von Humboldt estimaba el famo so draco hoy destruído, en la Orotava en 10.000 años, que según opinión de actua-les botánicos, es exagerado. No obstante ello, dan ai draco de Icod unos cuarro mil años. La savia coagulada del draco fue en el tiempo de la alquimia un remedio famoso y hasta se decia que curaba la lepra. Se pagaba su peso

CHURRASQUERIA

A LA ENTRADA Y SALIDA DE POSADAS...

Saluda en su día a EL TERRITORIO

PARA MUEBLES **MODERNOS**

CLASICOS

Unicamente HAH MUEBLERIA LONDRES

RECIBIENDO CONTINUAMENTE LAS ULTIMAS NOVEDADES

SU ADHESION A LOS 40 AÑOS DE "EL TERRITORIO"

BOLIVAR Y JUNIN

POSADAS



COLON 471 - T. E. 6291 - POSADAS

Posadas 1965

Cuando el "sangre de drasuministraban colorantes y el tráfico entre las islas y Eu-ropa era muy intenso. En a quellos tiempos las Canarias también se llamaban "islas

Luego vino la era del azúcar, las Canarias eran uno de los más importantes ex-

igual que oro metálico en Eu las primeras plantas de ca-ropa. fia de azúcar a las islas pe Cuando el "sangre de dra-ro relativamente pronto se de ro relativamente pronto se co" pasó de moda en Europa, bio abandonar este cultivo, se descubrieron plantas que no pudiendo competir con el azúcar de Cuba y América Cantral, donde se producía a un costo muy inferior, sin problemas de riegos y terra-

Vino el tiempo del vino. Durante mucho tiempo el vi no de las Canarias fue el pre ferido en la corte de Inglate

Para que Mañana...

tras selvas".

royos corran como los

La ley en cuestión podía ser sancionada por la Cámara de Representantes de la Provin-cia en la siguiente forma: Art. 1º Prohíbense las explotaciones, tala o corte de arboles y bosques, en las már genes de todos los ríos y arro yos de la Provincia de Misio

Art. 2º El río Iguazú queda dentro del Parque Nacional del mismo nombre por lo cual se entiende, que en esa región no debe ser talado ningún árbol.

Art. 3º Prohibense las explo taciones, tala o corte de árbo les y bosques en las cumbres y laderas escarpadas de las Sierras del Imán, Grande de Misiones y de la Victoria.

Art. 4º Obligase la enseñan za de la materia Bosques en

za de la materia Bosques en 5º y 6º grado de las escuelas fiscales y privadas de la Pro

Art. 5º Obligase la forma-ción de Parques Comunales en todos los municipios de la Provincia, dando preferen

en los mismos a la planta

cia en los mismos a la planta
ción de especies autóctonas.
Art. 6º Institución obligato
ria del Día del Arbol no como fiesta sino como día de
dicado a la plantación de ár
boles en los parques, plazas
y calles de los pueblos y ciu
dades de la Provincia.
Art. 7º Gravosas multas a
los que infrinjan la Ley.
Desearía que toda la provin
cia de Misiones se convirtiera
en un inmenso Parque Nacio
nal, doude todos los habitan
tes del país, pudieran pasar
los momentos más felices,
en alegres vacaciones aunque
sea una sola vez en la vi-

una sola vez en la vi-

Monte Grande (Provincia de Buenos Aires), Abril de

Art. 2º El río Iguazú queda

Viene de pág. DIEZ 9ª Col. Waterman, previno a las nalógico es indiscurible, pues ciones latinoamericanas QUE
son ellos los reguladores y
dulcificadores de los climas,
además de purificar el ambiente al desdoblar el ácido
carbónico del aire libertando
asó el oxígeno. Tienen los bos
ques la virtud de regular las
lluvias como también la de
no permitan que ello ocurra provocarlas, de morigerar las altas temperaturas".

El profesor Rudolf Kain, en "La Nación" en "El problema forestal en la República Ar-gentina" "El Día del Arbol debe ilustrar al pueblo, ciéndole ver que la destruc ción de las selvas es un sa-crilegio, un crimen de lesa patria y un atentado contra los intereses de todos los habitantes, que es un deber pa triótico contribuir a la con-servación de lo que existe, y proceder, donde quiera que fuese posible, a nuevas planta ciones de árboles y de bos-

Sir Julián Huxley argumen ta que los paisajes naturales que dan al hombre placer y soledad son tan importantes como los recursos materiales, y que en realidad el hombre ha estado destruyendo paula tinamente su medio ambiente durante la mayor parte de su historia".

El director de la Fundación Nacional de Ciencias de Esta dos Unidos, doctor Alán T.

rra. Shabespeare cantaba de su bonanza y otros poetas del continente como Voltaire. En portadores de azúcar para la época del vino se espobla Europa. Colón mismo trajo ron los montes naturales en la época del vino se despobla

En l

no permitan que ello ocurra con vuestros bosques y vues

Hemos llegado al convenci actualmente. El cultivo de ma yor extensión es la banana. miento de que los bosques na turales además de dar al pai saje las características probras magnificas v muv inten pias de la región (ejemplo: el hechizo del paisaje misione-ro) regulan las lluvias, amino ran las velocidad de los vien tos debilitan los fuertes casivas. Prácticamente remueven la tierra hasta la profun didad de un metro se procura nivelar la tierra y se hacen pequeñas terrazas para el lores estivales y evitan la ero sión de las tierras. En Misioiego. En una profundidad de 50 centimetros he visto colones, ya el desmonte de los bosques ha llegado hasta el car piedra pomes, que hay en grandes cantidades cerca del Teide. Esta capa de piedra límite; quedan pocos bosques autóctonos, pero... todavía al pomes retiene la humedad. En la costa sur de la isla go se puede hacer para que el paisaje misionero sea siem pre el mismo, hermoso úni-co como Dios lo hizo. No permitamos que los rios y a-rroyos corran como los de que es la más seca, ponen so bre las terrazas una capa de hasta 30 centimetros de piedra pomes y esta capa retie ne la humedad de la noche la Provincia de Buenos Aires y de esta poca humedad vi-ven las plantas y veremos completamente desprovistos de ese festón verde que ador nan las riveras de los nuescomo viven. En el cultivo de la banana se usan, en gran escala, abonos químicos (fostros. Es necesario que una sabla legislación, preserve pa-ra siempre a nuestros rios y fatos, nitratos, calcio notaarroyos de sus bosques natura

gran escala, usándose la ma plantación de bananos es al to y alcanza alrededor de 150.000 pesetas con amortiza ciones, Sin embargo el resul dera para fabricar barriles. segunda mitad del siglo XIX aparecieron enfer-Sin embargo gran parte de las cepas de la América lati na descendieron de cepas de

Canarias. Vino la era de la cochini lla (Cocus Cacti). La cochi nilla es un parásito de los cactos que crecen en climas secos con gran abundancia. Secado y pulverizado se fabri ca de ellos un colorante muy fuerte de color de un carmín saturado. Fue un artículo su mamente buscado y la expor tación de las islas alcanzó más de 5,000,000 de libras en 1870. Con el descubrimiento de las anilinas terminó rápida-mente la floreciente indus-

Los tiferenos son una población laboriosa y a pesar de muchos contratiempos siempre se adaptaron a su época y siempre encontraron una solución cuando un pro ducto que dominaba en la e-conomía de la isla, fracasaba por una razón u otra.

Veremos como se defienden sio, hierro). El costo de una

medades en los viñedos y de tado vale la pena. La bana saparecieron las plantaciones. na de las Canarias es con siderada como la mejor en el mercado europeo. Las islas tienen la más alta producción mundial por hectáreas, lleel puerto de Santa Cruz de jas de pino. Los racimos que Tenerife barcos que vienen a pesan hasta 60 kilos se lle-

gan a 36 toneladas de fru-tas por hectáreas y el Brasil los sigue como segundo pro ductor con unas 28 toneladas. Casi diariamente se ven en cargar bananas para Europa. Pero no solo cuidan el culti vo como se cuida una quin de tocar a la otra, y prepara ta; los cuidados van hasta el do de esta manera el racimo último detalle. En los mon es embalado por fin en pa tes destruidos en el tiempo (Pasa a la página DOCE)

forestación ejemplar, con un pino pariente de nuestro pi no Elliotti. Hay montes enor mes y ya de edad. Todas las agujas que que caen de los árboles se juntan sistemáti camente y he visto mujeres que estaban barriendo en los montes de pino como si se tratara de un piso de casa. Todas estas agujas son trans portadas por camiones en lu gares de empaque, donde hay verdaderas montañas de agu nan con estas aguias de ma nera que una fruta no pue-

PASTELERIA

Montserrat

San Lorenzo 273 Tel. 4091 Posadas

Saluda a "EL TERRITORIO"

en su 40° Aniversario

DESPENSA SAN MARTIN

TEL. 4655

Se adhiere al 40º aniversario de EL TERRITORIO

SECCION IMPRESIONES SISTEMA "OFFSET"

Nos especializamos en:

AFFICHES ETIQUETAS FOLLETOS PARA PROPAGANDA MEMORIAS - BALANCES ORDENANZAS ESTATUTOS CIRCULARES

Trabajos de calidad. Gran rendimiento. A todo color.

COLON 38

TEL. 3550

POSADAS



– POSADAS TEL. 3448 COLON 50

MISIONES

VENTA Y REPARACION DE MOTORES FUERA DE BORDA AGENCIA DE MOTOSIERRAS "MAC - CULLOCH" ARTICULOS DE PESCA Y HERRAJES PARA EMBARCACIONES -

IMPORTACIONES - EXPORTACIONES

Conocimiento y la Biblioteca Popular Posadas, exclusivamente con finede mi vida o con

(Especial para EL TERRITORIO) EL POSADAS DE AYER

En Recuerdos y Anécdotas de Don Ramón Ruda Dorrego

on el interior de esta Foto
fia "Dorrego", que todo el

ndo conoce y en la cual se

retratado a medio Posadas,

hay solamente un fotógra

hay todo un pasado de la

dad en recuerdos y anécdo-

tas. Si ustedes nos acompañan; va

Si ustedes nos acompañan; va mos a entrar.

El dueño del negocio, nos re cibe en un amplio salón, cuyo zócalo se corona de fotografias de damas y en el centro del cual un mostrador y estan tes repiten la presencia de muestras escogidas.

Don Ramón Ruda Dorrego, que es quien nos hase pasar al interior del negocio, será él el interlocutor de este reportaje que se desliza sin tropiezos, pues al principio somos nosótros los preguntones y al final es él quien hace el gasto de un diálogo vivaz y chispean te.

Pero debemos advertir antes, que don Ramón tiene 86 años de edad y continúa trabajando. Parece que el trabajo qo hace como pudieran pensar a los treinta años están an por la jubilación. Al El trabajo es la sal

No sabria decide con la mactitud de un eronista minu dioso, pero era una linda ciudad. La habitaban gentes buesas. Reinaba entre las familias una gran cordialidad y los conceptos de amistad, honor y respeto mútuo estaban presentes y eran norma de convivencia. Muchos de eso, señores, se ha perdido... se ha perdido... se ha perdido... Y como la mejor respuesta, el señor Dorego nos pone en

señor Dorego nos pone en manos viejo recortes de dia las manos viejo recortes de dia rios y unos diplomas conquista dos en justas de stand en las que represento a Misiones. Su arma fue el mauser reglamen tario. Uno de esos recortes es del diario "La Prensa" del 23 de enero de 1926, cuyo texto está ilustrado por un retrato del tirador que luce un respin gado bigote renegrido y una postura bizarra. El diario da cuenta que en el torneo de tiro al blanco efectuado en San to Tomé por iniciativa de la Li ga Patriótica y el Tiro Federal de dicha localidad, la me dalla de oro asignada por "La Prensa" al ganador, fue conquis dalla de oro asignada por "La Prensa" al ganador, fue conquis ada por Dorrego. El concurso

efectuó durante los me-de noviembre y diciembre de 1925. de 1925.
Entre otros recortes hay a gunos de EL TERRITORIO, cui dadosamente conservados.

— Aquí vemos otro trofeo del

año 1928

— Si, es el de la medalla de oro donada por el gobernador Barreyro para el primer premio en el certamen de tiro al blan co con fusil y que yo gané. En esa medalla estaba estampado el primer cuño oficial de la provincia de Misiones.

— Aqui vemos que actuó en Rosario.

Rosario...

— En el año del Centenario fuimos a esa gran ciudad santafecina varios tiradores de Po tafecina varios tiradores de Posadas. Desafortunadamente los compañeros no me ayudaron a traer un premio de equipo, pe ro yo personalmente defendi la representación con honor. Penoso es decirlo pero es la verdad.

— Algunas anécdotas ajenas a su profesión y a la de su de porte favorito? - Si; algunas que tal vez vai ga la pena contar:

EL GOBERNADOR LOPEZ

Don Ramón estima que uno de los hombres más notables que conoció en Posadas fue el gubernador que el que escapa a un día de contar las horres y holgar sin objeto. Pero y mas al objeto esencial de nuestra visita.

2 Donde nació, don Ramón?

En lital Corrientes, pero lesde 1911 estoy en Posadas.

3 Cómo era Posadas en aquel lampo?

No sabrie de la Via y el mejor objeto de los hombres más notables que conoció en Posadas fue el gobernador Gregorio López. Cuenta que era sumamente recto, correcto y de una notable hombría de bien. "Creo, dice Dorrego, que Misiones no volverá a tener una figura de tan sobresaliente conducta. Du rante su gobierno se aplicaron las leyes sin excepciones, fue ra a quien fuero Colinta. rante su gobierno se aplicaron las leyes sin excepciones, fue ra a quien fuera. Odiaba los chismes. No aceptaba las mur muraciones y castigaba a los que perdian el tiempo metiéndose en lo ajeno con descuido del propio deber. En una ocasión, un empleado de la Casa de Gobierno (en aquel tiempo con muy pocos agente) tuvo ex presiones agraviantes para otro, que se consideraron injustas. El gobernador hace llamar a los dos, acusado y acusador y... los dos, acusado y acusador y ... aquí el episodio:

Y aquí vino el turbarse ue-interpelado y caer en una se-rie de confusas y torpes recti ficaciones. Cuando el difama-dor quedó enredado en sus pro pias palabras el gobernador sen tenció:

— Puede irse, y usted ocúpese más da lo propio y menos de

Puede irse, y usted ocúpese más de lo propio y menos de lo ajeno. Mis empleados son pa ra honrar a la administración

PAGAR AL SASTRE Y Don Ramón nos cuenta es



Entre los recuerdos de. . Hógrafo decano figura esta toma: Es del vapor "Uruguayo" y data de 1912. Está amarrado en la que con el tiempo sería puerto de Posadas.

ta otra del mismo mandatario:

"Cierto día me vino a ver un sastre amigo lamentáneose de que un oficial de policia no le pagaba los \$ 48 de un traje que le había confeccionado. Véalo al gobernador", — le aconsejé yo.

—; Al gobernador por tan po ca cosa?

Para al gobernador no 65

Para el gobernador no es — Para el gobernador no es poca cosa una trampa. Y el sastre se fue al primer magistrado que lo recibió amablemente. Enterado de su cita. de inmediato mandó a llamar al oficial y aquí el episodio:

— GOBERNADOR ¿Usted cono a este señol OFICIAL :Sí, gobernador, lo

conozco.

— GOBERNADOR: Es cierto que le debe el importe de un traje desde hace seis meses?

— OFICIAL: Si, señor.

"Inmediatamente el coronel Gregorio López mandó a llamar al tesorero de la gobernación que llegó al instante, ordenando:

GOBERNADOR: Señor teso rero, pague a este sastre la su ma de \$ 48 que le debe el ofi-



eolectividad.

En eso llegan personas que desean fotos. Don Ramón Ruda Dorrego, con sus 86 años va a atenderlos. Pero antes nos des pedimos llevándonos la impresión de una ancianidad útil, lúcida y ejemplar. Una ancianidad que tendría derecho a la silla poltrona pero prefiere se guir de pie, como esos árboles gigantescos de la selva misione ra que presiden toda una épo ca forestal y que el hacha del En 1910 Dorrego tomó esta nota gráfica en la "Isla Cañete" Allí veraneaba la gente importante de Posadas. Lo vemos aquí al dueño de la isla (el morocho de la derecha) con el doctor Héctor Barreyro, quien más tarde sería activo po-lítico, gobernador, presidente municipal y ciudadano dis-tinguido de nuestra capital.

Lumbon

LA UNICA CASA ESPECIALIZADA EN LA PROVINCIA

GESTETNER

MAQUINA MIMEOGRAFO DUPLICADORA ELECTRONICA

TEL. 3550

COPIAS DE PLANOS

COPIAS DE DOCUMENTOS

cial Fulano y descuéntelo de sus haberes, y usted señor ofi cial vaya a la guardia y entre gue su uniforme. Queda separa do de su cargo.

Otros recuerdos

— ¿Nos podría citar algunas otras figuras de aquel tiempo, Don Ramón?

— A decir verdad, necesitaría muchas páginas para reflejar nuchas páginas para reflejar mados y mantenidos con perso nas que dejaron hondo recuer do al pasar junto a mi en un

ÚBLICA

pel muy fuerte y las bananas llegan a Europa sin man cha alguna y como se sacan de la planta. (El banano no un arbol sino una planta). Todo estos trabajos se com pensan por su precio. He vis to en Europa que bananas de las Canarias valen hasta tres veces más que las del Brasil. Interesante es observar que predomina, como en Es paña también la propiedad chica. En Tenerife hay 7.000 plantadores con menos de un cuarto de hectárea, 3.000 productores que tienen super ficies entre un cuarto y una hectárea y solo 1.000 planta dores con más de una hectá

mienzari su carreira desue ada-jo y ganan su fortuna y su pres tigio con una obm tesonera y honrada, son a mi juicio los ciu dadanos más respetables de una colectividad.

En el año 1961 Tenerife exportó 180,000 toneladas de frutas y junto con la Gran Canaria, cuya capital es Las Palmas, más de 300,000 tone

Los tomates

POSADAS

tomate. En las islas se pue. un acuerdo desde hace mu-de producir todo el año to chos años y en España siem octubre a fines de mayo, de sus tomates. Es notable que toda la isla produce un solo tipo de tomate, una fru ta más bien de tamaño chi semillas en Europa. La pro-ducción de la isla es sorpren dente. En 1961 Tenerife solo producción por hora de 28.900 exportó 50.000 toneladas de cigarros. En 1961 Tenerife ex

Canaria, 170,000 toneladas. En el año 1962 Tenerife exportó 5.000.000 de cajones de toma

tiempo, que los admira, ha res petado.

La producción efectiva es mucho mayor que lo que in dican las cifras de exportación: el consumo interno es altísimo. En la época de portación, en enero febrero 1964, se pagaba el kilo de to mates en el mercado con cua tro pesetas y entre mayo y octubre puede bajar hasta dos pesetas.

Otro artículo que tiene im portancia para el balance co mercial es la papa. En terre nos irrigados, una hectárea produce hasta 100 toneladas de papas de muy buena cali dad. La exportación de papas alcanza a unas 40.000 neladas, entre Tenerife Gran Canaria.

Muy interesante es el cul tivo del tabaco que está ga nando cada día más En su importancia sigue el no. España tiene con Cuba mates, pero la exportación a pre se compraban los puros Europa a los Estados Unidos (no se dice "cigarro") de Cu y el Canadá es limitada de ba, más baratos que en el resto de Europa. En estas bido a que en los meses res condiciones era difícil com tantes los países de exporta- petir en España con el tabaco. Sin embargo lo lograron perfectamente y los cigarros de las islas están ganando te rrenos. Son excelentes y mu chos apasionados fumadores co y de superficie absoluta me aseguraron, que prefie-mente lisa. Interesante es ren los cigarros de las islas que las semillas de las islas a los de Cuba. También fa-degeneran muy rápidamente brican cigarrillos. En 1961 Te y los productores compran las nerife exportó 1250,000.000 pa quetes de cigarrillos. Teneri fe tiene una capacidad de

De como los Argentinos Podríamos Perder el País

Aunque parezca un relato de ciencia-ficción, la conje tura no deja de apoyarse en hechos ciertos. Cuando un hombre flota en el vacío; cuando un proyectil disparado desde la tierra consigue caer en el cráter de un volcán de la luna, la ciencia-ficción puede transformarse en ciencia

La conjetura se basa en que el progreso técnico hace im posible una guerra de las características de las dos últimas, porque ningún país se decidirá a destruir a su enemigo al precio de su propia destrucción.

En tanto la paz se afianza, el crecimiento de la población mundial sigue su progresión geométrica, acelerada por el más alto promedio de vida, y la necesidad de alimentos adquiere contornos tan graves que la iglesia ca tólica, con la sabia prudencia que la distingue, ha comenzado a reconsiderar su doctrina relativa al control de los

¿Cuántos habitantes tendrá China dentro de cincuen ta años? ¿Cuántos tendrá la India? ¿Con qué se alimentarán esos pueblos numerosos que ya conocen el castigo del hambre? (En vastas regiones del Asia la dieta diaria de millones de personas consite en un puñado de arroz her vido y algunas algas).

Frente a aquellos países superpoblados al máximo, la Argentina presentará ,al cabo de medio siglo, una pobla ción de cincuenta millones de habitantes, que aparecrán co mo perdidos en medio de un teritorio inmenso y colmado de recursos potenciales. No es descabellada fantasía, enton ces, la de pensar que podrá ser obligada a absorber los excesos de población de otros países en una proporción desfavorable para los nativos. Y ese sería el momento en que los argentinos se vieran desbordados en su propia tie rra y perdieran al país.

La lógica en que se funda esta fantasía parece incuestionable y los plazos que demanda el verla convertida en realidad podrán ser fácilmente excedidos por los adolescentes de hoy. Sin embargo, vivimos enzarzados en luchas pequeñas, adormecidos por pequeños éxitos anecdóticos -se recuperó la industria automotriz, se produjo un poco más de cemento, el desempleo se ha amortiguado-; sin visión, sin ánimo, sin fe para dar el gran salto que nos otorgue poder de decisión, dentro de cincuenta años, en el foro de las grandes potencias. Malgastamos nuestras energías en debates estériles mientras nutrimos los cánce-res de nuestra economía —la burocrácia, los ferocarriles, ese sarcasmo llamado previsión social- y cultivamos nues tra propia ruina.

¿Qué pensarán de nuestra generación los argentinos futuro?, se preguntó alguna vez, en una resonante conferencia ,un distinguido dirigente empresario. Hoy la respuesta se ve clara: lo menos que pensarán será que éramos miopes.

portó 35.000.000 eigarros.

Las Islas Canarias son un ejemplo de lo que el hombre puede conseguir con perseve rancia, amor a la tierra don de vive y, sobre todo amor a su trabajo. Mucho se ha hablado en nuestra época y con toda razón de mejorar las condiciones de los que tra nes un día podría ser si su bajan el suelo. Pero este pro blema central de nuestro si, glo no se resolverá nunca en carándolo solo del lado eco nómico, Ningún trabajador será feliz aunque tenga un sueldo grande y satisfactorio si no ama lo que hace. Lo que en última instancia cuen ta es la satisfacción personal que tiene el que trabaja, de su propia obra. Y esto es lo que más llama la atención

en Las Canarias: la gente que trabaja es orgullosa, y con toda razón, de lo qua consiguió luchando y adaptán dose durante siglos. Si piensa que el suelo cultiva-ble de Tenerife apenas pre senta un 10% de la superfi cie cultivable de Misiones da una visión de lo que Misio población amara a su hermo sa tierra como los tifereños a la suva.

El Câncer es una enfermedad grave; ello no puede ni debe ocultarse, pero lo que también es cierto y es necesario decirlo por rodos los medios es que se trata de una enfermedad curable si oportunamente se consulta y se siguen las indicaciones del médico.

Misiones es Diferente

TRACTORES Y MOTORES

D) 巨 U

casa SESMERO

COLON 38

ESTA ES UNA ORGANIZACION AL SERVICIO DEL AGRO, PROVEYENDO MAQUINAS E IMPLEMENTOS AGRI-**COLAS PARA EL MEJOR EXITO DE SUS** TAREAS RURALES E INDUSTRIALES.

TRACTORES - MOTORES INDUSTRIALES

GRUPOS ELECTROGENOS

DEUTZ

IMPLEMENTOS AGRICOLAS DE LA AFAMADA MARCA ARADOS ROTATIVOS - ARADOS RASTRAS

> ARADOS DE 2 a 8 DISCOS ARADOS DE 2 a 8 REJAS RASTRAS DE 10 a 32 DISCOS

TRIALES, CONSULTENOS, NUESTRO EFICIENTE SERVICIO TECNICO LO ASESORARA TRIALES, CONSULTENO. NUESTRO EFICIENTE SERVICIO TECNICO LO ASESORARA

AVDA. URUGUAY esq. AMBROSETTI - TPL. 3787 - 2238 - POSADAS - MISIONES AVDA. SARMIENTO 1557 - OBERA - Misiones

